

VT-4002 SR

DVD player

DVD плеер

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	2
RUS Инструкция по эксплуатации	13
UA Інструкція з експлуатації	25
KZ Пайдалану нұсқасы	37
UZ Фойдаланиш қоидалари	48

ENGLISH

DVD PLAYER VT- 4002



IMPORTANT INFORMATION FOR END USERS – WEEE DIRECTIVE
2002/96/CE AND ITS NEXT VERSION 2003/108/CE. ABOUT UTILIZATION OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.
According to WEEE 2002/96/CE directive and its next version 2003/108/CE, this equipment is marked with the symbol of crossed out waste container.
To utilize this equipment, please follow these instructions:

*It is prohibited to utilize this equipment as usual domestic waste. Please apply to one of the authorized WEEE centers (utilization of electrical and electronic equipment waste). This waste can be returned to the seller for utilization, if you are buying new similar equipment.
The above directive, which we recommend you to study, states that illegal utilization of electrical or electronic equipment waste is subject to penalty.*

Precautions

CAUTION! IN ORDER TO AVOID ELECTRICAL SHOCK, FIRST CONNECT THE CORD TO THE PLAYER, AND THEN INSERT PLUG INTO THE ELECTRICAL OUTLET.

CAUTION! DO NOT OPEN THE UPPER HOUSING OF THE DEVICE DUE TO RISK OF ELECTRIC SHOCK. THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. EMPLOY THE SERVICES OF QUALIFIED PERSONNEL.

	CAUTION Risk of electric shock DO NOT OPEN	
WARNING: In order to reduce the risk of fire or electrical shock, do not remove the device panels. Contact qualified personnel for service and repairs.		



The lightning bolt in a triangle symbol indicates to the user that there are dangerous voltages inside the device that can result in electrical shock.



The exclamation point in a triangle symbol indicates to the user important operating instructions and technical service information in the accompanying literature.

- If the power plug or the power cord is damaged immediately disconnect the power plug from the power outlet and contact a repair shop.
- Do not install or operate the unit in humidity or dusty places to avoid any damage for the player.
- Do not install or operate the display of the unit directly exposed to sunlight.
- Do not plug in too many appliances to a one power outlet and do not use an extension cord to avoid fire or shock by electrical current. It is forbidden to operate the DVD player near sources of water such as sinks or dish-washing machines as well as to install it in basements. Do not open the cover or touch any of the components inside the unit. If after troubleshooting the malfunction is not eliminated, contact a qualified expert.
- Do not cover the ventilation openings on the unit by any kind. Use the unit following the manual. Servicing by qualified service personnel is required when the apparatus has been damaged in any way.
- If the unit has been dropped or the front panel has been damaged disconnect the power cord and contact a repair shop.
- Do not place the unit on a bed or a sofa and so on because ventilation openings can be blocked.
- Disconnect the power cord, the antenna and other cables when you do not intend to use the unit for a long period of time.
- Do not insert anything into the case; otherwise it is easy to touch alive parts which can cause fire and shock by electrical current.
- Do not install the unit near heaters or other units radiating heat.
- If there is abnormal noise or odor switch off the unit, unplug the cord from power outlet and contact a qualified expert.
- To avoid fire or shock by electrical current it is forbidden to uncover the unit (or open the back panel). Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not install the unit into closed cabinets with no air circulation.

Do not place candles or other sources of fire on the unit or near it to avoid fire.

- Do not bump the unit, particularly the display.
- Install the unit on a flat surface because falling down the unit can cause injuries for people and the unit itself can be damaged.
- Do not spill liquids and do not place any water tanks, for example, vases, on the unit.
- Switch off the main power and disconnect the power cord when the unit is not in use for a prolonged period of time.

Forbidden

To avoid the unit to be damaged a good air circulation shall be provided.

Forbidden

To avoid fire or shock by electrical current it is forbidden to uncover the unit (or open the back panel). Refer all servicing to qualified service personnel.

Forbidden

Protect the unit from humidity. Do not expose the unit to rain or moisture. Do not place vases or water tanks on the player surface.

Forbidden

Do not expose the unit to heat sources.

Attention

- Wipe the panel and case with soft dry cloth only.
 - If there are any abnormal effects, such as smoke, unusual noise or smell immediately switch off the unit.
 - Do not touch the case during lightning storms.
- If the unit is unused for a long period of time unplug it.

Caution:

The unit uses a laser classified as Class 1. The unit radiates visible laser beams which can cause injuries at direct exposure. Follow the instructions during unit operation.

Important Safety Regulations

1. Read the instructions.
 2. Keep the instructions.
 3. Heed all warnings.
 4. Follow all instructions.
 5. Do not use this Player near water.
 6. Clean only with dry cloth.
 7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
 8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
 9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
 10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
 11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for a long periods of time.
 12. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Features

- Full compatibility with DVD, VCD, CD, MP3 and Kodak Picture CD on CD-R & CD-RW
- Screensaver
- Multiple playback modes: Memory, Program, Search, Repeat
- Audio output: 2-CH output
- Video output: Composite Video, S-Video

Disc formats and functions supported by this player

Kodak Kodak Picture CDs
PICTURE CD
COMPATIBLE



MP3 files on CD-R/ CD-RW



Closed caption



Multi-angle



Audio CDs



Video CDs

Video DVD



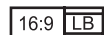
Parental control



Subtitle choices



Audio choices

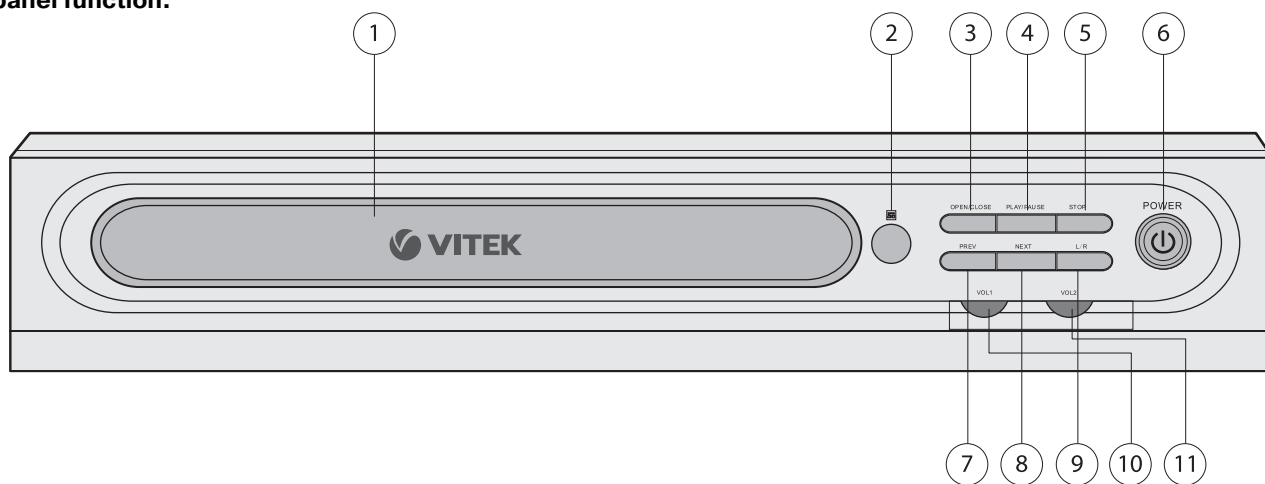


TV aspect ratio modes



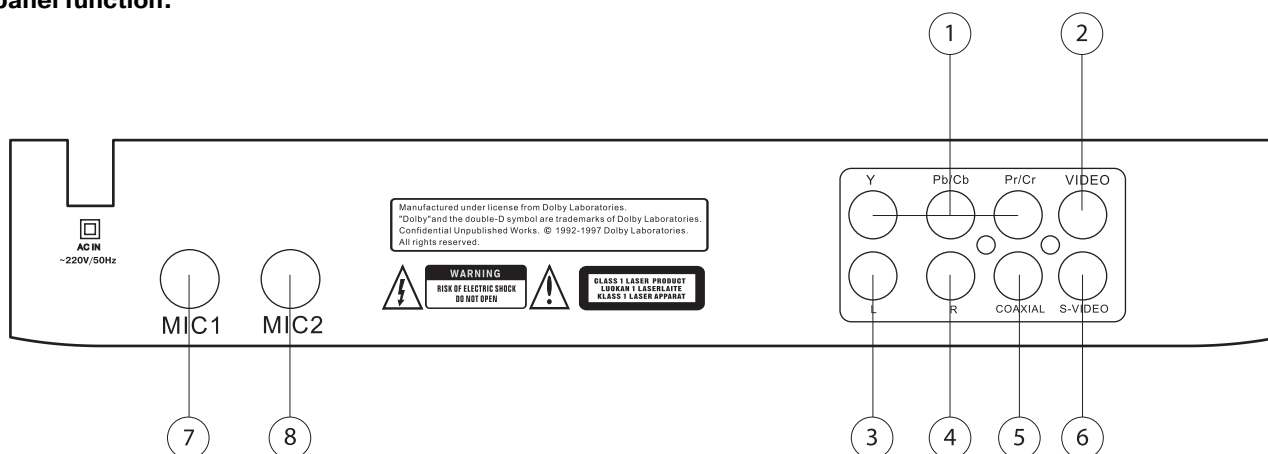
Karaoke

Front panel function:



1. DISC TRAY
2. IR
3. OPEN/CLOSE
4. PLAY/PAUSE
5. STOP
6. POWER
7. PREVIOUS
8. NEXT
9. LEFT/RIGHT
10. VOL1
11. VOL2

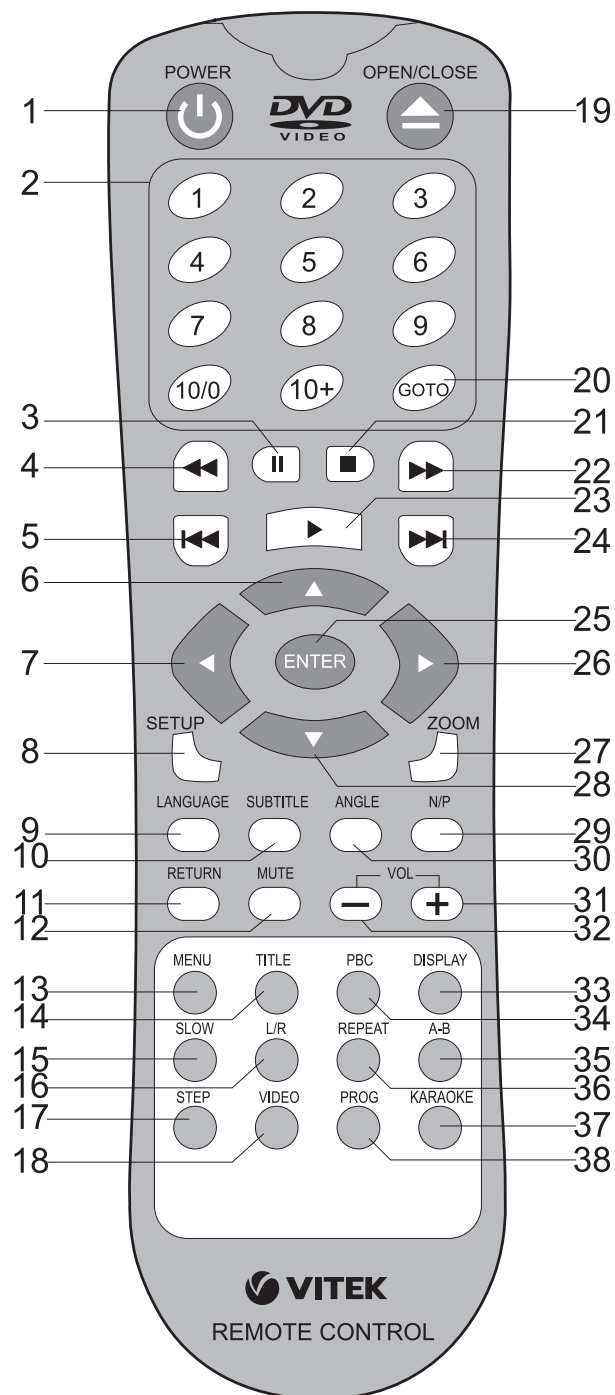
Back panel function:



1. Component output jack
2. Video output jack
3. 2.1CH L output jack
4. 2.1CH R output jack
5. Digital signal output jack
6. S-Video output jack
7. MIC 1
8. MIC 2

ENGLISH

Remote control

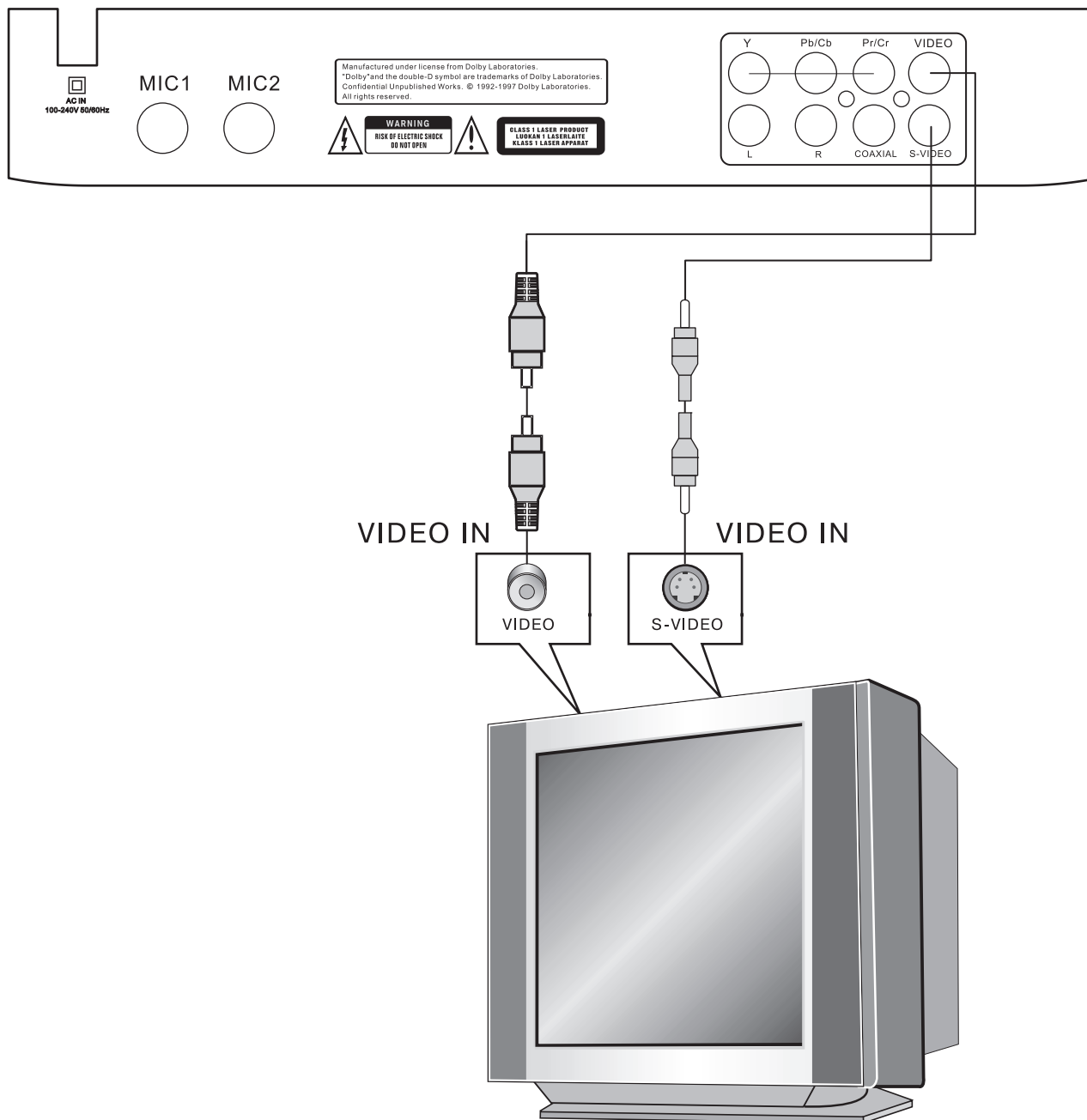


1. POWER
2. 0-9, 10+ NUMBER KEY
3. PAUSE
4. PREV
5. REW
6. UP
7. LEFT
8. SETUP
9. LANGUAGE
10. SUBTITLE
11. RETURN
12. MUTE
13. MENU
14. TITLE
15. SLOW
16. L/R
17. STEP
18. VIDEO
19. OPEN/CLOSE
20. GOTO
21. STOP
22. NEXT
23. PLAY
24. FWD
25. ENTER
26. RIGHT
27. ZOOM
28. DOWN
29. N/P
30. ANGLE
31. VOL+
32. VOL-
33. DISPLAY
34. PBC
35. A-B
36. REPEAT
37. KARAOKE
38. PROG

- Point the remote control directly at the player's remote sensor.
- Do not leave the remote control in an extremely hot or humid place.
- Do not insert the batteries in the wrong direction.
- If the remote control does not function correctly or the operating range becomes reduced, replace all batteries with new ones.

Connections

Connecting to a TV set

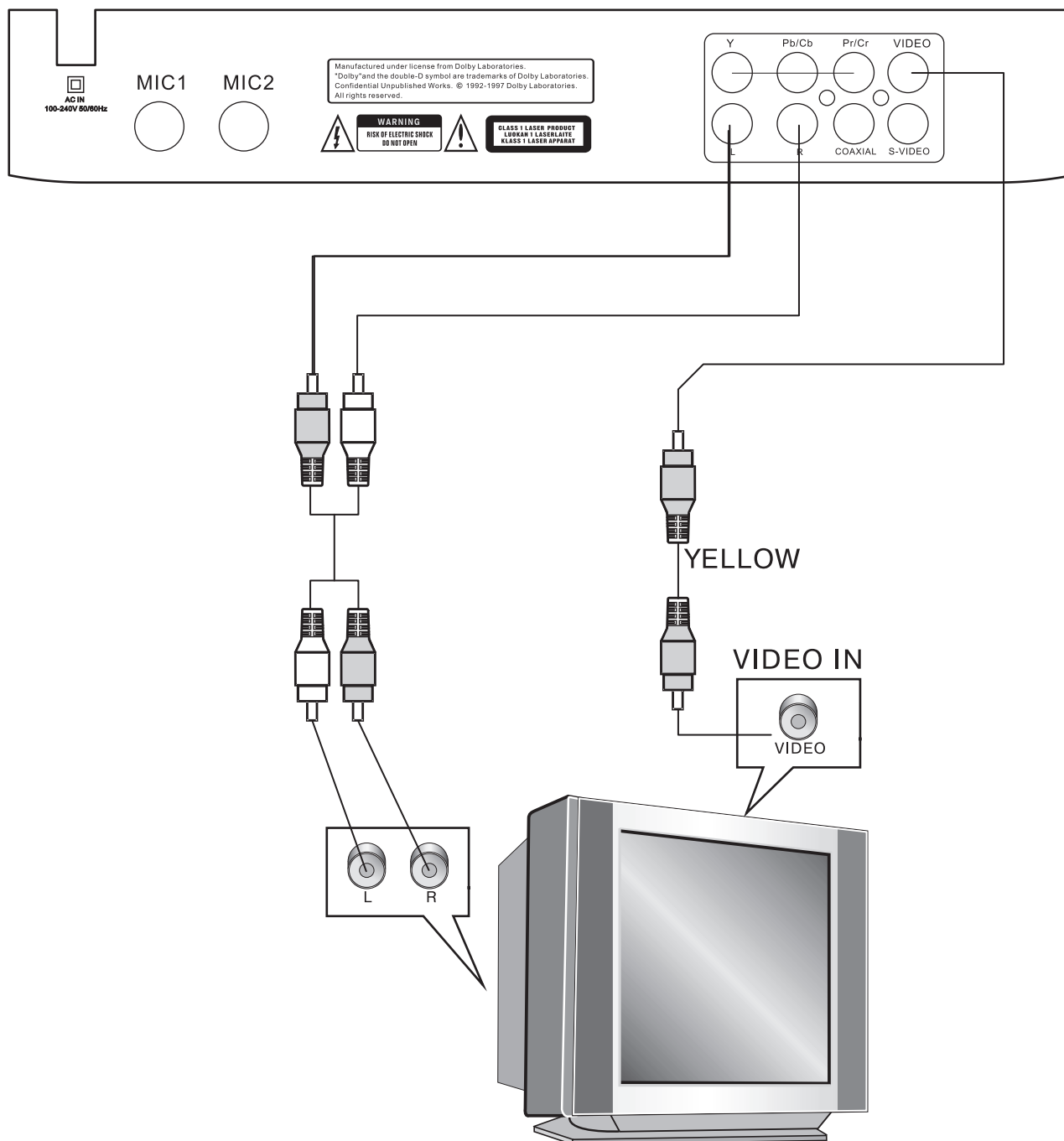


Set player's Digital Out mode to "OFF" in the audio setup page. There are two ways of connecting the player's AV output to the TV set:

1. S-video cable and left/right audio cable. (Set the [Video output] to S-Video)
2. Composite video cable and left/right audio cable.

ENGLISH

Connecting to an AV amplifier with 5.1 channels analog audio input



Notes:

1. Set player's Digital Out mode to "OFF" in the audio setup page.
2. Set the TV set's AV input to the channel you have connected.
3. Set the amplifier's audio input to the channel you have connected.

Basic operations

Getting start:

1. Connect the DVD player to a TV set.
2. Switch on the TV set.
3. Select TV set AV input connected to the DVD player.
4. Turn down the amplifier volume and then switch it off.
5. Select the amplifier AV input connected to the DVD player.
6. Press the Open/Close button on the front panel or on the remote control. The display shows "OPEN".
As soon as the tray is open place your disc labeled side up. Press the Open/Close button once again to close the tray.

Additional features

Setup of Modes and Features

Setup



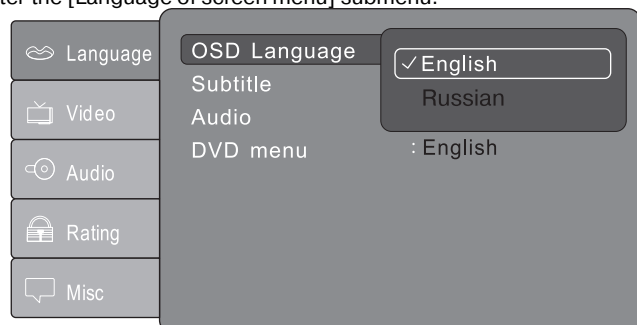
Stop playback and press the Setup button, the Setup menu appears on the TV set screen as shown right.

Language Setup



- A. Select the **[Language]** submenu with the Left/Right buttons.
- B. Press the Enter button to confirm.
- C. Press the Setup button to exit the Setup menu.

Select the **[Language of screen menu]** and press the Enter button to enter the [Language of screen menu] submenu:

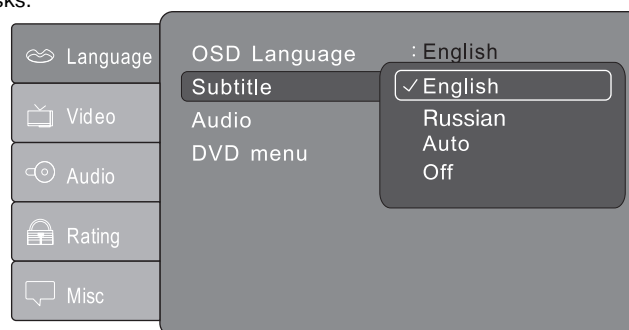


- A. Select the required menu item with Up/Down buttons.
- B. Press the Enter button to confirm.
- C. Press the Up button to return to the Setup menu.
- D. Press the Setup button to exit the Setup menu.

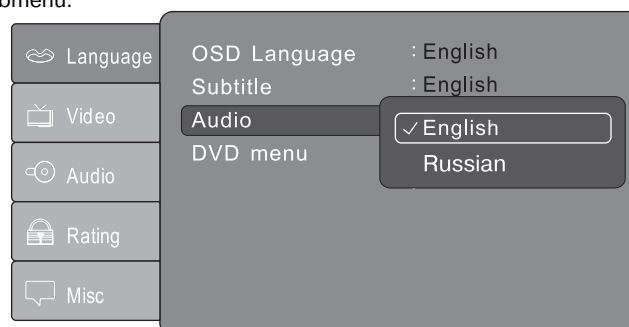
Select the **[Subtitle]** and press the Enter button to enter the [Subtitle] submenu:

- A. Select the required menu item with Up/Down buttons.
 - B. Press the Enter button to confirm.
 - C. Press the Up button to return to the Setup menu.
 - D. Press the Setup button to exit the Setup menu.
- Notes: The number of languages for captions can differ for various

disks.



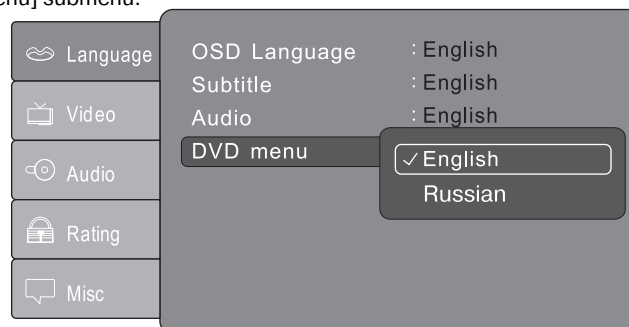
Select the **[Audio]** and press the Enter button to enter the [Audio] submenu:



- A. Select the required menu item with Up/Down buttons.
- B. Press the Enter button to confirm.
- C. Press the Up button to return to the Setup menu.
- D. Press the Setup button to exit the Setup menu.

Notes: The languages of sound can differ for various disks.

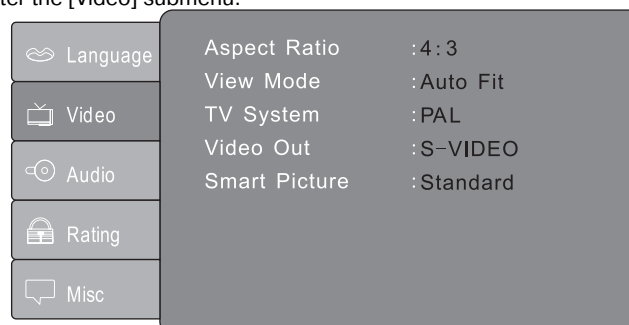
Select the **[DVD Menu]** and press the Enter button to enter the [DVD menu] submenu:



- A. Select the required menu item with Up/Down buttons.
 - B. Press the Enter button to confirm.
 - C. Press the Up button to return to the Setup menu.
 - D. Press the Setup button to exit the Setup menu.
- Notes: The languages of menus can differ for various disks.

Video Setup

Select the **[Video]** in the Setup menu and press the Enter button to enter the [Video] submenu:

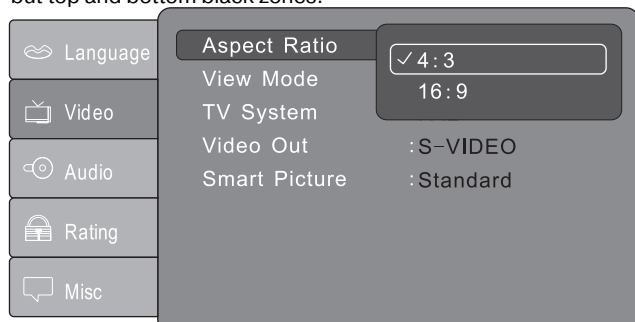


- A. Select the required menu item with Up/Down buttons.
 - B. Press the Enter button to confirm.
 - C. Press the Up button to return to the Setup menu.
 - D. Press the Setup button to exit the Setup menu.
- [4:3 Pan Scan] – There is a length screen picture on standard 4:3 TV set.

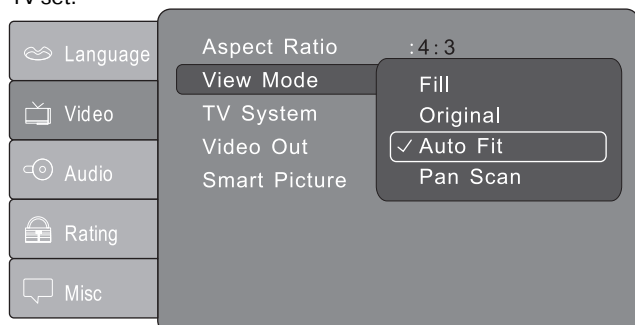
ENGLISH

Normally, left and right edges can not be shown while moving the picture and just the most important scenes are on the screen.

[4:3 Letter box] – There is a wide screen picture on standard 4:3 TV set, but top and bottom black zones.

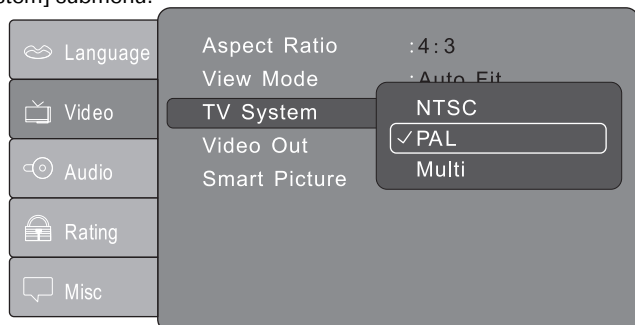


[16:9] – There is full widescreen picture on the widescreen of the (16:9) TV set.



Notes: Not all DVDs are provided with movies in 4:3 Pan Scan format. In this case disk parameters will affect TV screen settings and the movie will played in the 4:3 Letter Box mode.

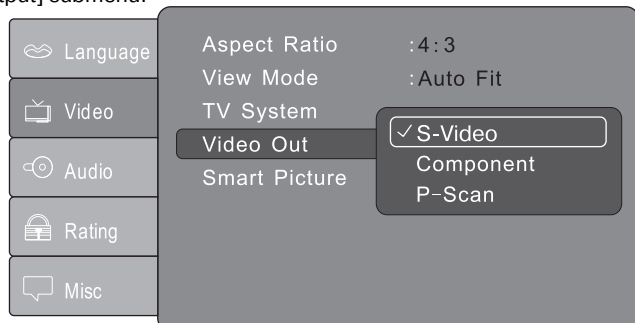
Select the **[TV System]** and press the Enter button to enter the [TV system] submenu:



- Select the required menu item with Up/Down buttons.
- Press the Enter button to confirm.
- Press the Up button to return to the Setup menu.
- Press the Setup button to exit the Setup menu.

Notes: The languages of menus can differ for various disks.

Select the **[Video output]** and press the Enter button to enter the [Video output] submenu:



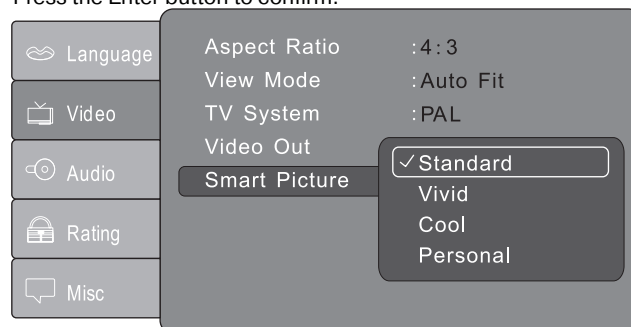
[S-Video] – S-Video output;

Notes: Composite video output is always available.

Select the **[Smart picture]** and press the Enter button to enter the [Smart picture] submenu:

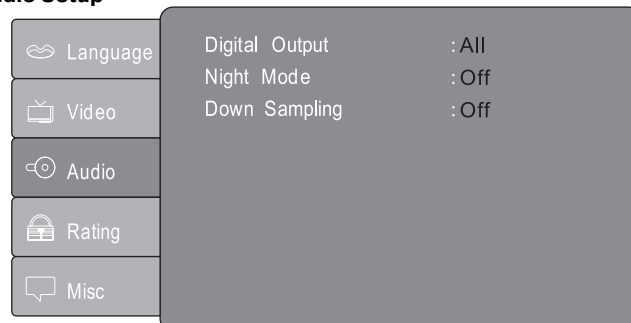
- Select the required menu item with Up/Down buttons.

- Press the Enter button to confirm.



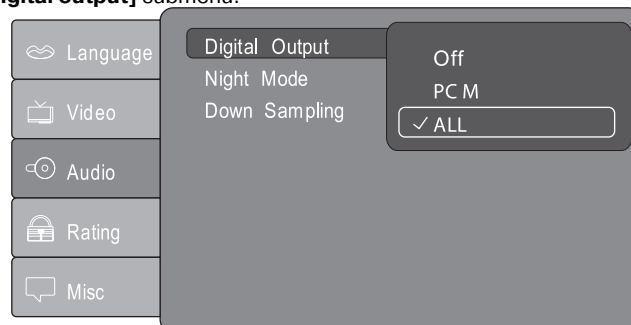
- Press the Up button to return to the Setup menu.
- Press the Setup button to exit the Setup menu.

Audio Setup



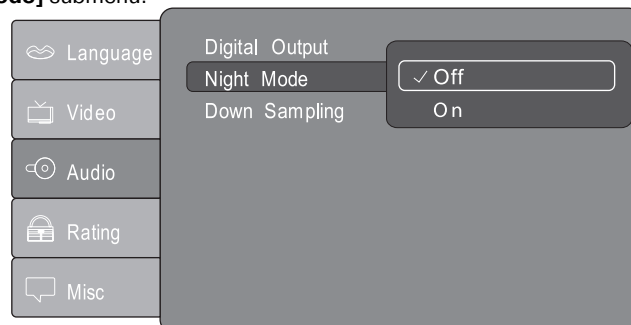
- Select the **[Audio Setup]** submenu with the Left/Right buttons.
- Press the Enter button to confirm.
- Press the Setup button to exit the Setup menu.

Select the **[Digital output]** and press the Enter button to enter the [Digital output] submenu:



- Select the required menu item with Up/Down/Left/Right buttons.
- Press the Enter button to confirm.
- Press the Up button to return to the Setup menu.
- Press the Setup button to exit the Setup menu.

Select the **[Night mode]** and press the Enter button to enter the [Night mode] submenu:

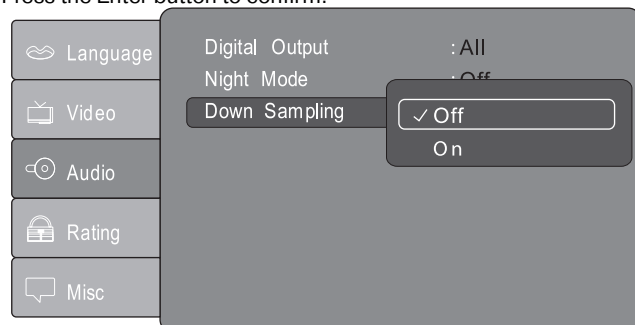


- Select the required menu item with Up/Down/Left/Right buttons.
- Press the Enter button to confirm.
- Press the Up button to return to the Setup menu.
- Press the Setup button to exit the Setup menu.

Select the **[Down sampling]** and press the Enter button to enter the

[Down sampling] submenu:

- Select the required menu item with Up/Down/Left/Right buttons.
- Press the Enter button to confirm.



- Press the Up button to return to the Setup menu.
- Press the Setup button to exit the Setup menu.

Rating Setup

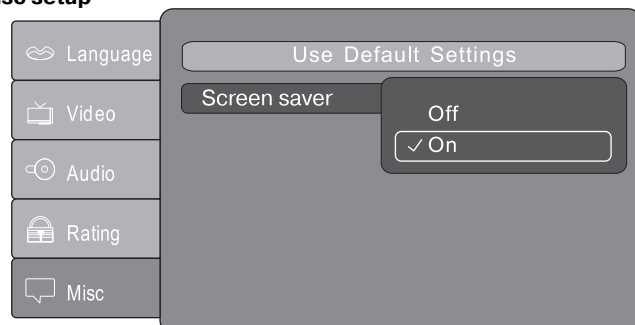
Select the **[Rating]** in the Setup menu and press the Enter button to enter the **[Rating]** submenu:



Enter the password to lock or to open **[Rating]** submenu:
Enter four digits of the password with number keys 0-9 and then press ENTER to confirm the password.
Notes: If you do not remember the password use default value "8888" to unlock the menu.

- Select the **[Rating]** and press Enter to enter the **[Rating]** submenu:
- Keep on pressing Enter to select the following modes: 1) Kid Safe, 2) G, 3) PG, 4) PG-13, 5) PG-R, 6) R, 7) NC-17, 8) Adult.
 - Press the Setup button to exit the Setup menu.
- Notes: Enter the password to change **[Rating]**.

Misc setup



- Select the [Various settings] submenu with the Left/Right buttons.
- Press the Enter button to confirm.
- Press the Setup button to exit the Setup menu.

Karaoke function

External Karaoke amplified function.
Connect Microphones with the Microphone Jacks- MIC1, MIC2 which are on the rear panel. Adjust the volume of microphone through the volume knobs which are on the front panel.

Remote Control Operation

POWER

- During playback, press POWER to stop the player and return to standby mode.
- While the player is in standby, press POWER to resume normal

operation.

TITLE

- During DVD playback, press TITLE to display the DVD title menu or play the first title.
- Notes: This function is subject to the disc.

PBC

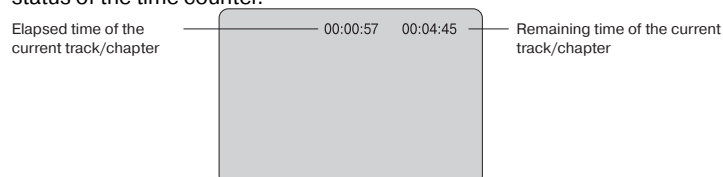
- During DVD playback, press PBC to display the disc menu of the current title.
 - During VCD/SVCD playback, press PBC to select the mode of playback: PBC ON or PBC OFF.
- Notes: 1) PBC is play back control used to navigate VCDs. 2) The function is subject to the disc.

OPEN/CLOSE

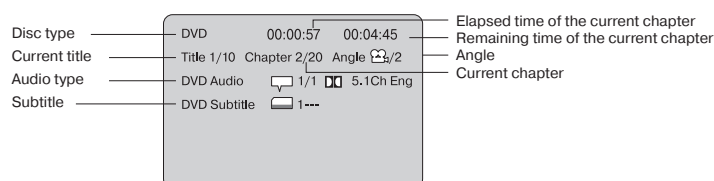
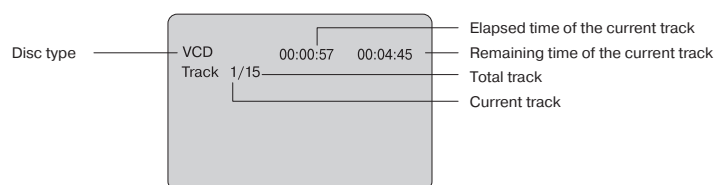
- To open the disc tray, press OPEN/CLOSE.
- To close the disc tray, press OPEN/CLOSE again.

Display

- During DVD playback, press the Display button to display the current status of the time counter.



Press DISPLAY once again to display additional information about the played disk.



"0 - 10+"

- The buttons are used to input time and numbers of titles, chapters and trucks.
- If the display shows items with digits press 0-9 to select the required item and press Enter to confirm.
- During CD or VCD playback (if PBC is switched off) press 0-9 to select the truck directly and then press Enter to confirm.

Slow

- During DVD, VCD or SVCD playback press Slow playback to turn down the rate of movie playback.
- Due to every next pressing Slow playback the disk will be played with rate equal to 1/2, 1/4, 1/6 and 1/8 of normal rate in the specified order:



- Press Play to return to the normal playback rate.

PREV

- During DVD, CD or VCD playback press Previous to play previous chapter, title or truck.

NEXT

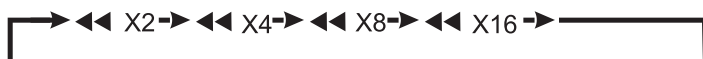
- During DVD, CD or VCD playback press Next to play next chapter, title or truck.

Fast rewind (FW)

- During DVD, CD or VCD playback press FW to start fast rewinding. The player will rewind the disk with rate which is 2, 4, 8, 16 or 32 times more than normal rate in the specified order:

ENGLISH

- Press Play to return to the normal rate.



Fast forward (FF)

- During DVD, CD or VCD playback press FF to start fast forward winding. The player will wind the disk with rate which is 2, 4, 8, 16 or 32 times more than normal rate in the specified order:
- Press Play to return to the normal rate.



Mute

- Press Mute to turn off the sound. Press the button once again to return to the normal volume.

R/L

- During VCD/SVCD playback press several times R/L to select audio output channel: Stereo/ Left/ Right.

Repeat

- The repeat mode will switch over every time you press Repeat.
- There are three repeat modes: repeat chapter, repeat title and return to the normal playback.

A-B

- During DVD playback, press A-B to select A as an initial point. Press the button once again to select B as an end point. The player will repeat the A-B length automatically.
- Press A-B the third time to stop repeating the A-B length and erase the initial and the end points.

Notes: During CD/ VCD/ SVCD playback A and B points shall be within one truck. During DVD playback A and B points from different chapters can be selected.

RAN

- During the playback of disk containing a lot of trucks press RAN to instruct the player playback them in random but not sequential order.
- During playback, press RAN to select the mode of random playback: random playback ON, random playback OFF.

Setup

- Press Setup to enter the Setup menu.

Erase

- Press Erase to erase the entered digits.
- Press the button once to erase one symbol and press the button and hold down to erase all digits.

Pause

- During playback press Pause to stop playback.
- Press Play to return to the normal playback.

Play

- If the player is not stopped press the button to start playback.

Stop

- During playback press Stop once to stop playback and keep in memory the stop point.
- Press Playback to start playing from the stop point.
- Press Stop two times to stop playback completely.

Notes: If the playback has been stopped for more then 5 minutes the screensaver will be automatically switched on.

Menu

- Press Menu to enter the main menu.

Repeat

- Press the button to repeat playing for the selected item. If during the playback of DVD disk press Repeat 1/ all the screen shows the following: Repeat: [Off], Repeat: [Chapter], Repeat [Title].
- During SVCD/ VCD/ CD playback the screen shows the following: (The function is available only if PBC is switched off.)

Repeat: [Repeat off], Repeat [Repeat one], Repeat: [Repeat all].

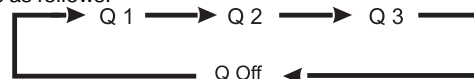
Step

- Press STEP to stop normal playback and move the picture one frame forward.

Notes: The step-by-step playback function is not available for CDs.

Zoom

- During VCD/ SVCD/ DVD playback press Zoom to increase the picture as follows:



N/P

- Press the button during stop to switch over the DVD player system (Automatic selection, PAL or NTSC). - The system will switch over every time you press the button.

Vol

- Press Volume + to reinforce sound.
- Press Volume - to reduce sound.

Angle

- Press Angle to watch the movie from different angles.
- Press Angle several times to switch over between cameras.

Notes: This function is subject to the disc.

Subt

- During DVD playback press Captions to select one of available languages for Captions. The number of languages is up to 32.

Notes: This function is subject to the disc (various languages).

GOTO

- During VCD playback press GO to display the following menu:

Search

Time --:--:--

Track ---

- Select time, a track with Up/Down buttons.
- Enter the required time and truck with digit buttons and press Enter to confirm.
- During DVD playback press GO to display the following menu:

Search

Time --:--:--

Title/Chapter ---/---

- Select time, a title or a chapter with Up/Down buttons.
- Enter the required time, title or chapter with digit buttons and press Enter to confirm.

Notes:

- 1) If time is entered there will be step to the precise time of the truck.
- 2) If the truck is entered the required title or chapter will be searched.
- 3) The function is not available for some DVD disks.

Program

- During VCD playback press Program to display the following [Programs] menu:

Program input

1---	4---	7---	10---
2---	5---	8---	11---
3---	6---	9---	12---

Play Program Clear All

Enter numbers of trucks in the required order. After all select the [playback the program] item and press Enter to playback trucks in the programmed order. Select [clear all] item and press Enter to erase all entered numbers.

- During DVD playback press Program to display the following

[Programs] menu:

Program input		Title/Chapter	
1---	4---	7---	10---
2---	5---	8---	11---
3---	6---	9---	12---
Play Program Clear All			

Enter numbers of titles and chapters in the required order. After all select [playback the program] item and press Enter to playback the chapter in the programmed order. Select [clear all] item and press Enter to erase all entered numbers.

MP3 playing

Supported formats:

- Disk formats: ISO 9600, Joliet
- A format of music files: MP3
- Bit rate MP3 (speed of data transfer): 32 - 320 kbit/sec
- Total number of music files and albums: about 350 for a disk
- Digitizing rate: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Notes:

The player will not recognize and play MP3 disks under the following conditions: if the format of truck is not supported, the disk is scratched or deformed, MP3 files are recorded on not closed CD-R or CD-RW disk, the reading device is dirty.

During MP3 disk loading the screen shows the following menu:

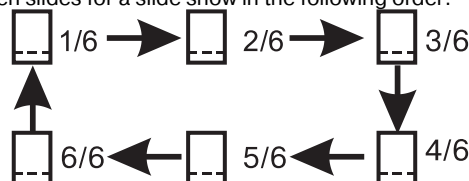
MP3		1/70		00:00:01	
File name		Total tracks		Elapsed time of the current track	
1.Track01--		7.Track07--		Current track	
2.Track02--		8.Track08--			
3.Track03--		9.Track09--			
4.Track04--		10.Track10--			
5.Track05--		11.Track11--			
6.Track06--				File window	
File: Track01 --					

The player automatically will start playing the first song (file) in the menu. The number of a song (a file) can be selected by number keys. Move the cursor with keys with arrows and select the required file, press Enter to confirm and the player will start playing the song highlighted with the cursor in the files screen.

Kodak Picture CDs Playback

- The form and size of Kodak Picture CDs are the same as the form and the size of a usual CD disk.
- The maximal size of a supported JPEG image: 3840 x 3840 pixels.
- JPEG is an abbreviation for Joint Picture Experts Group. It is the first international standard for compression of the joint pictures ISO 10918-1, adopted by Joint Picture Experts Group ISO.
- Images on Kodak Picture CD are stored in this format (JPEG). The player can recognize JPEG images on Kodak Picture CD and display them in various modes.

There are 6 various modes of switching over provided for slide show in the player. Press Setup during playback to select the mode of switching over between slides for a slide show in the following order:



- 1/6 - erasing top downwards ()
- 2/6 - erasing bottom upwards ()
- 3/6 - Erasing bottom /top to the center ()
- 4/6 - Erasing from the center upwards /downwards ()
- 5/6 - vertical shading ()
- 6/6 - random playback

General functions:

- Modes of switching over provided for a slide show can be set for any

images.

- Press Playback to continue the slide show.
- With number keys it is possible to select the required image.
- Press Stop to stop playback, the screen shows the following menu.
- Press Pause to suspend playback.
- Press Previous or Next to select the corresponding image:

Picture CD		16/20		Total pictures	
PICTURES <td colspan="2"></td> <td colspan="2">Current pictures</td>				Current pictures	
Picture name	1 001--1	7 007--7			
	2 001--2	8 008--8			
	3 003--3	9 009--9			
	4 004--4	10 010--10			
	5 005--5	11 011--11	Directory window		
	6 006--6	12 012--12			

It is possible to select the required image with arrow keys in this screen and then press Playback or Enter to confirm the selection and show the image.

Image rotation

The image can be turned by 90°, 180° and 270°. This operation is available at normal displaying of the image only, and it will be automatically cancelled if the new image is displayed.

Repeatedly press Angle to select various angles for turning: normal, 90°, 180° and 270° clockwise.

Zoom function

Player provides zoom in/zoom out options and also the possibility to look over the segments of zoomed in image.

- Press Playback to return to the slide show.
- It is possible to move focus across the image with keys with arrows
- During scale changing it is not possible to continue the slide show or to turn the image.

Digest Function

Press PBC to show 9 images simultaneously. Select any image with arrowed buttons on the screen and press Playback to increase the selected image and start a slide show with it.

Maintenance

- Unplug the DVD player if the power cord or the plug is damaged and contact a repair shop.
- Do not plug in too many electrical devices to a one power outlet and do not use an extension cord to avoid fire or shock by electrical current.
- Do not put anything on the power cord of the DVD player. Do not connect a plug if you are not sure what device it belongs to as it can cause fire or shock by electric current.
- If the DVD player has been dropped or its front panel has been damaged unplug the player from the mains and contact a service centre.
- Do not insert foreign matters into the case; otherwise it is easy to touch alive parts which can cause fire and shock by electrical current.
- To prevent fire or shock by electrical current it is forbidden to uncover the unit (or open the back panel). Refer any servicing to a qualified expert.
- Install the unit on a flat surface because falling down the unit can cause injuries for people and the unit itself can be damaged.
- Do not install or operate the unit to humidity or dusty places to avoid any damage for the player.
- It is forbidden to operate the DVD player near sources of water such as sinks or dish-washing machines as well as to install it in basements.
- Do not cover the ventilation openings on the unit by any kind.
- Do not place the unit on a bed or a sofa and so on because ventilation openings can be blocked.
- Do not install the unit near heaters or other units radiating heat.
- Do not install the unit into closed cabinets with no air circulation.
- Do not spill liquids and do not place any water tanks on the unit.
- Do not open the cover or touch any of the components inside the unit. If after troubleshooting the malfunction is not eliminated, contact a qualified expert.
- Use the unit following the manual. Servicing by qualified service personnel is required when the apparatus has been damaged in any

ENGLISH

way.

- Disconnect the power cord, the antenna and other cables when you do not intend to use the unit for a long period of time.
- If there is abnormal noise or odor switch off the unit, unplug the cord from power outlet and contact a qualified expert.
- Do not place candles or other sources of fire on the unit or near it to avoid fire.
- Do not bump the unit, particularly the display.
- Switch off the main power and disconnect the power cord when the unit is not in use for a prolonged period of time.

Troubleshooting

Before the use of the DVD player read the instructions manual thoughtfully. If there is any problems during the use of the player try to eliminate them using the following recommendations. If the problem is not eliminated contact the manufacturer or to authorized service centre. In view of your safety do not open the cover and do not try to fix the problem yourself to avoid shock by electrical current.

There is no picture, sound and inscriptions on the display

- Make sure that power supply is switched on.
- Make sure that the socket is in order.
- Make sure that the power cord is not damaged.
- Make sure that the plug is tightly inserted into the socket.

There is no sound, but there is the picture

- Make sure that the audio output of the player is properly connected to a TV input.
- Make sure that the audio cable is not damaged.
- Make sure that volume is not turned up to the minimum level.
- Make sure that the correct audio settings are selected.
- Make sure that the AV input selected on TV set is the same as connected to the player.
- Make sure that the sound is not turned off.

There is no picture, but there is a sound

- Make sure that the video output of the player is properly connected to a TV input.
- Make sure that the AV input selected on TV set is the same as connected to the player.
- Make sure that the video cable is not damaged.
- Make sure that the correct video settings are selected.

The black-and-white or unstable picture

- Make sure that the correct TV system (for example, PAL, NTSC) is selected.

Noises on the picture or in sound

- Make sure that the correct audio settings are selected.
- Make sure that the disk is not scratched and not dirty.
- Make sure that AV socket and output terminal are not dirty.

The player shows that no disk is available

- Make sure that there is a disk in the tray.
- Make sure that the disk is installed correctly.
- Make sure that the disk is not distorted.
- Make sure that the disk is not dirty and not scratched too much.

The player shows that a bad disk is inserted

- Make sure that the disk of high quality is used.
- Make sure that the disk is not dirty and not scratched too much.
- Make sure that the format of the disk is compatible to the player.
- Make sure that the disk is not deformed.

The remote control slowly reacts to commands or does not work

- Check up batteries of the remote control and make sure that they are charged and have good contact to the board.
- Point the remote control directly at the player's IR sensor.
- Make sure that there are no obstacles between the remote control and the IR-receiver.

The player works incorrectly

- Switch off a power supply of the player and switch it on again.

Open CD-R or CD-RW disk is blocked in the tray

- Open CD-R or CD-RW disks are not supported by the player. The disk cannot be taken out from the tray of the player during reading. Therefore it is necessary to switch off the power supply of the player, to switch it on again and at once press the button Open/Close to open the tray.

Technical data

Requirements to the power supply: 100-240V, 50-60 Hz

Power consumption:	25W
Video standard:	PAL
Weight:	2.0 kg
Dimensions:	258 mm (W) x 80 mm
(H) x 308 mm (L)	
Video output:	1,0B (p-p)/ 75 Ohm
– synchronized, negative polarity	
S-Video output (output for separate signals Y/C):	
Output Y:	1,0B (p-p)/ 75 Ohm
– synchronized, negative polarity	
Output C:	0,268B (p-p)/ 75Ohm,
4-pins mini DIN x 1	
Audio output	
Analogue output:	1,85B (rms)/ 10kOm,
RCA pin Jack (L,R) x 1	
Coaxial output:	0,5B (p-p)/ 75Om,
RCA pin Jack x 1	
Optic output:	Fiber-optic
transmitter	
Frequency response:	20 Hz - 20 kHz
Signal / noise ratio:	> 90 dB
Total nonlinear distortion:	< 0,05%

Accessories

Audio / video cable	1
Remote control	1
Instructions manual	1
Warranty certificate	1
Battery	1

The manufacturer reserves the right to make changes to the characteristics of the device without prior notice.

The service life of the device is no less than five years.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DVD-ПЛЕЕР VT-4002

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ КОНЕЧНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
– ДИРЕКТИВА WEEE 2002/96/CE И ПОСЛЕДУЮЩАЯ ВЕРСИЯ 2003/108/CE КАСАТЕЛЬНО ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.



В соответствии с директивой WEEE 2002/96/CE и ее последующей версией 2003/108/CE данное оборудование помечено символом перекрещенного контейнера для мусора.

Для дальнейшей утилизации данного оборудования необходимо следовать приведенным инструкциям:

Запрещается утилизировать данное оборудование как обычные бытовые отходы. Необходимо обратиться в один из уполномоченных общественной администрацией центров WEEE (утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования). Данные отходы можно передать продавцу для их утилизации, если вы приобретете новое аналогичное оборудование.

В вышеуказанной директиве, которую мы рекомендуем полностью изучить, утверждается, что за незаконную утилизацию отходов производства электрического и электронного оборудования будет взиматься штраф.

	ВНИМАНИЕ! Опасность удара электрическим током! НЕ ВСКРЫВАТЬ!	
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: для снижения риска возгорания или поражения электрическим током не снимайте панели устройства. Для сервисного обслуживания обращайтесь только к квалифицированному персоналу		



Значок молнии в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие опасного напряжения внутри корпуса изделия, способного привести к поражению электрическим током.



Значок восклицательного знака в равностороннем треугольнике указывает пользователю на наличие важных инструкций по эксплуатации и техобслуживанию в сопутствующей изделию литературе.

ОСТОРОЖНО! ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, СНАЧАЛА ПОДСОЕДИНИТЕ ШНУР К ПРОИГРЫВАТЕЛЮ, И ТОЛЬКО ПОТОМ ВСТАВЬТЕ ВИЛКУ В СЕТЕВУЮ РОЗЕТКУ.

ОСТОРОЖНО! НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ УСТРОЙСТВА, ЕСТЬ РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ ЧАСТЕЙ, ТРЕБУЮЩИХ ВНИМАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ПОЛЬЗУЙТЕСЬ УСЛУГАМИ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ПЕРСОНАЛА.

Эксплуатация и техническое обслуживание

- При повреждении вилки или кабеля питания DVD-плеера немедленно выключите вилку из розетки и отдайте устройство в ремонт.
- Не устанавливайте DVD-плеер в слишком пыльные места или в места с очень большой влажностью воздуха, чтобы избежать повреждения плеера.
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на дисплей DVD-плеера.
- Не подключайте слишком большое количество устройств к одной розетке и не удлиняйте кабель, чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током.
- Запрещается использовать DVD-плеер рядом с источниками воды, такими как раковины или посудомоечные машины, а также устанавливать его в подвалах.
- Запрещается самостоятельно вскрывать корпус устройства. Если после выполнения поиска и устранения неисправностей DVD-плеер отремонтировать не удалось, обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Не ставьте ничего на кабель питания DVD-плеера и не подключайте вилки, не зная, какому устройству они принадлежат, чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током.
- Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия DVD-плеера. Управляйте DVD-плеером в соответствии с руководством пользователя. При повреждении DVD-плеера вследствие неправильной эксплуатации обратитесь к квалифицированному специалисту.
- В случае падения DVD-плеера или повреждения его передней панели выключите вилку шнура питания DVD-плеера и отдайте шнур в ремонт.
- Не ставьте DVD-плеер на кровати, диваны и т.п., так как можно легко заблокировать вентиляционные отверстия.

- Для защиты DVD-плеера в случае продолжительного простоя выключайте кабель питания, антенну и все остальные кабели.
- Не вставляйте ничего в корпус DVD-плеера, вы можете случайно прикоснуться к частям, находящимся под высоким напряжением, и вызвать возгорание или поражение электрическим током.
- Не ставьте DVD-плеер рядом с батареями отопления или другими источниками тепла.
- При появлении необычного звука или запаха из DVD-плеера выключите его, выньте вилку шнура питания из розетки и обратитесь к профессиональному специалисту.
- Чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током, запрещается снимать крышку (или заднюю панель) устройства. Поручайте обслуживание квалифицированным специалистам.
- Не ставьте DVD-плеер в закрытые неветилируемые шкафы. Не ставьте на DVD-плеер или рядом с ним свечи или другие источники огня, чтобы избежать возгорания.
- Избегайте ударов по DVD-плееру, в особенности по его дисплею.
- Не ставьте DVD-плеер на неустойчивые основания, так как в случае его падения могут пострадать люди или сам DVD-плеер может быть поврежден.
- Не проливайте на DVD-плеер жидкости и не ставьте на него никакие емкости с жидкостями, например вазы.

Важные правила техники безопасности

Запрещается

- Чтобы избежать повреждения плеера, должна обеспечиваться хорошая вентиляция.
- Чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю панель) устройства. Поручайте обслуживание квалифицированным специалистам.
- Не подвергайте устройство воздействию дождя или высокой влажности. Не ставьте на плеер вазы или другие емкости с жидкостями. Запрещается
- Не подвергайте устройство воздействию источников тепла.

Внимание!

- Очистка устройства должна производиться только сухой тканью.
- При возникновении странных явлений, таких как появление дыма, необычных звуков или запаха, немедленно отключите устройство.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства при грозе.
- Если устройство не используется в течение продолжительного времени, выключайте его из розетки.

Проявляйте особое внимание

- В данном устройстве используется лазер Класа 1. Он испускает видимые лучи, при прямом попадании которых на тело могут возникнуть повреждения. Следуйте инструкциям руководства пользователя при эксплуатации устройства.

Важные правила техники безопасности

1. Внимательно прочитайте эту инструкцию.
2. Сохраните эту инструкцию в качестве пособия.
3. Обращайте внимание на все предупреждения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не пользуйтесь проигрывателем рядом с водой.
6. Протирайте только сухой тканью.
7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. Выполняйте установку в соответствии с руководством изготовителя.
8. Не устанавливайте аппаратуру вблизи источников тепла, таких как радиаторы, нагреватели, плиты или вблизи других приборов (включая усилители), отдающих тепло.
9. Следите за тем, чтобы на шнуры питания невозможно было наступить, и чтобы они не были натянуты вблизи вилок, розеток или точек, где они выходят из аппаратуры.
10. Используйте только рекомендованные изготовителем вспомогательные устройства и принадлежности.
11. Вынимайте вилку из розетки во время грозы или в том случае, если аппаратура не используется в течение длительного периода времени.
12. Поручайте обслуживание только квалифицированному обслуживающему персоналу.

Обслуживание необходимо в том случае, если аппаратура была каким-либо образом повреждена, либо был поврежден шнур питания или вилка, на аппаратуру была пролита жидкость или внутрь попали посторонние предметы, аппаратура подверглась воздействию дождя или влаги, не работает нормально или ее уронили.

Возможности

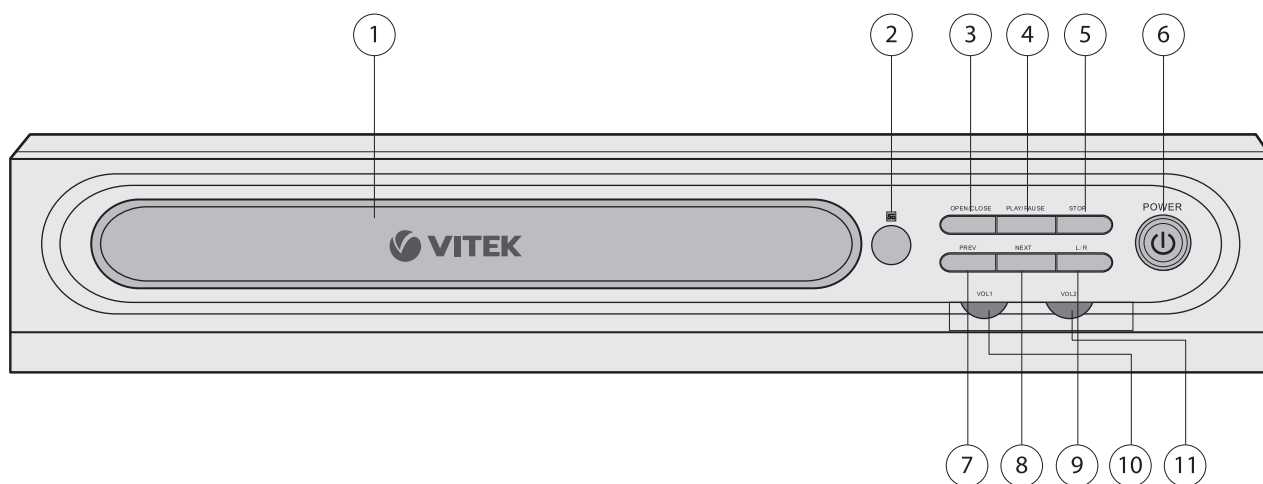
- Полная совместимость с DVD, VCD, CD, MP3 и Kodak Picture CD на CD-R & CD-RW.
- Заставка экрана.
- Несколько режимов воспроизведения: память, программа, поиск, повторение.
- Аудиовыход: 2-канальный выход.
- Видеовыход: композитный видеосигнал и S-Video.

РУССКИЙ

Форматы дисков и функции, поддерживаемые данным плеером

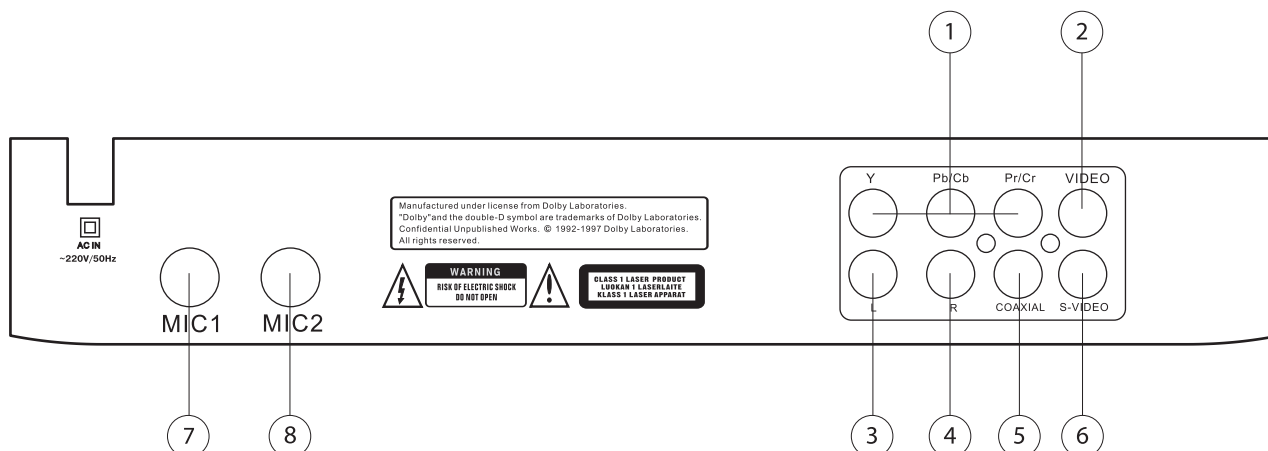
Диски Kodak Picture CD	
MP3-файлы на CD-R/CD-RW	
Возможность показа скрытых субтитров	
Разные ракурсы	
Аудио CD	
Выбор субтитров	
Видео CD	
Выбор звуковых дорожек	
DVD-видео	
Различные режимы форматов экрана	
Родительский контроль	
Караоке	

Элементы передней панели



1. ЛОТОК ДЛЯ ДИСКА
2. ОКНО ИНФРАКРАСНОГО ДАТЧИКА ДУ
3. ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ
4. ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА
5. ОСТАНОВКА
6. ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ
7. ПРЕДЫДУЩИЙ
8. СЛЕДУЮЩИЙ
9. ЛЕВО/ПРАВО
10. ГРОМКОСТЬ 1
11. ГРОМКОСТЬ 2

Элементы задней панели

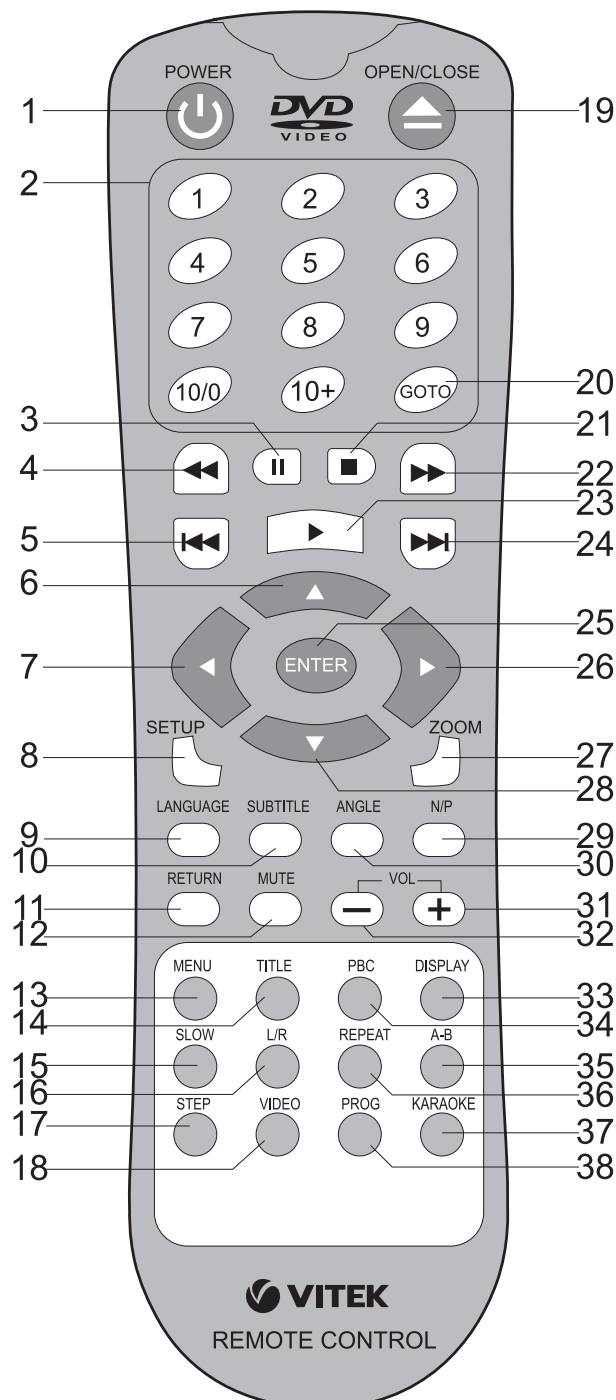


1. Выходной разъем композитного сигнала
2. Выходной разъем видеосигнала
3. Выходной разъем 2.1 левого канала
4. Выходной разъем 2.1 правого канала
5. Выходной разъем цифрового выхода
6. Выходной разъем сигнала S-Video
7. MIC 1
8. MIC 2

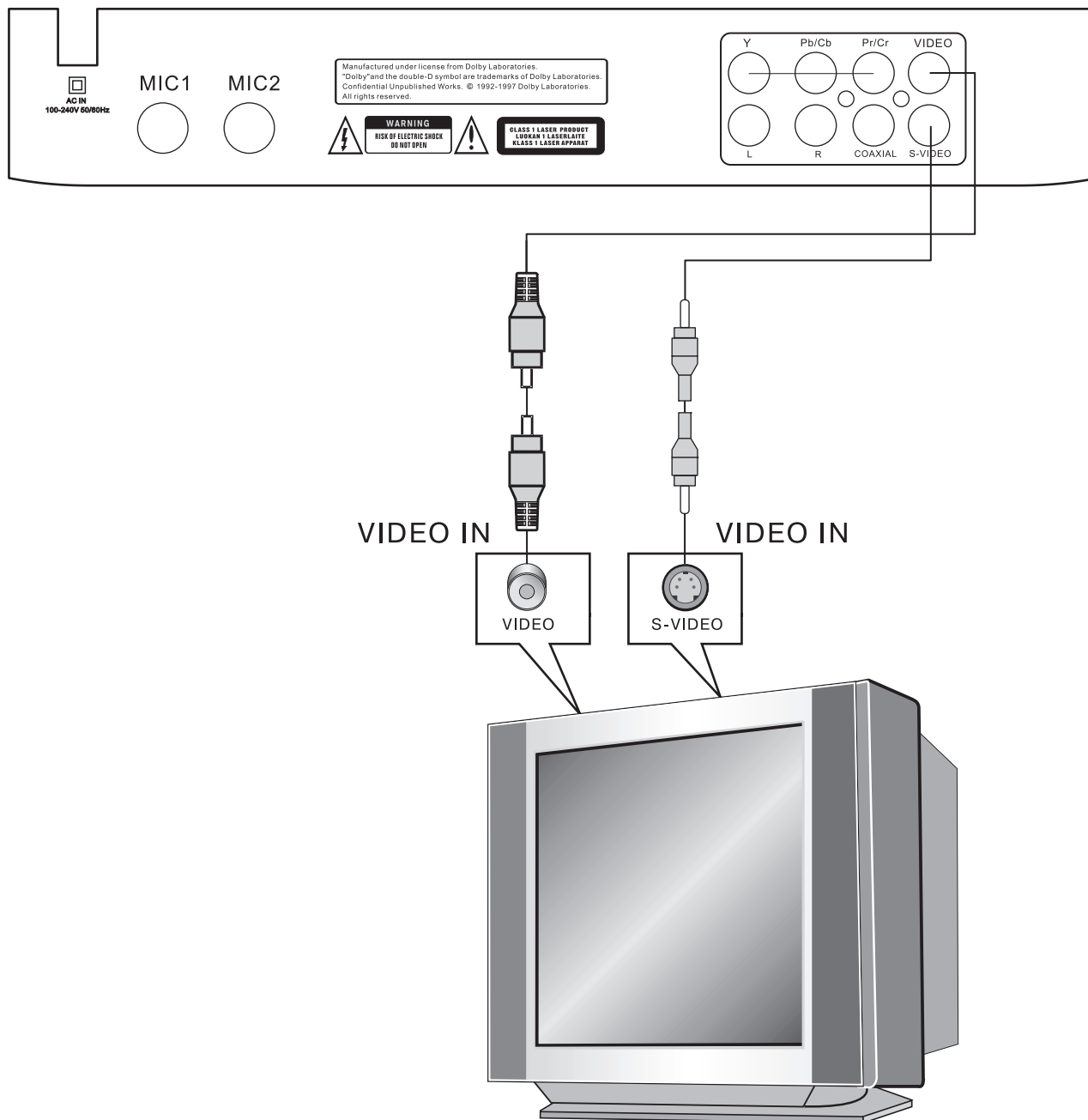
Пульт дистанционного управления

1. POWER (КНОПКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ)
2. 0-9. 10+ (ЦИФРОВЫЕ КЛАВИШИ)
3. PAUSE (ПАУЗА)
4. PREV (ПРЕДЫДУЩИЙ)
5. REW (ОБРАТНАЯ ПРОКРУТКА)
6. UP (ВВЕРХ)
7. LEFT (ВЛЕВО)
8. SETUP (НАСТРОЙКА)
9. LANGUAGE (ЯЗЫК)
10. SUBTITLE (СУБТИТРЫ)
11. RETURN (ВОЗВРАТ)
12. MUTE (ВЫКЛЮЧИТЬ ЗВУК)
13. MENU (МЕНЮ)
14. TITLE (ИМЯ)
15. SLOW (МЕДЛЕННО)
16. L/R (ЛЕВО/ПРАВО)
17. STEP (ШАГ)
18. VIDEO (ВИДЕО)
19. OPEN/CLOSE (ОТКРЫТЬ/ЗАКРЫТЬ)
20. GOTO (ПЕРЕЙТИ)
21. STOP (ОСТАНОВ)
22. NEXT (СЛЕДУЮЩИЙ)
23. PLAY (ПРОИГРЫВАНИЕ)
24. FWD (ПРОКРУТКА ВПЕРЕД)
25. ENTER (ВВОД)
26. RIGHT (ВПРАВО)
27. ZOOM (УВЕЛИЧИТЬ)
28. DOWN (ВНИЗ)
29. N/P (СЛЕДУЮЩИЙ/ПРЕДЫДУЩИЙ)
30. ANGLE (УГОЛ)
31. VOL+ (УВЕЛИЧИТЬ ГРОМКОСТЬ)
32. VOL- (УМЕНЬШИТЬ ГРОМКОСТЬ)
33. DISPLAY
34. PBC (УПРАВЛЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕМ)
35. A-B
36. REPEAT (ПОВТОР)
37. KARAOKE
38. PROG (ПРОГРАММА)

- Направляйте пульт дистанционного управления непосредственно на датчик плеера.
- Не оставляйте пульт в очень теплом или влажном месте.
- Соблюдайте полярность при установке батарей.
- Если пульт дистанционного управления работает неправильно или сократился его радиус действия, замените все батареи на новые.



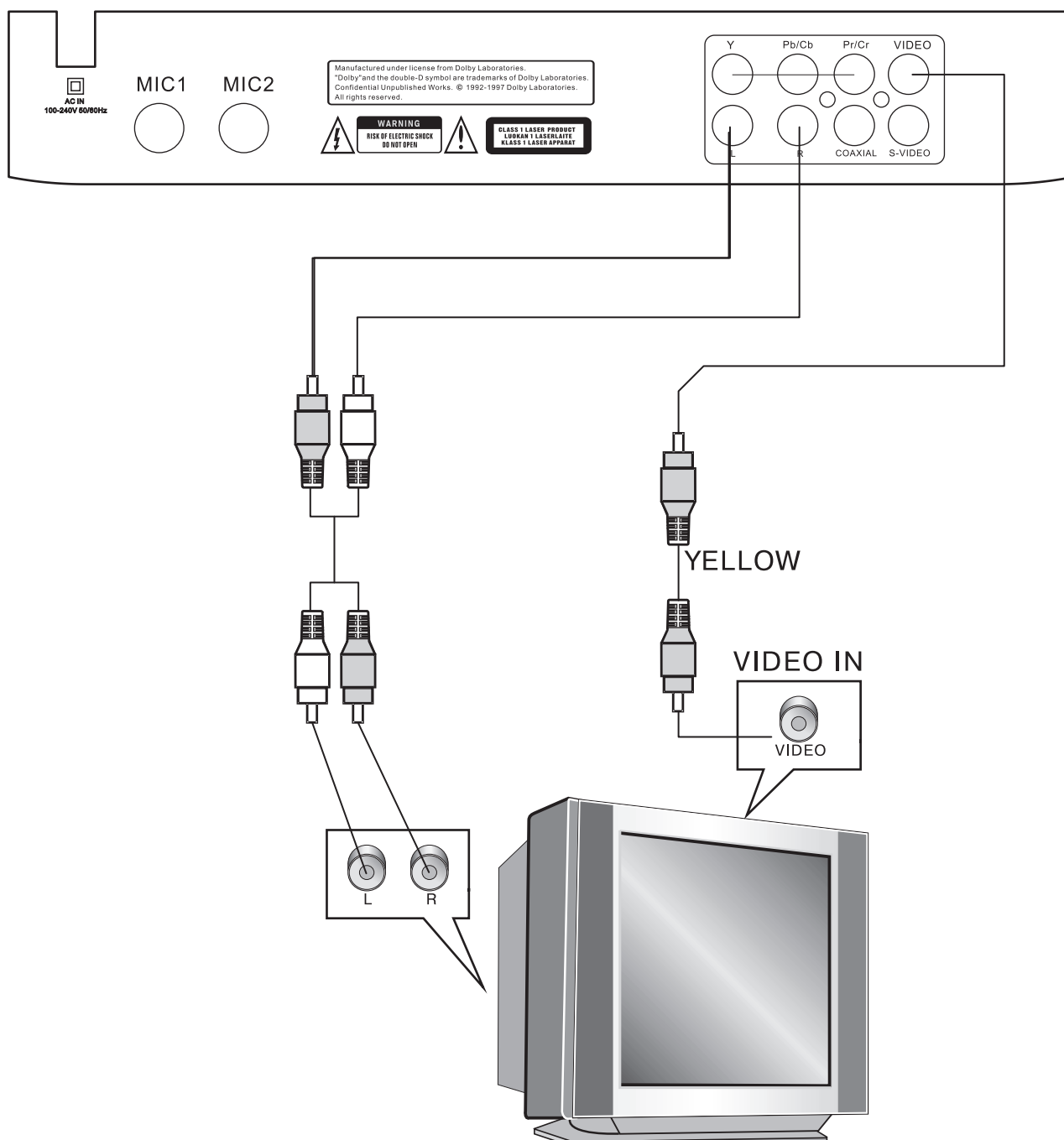
Соединения Подключение к телевизору



Установите режим цифрового выхода проигрывателя (Digital Out mode) на «OFF» (ОТКЛ.), (см. страницу аудионастроек). Существуют два способа подключения аудио/видеовыхода проигрывателя к телевизору:

1. Кабель S-Video и левый/правый аудиокабель. (Установите [Видеовыход] на [S-Video]).
2. Кабель композитного видеосигнала и левый/правый аудиокабель.

Подключение к аудио/видеоусилителю с аналоговым аудиовходом системы объемного звучания 5.1.



Примечания

1. Установите режим цифрового выхода проигрывателя (Digital Out mode) на «OFF» (ОТКЛ.), (см. страницу аудионастроек).
2. Установите аудио/видеовход телевизора на канал, к которому производится подключение.
3. Установите аудиовход усилителя на канал, к которому производится подключение.

Основные операции

Подготовка к воспроизведению

1. Подключите DVD-плеер к телевизору.
2. Включите телевизор.
3. Выберите на телевизоре AV-вход, подключенный к DVD-плееру.
4. Уменьшите громкость усилителя, после чего включите его.
5. Выберите на усилителе звука AV-вход, подключенный к DVD-плееру.
6. Нажмите на кнопку «Открыть/Заккрыть» на передней панели или на пульте дистанционного управления. На дисплее плеера появится надпись «OPEN».
После того как откроется лоток, положите в него диск лицевой стороной вверх. Нажмите на кнопку «Открыть/Заккрыть» еще раз, чтобы закрыть лоток.

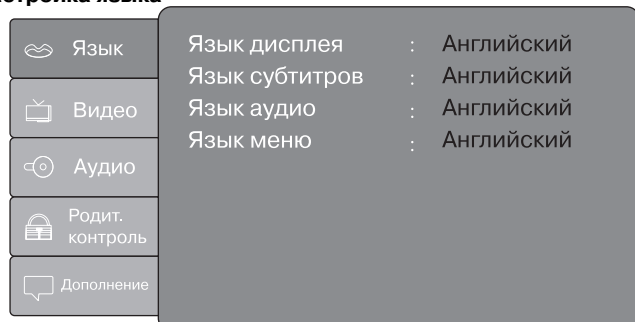
РУССКИЙ

Дополнительные возможности Настройка режимов и возможностей Настройка



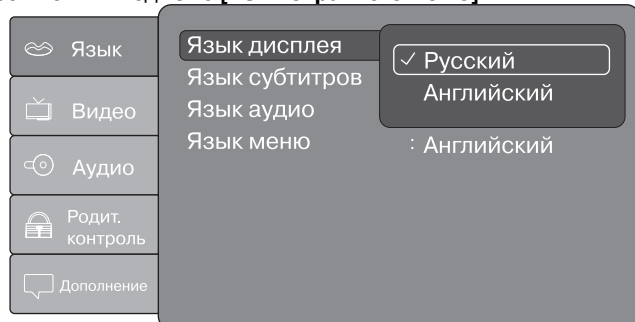
Остановив воспроизведение, нажмите на кнопку «Настройка», после чего справа на экране телевизора появится меню настройки.

Настройка языка



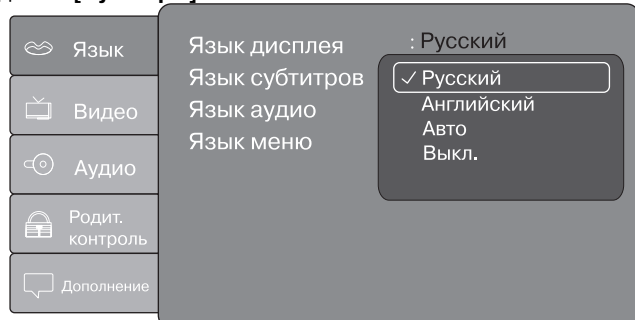
- A. С помощью кнопок «Влево/Вправо» выберите подменю [Язык].
B. Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
C. Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

Выберите **[Язык экранного меню]** и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю **[Язык экранного меню]**:



- A. С помощью кнопок «Вверх/Вниз» выберите нужный пункт меню.
B. Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
C. Нажмите на кнопку «Вверх», чтобы вернуться в меню «Настройки».
D. Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

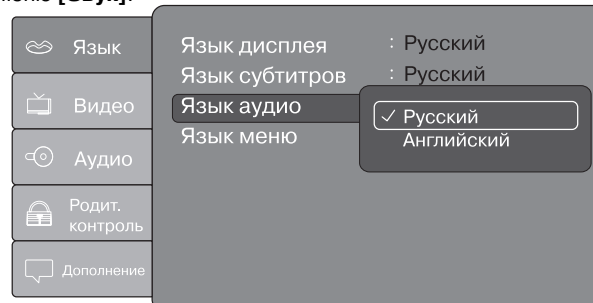
Выберите **[Субтитры]** и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю **[Субтитры]**:



- A. С помощью кнопок «Вверх/Вниз» выберите нужный пункт меню.
B. Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
C. Нажмите на кнопку «Вверх», чтобы вернуться в меню «Настройки».
D. Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

Примечание: на разных дисках количество языков субтитров может быть различным.

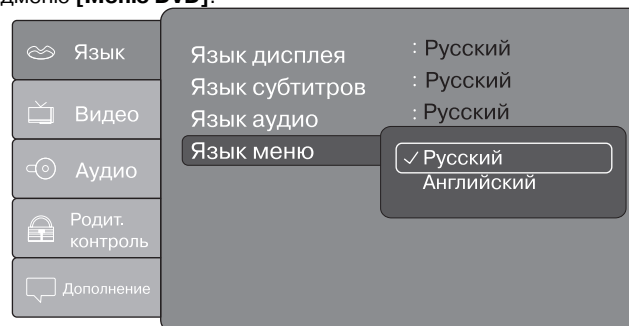
Выберите **[Звук]** и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю **[Звук]**:



- A. С помощью кнопок «Вверх/Вниз» выберите нужный пункт меню.
B. Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
C. Нажмите на кнопку «Вверх», чтобы вернуться в меню «Настройки».
D. Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

Примечание: языки звука различаются от диска к диску.

Выберите **[Меню DVD]** и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю **[Меню DVD]**:

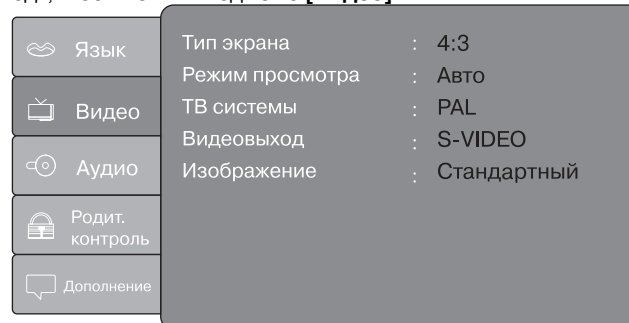


- A. С помощью кнопок «Вверх/Вниз» выберите нужный пункт меню.
B. Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
C. Нажмите на кнопку «Вверх», чтобы вернуться в меню «Настройки».
D. Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

Примечание: языки меню отличаются от диска к диску.

Настройка видео

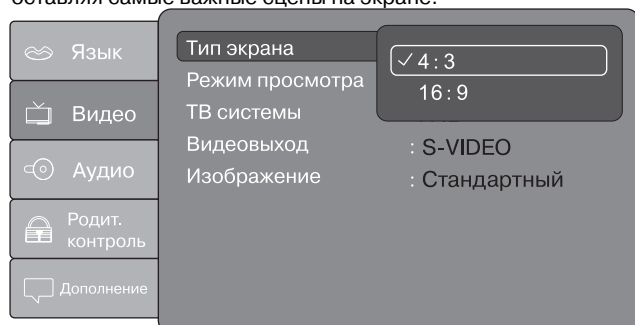
Выберите **[Видео]** в меню «Настройки» и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю **[Видео]**:



- A. С помощью кнопок «Вверх/Вниз» выберите нужный пункт меню.
B. Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
C. Нажмите на кнопку «Вверх», чтобы вернуться в меню «Настройки».
D. Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

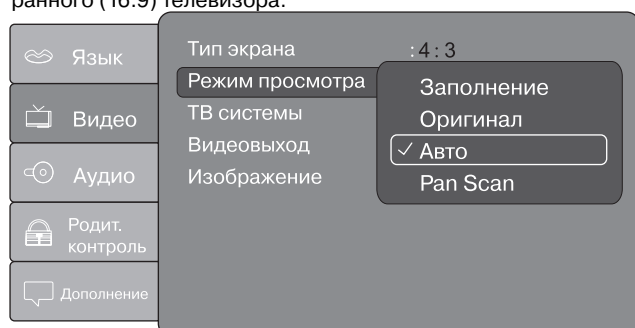
[4:3 Pan Scan] – На стандартном телевизоре формата 4:3 видно все изображение по высоте, но некоторые детали, расположенные

слева и справа, теряются по мере того, как перемещается вид, оставляя самые важные сцены на экране.



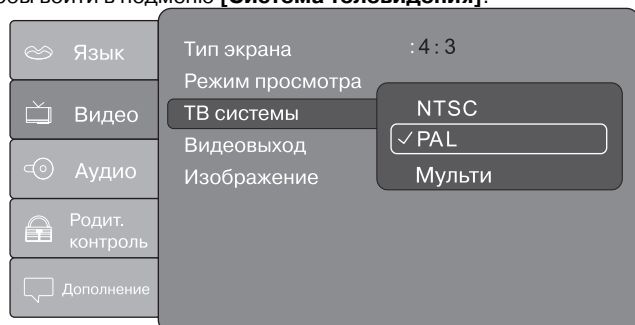
[4:3 Letter box] – На стандартном телевизоре формата 4:3 видно все изображение по ширине, но внизу и вверху изображения появляются черные полосы.

[16:9] – Изображение помещается целиком на экране широкоэкранный (16:9) телевизора.



Примечание: не на всех DVD представлены фильмы в формате 4:3 Pan Scan. В таком случае параметры диска изменят настройки экрана телевизора, и фильм будет отображаться в режиме 4:3 Letter Box.

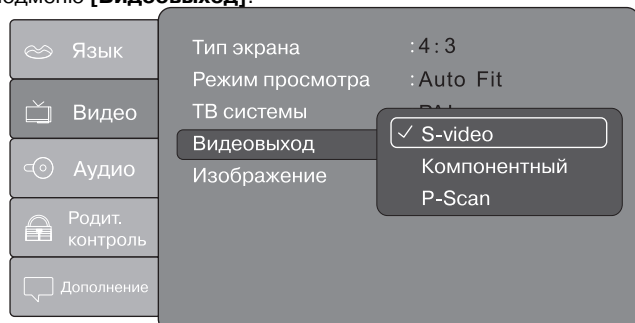
Выберите [**Система телевидения**] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю [**Система телевидения**]:



- С помощью кнопок «Вверх/Вниз» выберите нужный пункт меню.
- Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
- Нажмите на кнопку «Вверх», чтобы вернуться в меню «Настройки».
- Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

Примечание: языки меню отличаются от диска к диску.

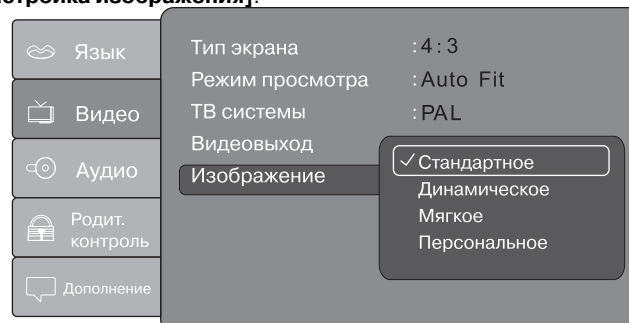
Выберите [**Видеовыход**] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю [**Видеовыход**]:



[S-Video] – Выход S-Video.

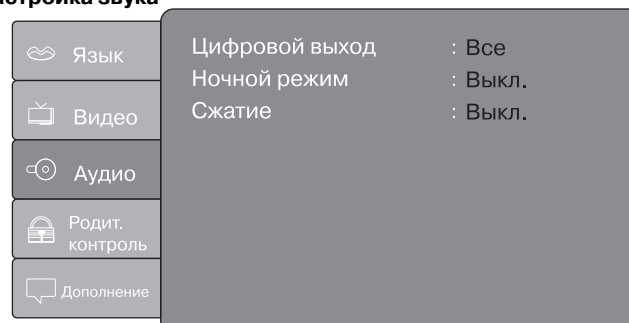
Примечание: композитный видеовыход включен всегда.

Выберите [**Автоматическая настройка изображения**] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю [**Автоматическая настройка изображения**]:



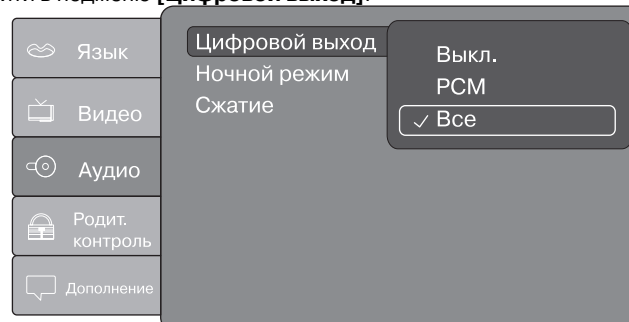
- С помощью кнопок «Вверх/Вниз» выберите нужный пункт меню.
- Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
- Нажмите на кнопку «Вверх», чтобы вернуться в меню «Настройки».
- Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

Настройка звука



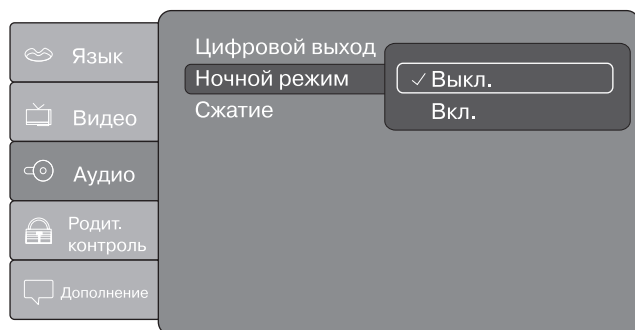
- С помощью кнопок «Влево/Вправо» выберите подменю [Настройка звука].
- Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
- Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

Выберите [**Цифровой выход**] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю [**Цифровой выход**]:



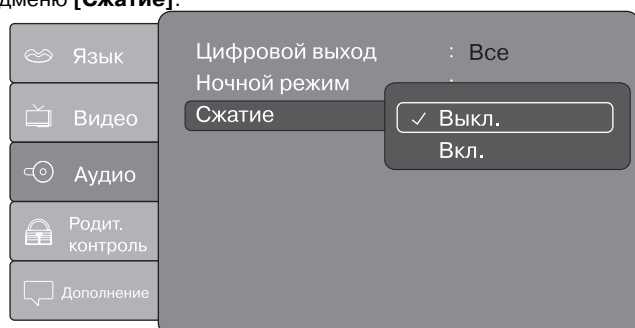
- С помощью кнопок «Вверх/Вниз/Влево/Вправо» выберите нужный пункт меню.
- Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
- Нажмите на кнопку «Вверх», чтобы вернуться в меню «Настройки».
- Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

Выберите [**Ночной режим**] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю [**Ночной режим**]:



- С помощью кнопок «Вверх/Вниз/Влево/Вправо» выберите нужный пункт меню.
- Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
- Нажмите на кнопку «Вверх», чтобы вернуться в меню «Настройки».
- Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

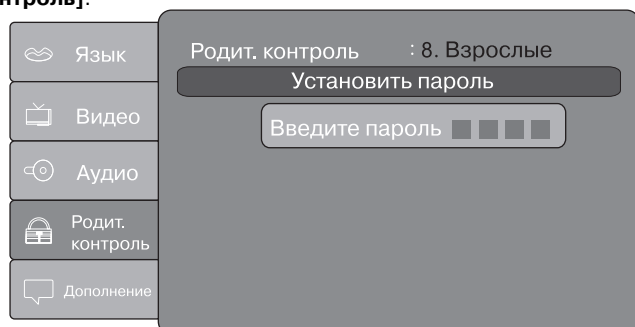
Выберите [**Сжатие**] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю [**Сжатие**]:



- С помощью кнопок «Вверх/Вниз/Влево/Вправо» выберите нужный пункт меню.
- Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
- Нажмите на кнопку «Вверх», чтобы вернуться в меню «Настройки».
- Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню настроек.

Настройка рейтинга

Выберите [**Родительский контроль**] в меню «Настройки» и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы войти в подменю [**Родительский контроль**]:



Введите пароль, чтобы заблокировать или открыть подменю [**Родительский контроль**]:

С помощью цифровых клавиш 0-9 введите четыре цифры пароля, после чего нажмите на кнопку «Ввод», чтобы подтвердить его. Примечание: если вы забыли пароль, воспользуйтесь универсальным паролем «8888», чтобы разблокировать меню.

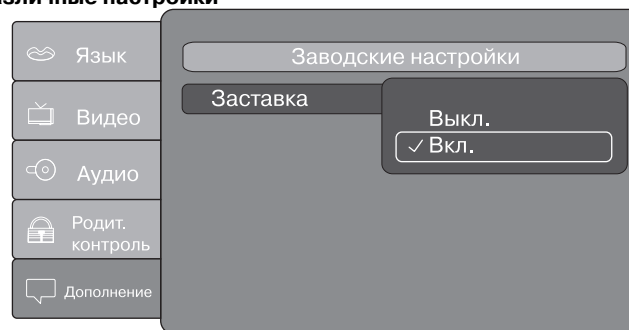
Выберите [**Родительский контроль**] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы изменить [**Рейтинг**]:

А. Повторно нажимайте на кнопку «Ввод», чтобы выбрать следующие режимы: 1) Kid Safe, 2) G, 3) PG, 4) PG-13, 5) PG-R, 6) R, 7) NC-17, 8) Adult.

В. Нажмите на кнопку «Настройка», чтобы выйти из меню «Настройки».

Примечание: введите пароль, чтобы можно было изменить [**Родительский контроль**].

Различные настройки



- С помощью кнопок «Влево/Вправо» выберите подменю [Различные настройки].
- Нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
- Нажмите на кнопку «Настройка» для выхода из меню «Настройки».

Функция «Карaoke»

Внешняя функция караоке с усилителем.

Подключите микрофоны к микрофонным входам MIC1 и MIC2, находящимся на задней панели. Настройте громкость микрофона при помощи ручек регулирования громкости на передней панели.

Работа с пультом дистанционного управления

Питание (Power)

- Нажмите на кнопку «Питание» во время воспроизведения, чтобы остановить плеер и вернуть его в режим ожидания.
- Если плеер находится в режиме ожидания, нажмите на кнопку «Питание», чтобы вернуться к нормальной работе.

Раздел (Title)

- Во время воспроизведения DVD нажмите на кнопку «Раздел», чтобы вернуться в меню DVD-диска или начать воспроизводить первый раздел.

Примечание: работа этой функции зависит от диска.

PBC

- Во время воспроизведения DVD нажмите на кнопку «PBC», чтобы открыть меню текущего раздела.
- Во время воспроизведения VCD/SVCD нажмите на кнопку «PBC», чтобы выбрать режим воспроизведения: PBC Вкл. или PBC Выкл.

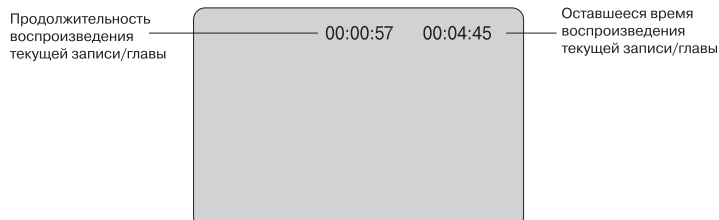
Примечание: 1) PBC означает контроль воспроизведения и используется для перемещения по видеодискам (VCD). 2) Работа данной функции зависит от диска.

Открыть/Закрыть (Open/Close)

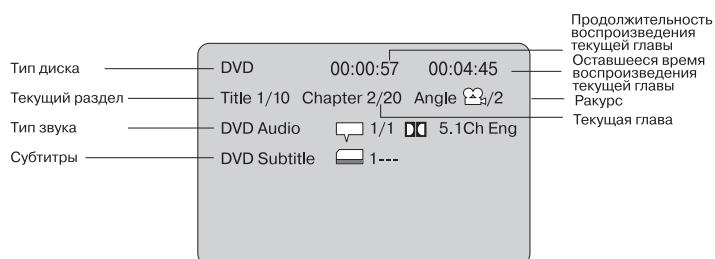
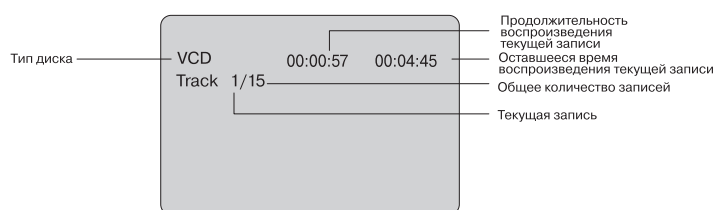
- Нажмите на кнопку «Открыть/Закрыть», чтобы открыть лоток для дисков.
- Нажмите на кнопку «Открыть/Закрыть» еще раз, чтобы закрыть лоток для дисков.

Экранное меню (Display)

- Во время воспроизведения нажмите на кнопку «Дисплей», чтобы вывести на экран текущее состояние счетчика времени.



Нажмите на кнопку «Дисплей» еще раз, чтобы вывести на экран дополнительную информацию о воспроизводимом диске.



“0 - 10+”

- Эти клавиши используются для ввода времени, а также номеров разделов, глав и записей.
- Если на дисплее отображаются элементы с цифрами, нажмите на клавишу 0-9, чтобы выбрать необходимый элемент, и нажмите на клавишу «Ввод» для подтверждения.
- При воспроизведении CD или VCD (при выключенной функции RVC) нажмите на кнопку 0-9, чтобы выбрать запись напрямую, а затем нажмите на клавишу «Ввод» для подтверждения.

Замедленное воспроизведение (Sloiw)

- Во время воспроизведения DVD, VCD или SVCD нажмите на кнопку «Замедленное воспроизведение», чтобы уменьшить скорость воспроизведения фильма.
- При каждом следующем нажатии на клавишу «Замедленное воспроизведение» диск будет воспроизводиться со скоростью 1/2, 1/4, 1/6 и 1/8 от нормальной скорости в следующем порядке:



- Нажмите на кнопку «Воспроизведение», чтобы вернуться к нормальной скорости воспроизведения.

Предыдущий (Prev)

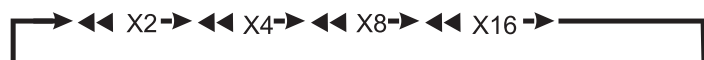
- Во время воспроизведения DVD, CD или VCD нажмите на кнопку «Предыдущий», чтобы воспроизвести предыдущую главу, раздел или запись.

Следующий (Next)

- Во время воспроизведения DVD, CD или VCD нажмите на кнопку «Следующий», чтобы воспроизвести следующую главу, раздел или запись.

Быстрая перемотка назад (FW)

- Во время воспроизведения DVD, CD или VCD нажмите на кнопку «FW», чтобы начать быструю перемотку назад. Плеер будет перематывать назад со скоростью в 2, 4, 8, 16 и 32 раз быстрее нормальной скорости в следующем порядке:



- Нажмите на кнопку «Воспроизведение», чтобы вернуться к нормальной скорости.

Быстрая перемотка вперед (FF)

- Во время воспроизведения DVD, CD или VCD нажмите на кнопку «FF», чтобы начать быструю перемотку вперед. Плеер будет перематывать вперед со скоростью в 2, 4, 8, 16 и 32 раз быстрее нормальной скорости в следующем порядке:



- Нажмите на кнопку «Воспроизведение», чтобы вернуться к нормальной скорости.

Отключение звука (Mute)

- Нажмите на кнопку «Отключение звука», чтобы выключить звук. Нажмите на эту кнопку еще раз, чтобы восстановить нормальную громкость.

R/L

- Во время воспроизведения VCD / SVCD нажимайте на кнопку «R/L», чтобы выбрать канал аудиовыхода: Стерео/Левый/Правый.

Повтор (Repeat)

- При каждом нажатии на кнопку «Повтор» будет изменяться режим повтора.
- Существуют три режима повтора: повтор главы, повтор раздела и возврат к нормальному воспроизведению.

A-B

- Во время воспроизведения нажмите на кнопку «A-B», чтобы выбрать начальную точку A.
- Нажмите на эту кнопку еще раз, чтобы выбрать конечную точку B. Плеер начнет повтор участка A-B автоматически.
- Нажмите на кнопку «A-B» в третий раз, чтобы прекратить повтор участка A-B и стереть начальную и конечную точки.

Примечание: при воспроизведении CD/VCD/SVCD точки A и B должны находиться в пределах одной записи. При воспроизведении DVD точки A и B можно выбирать в разных главах.

Случайное воспроизведение (RAN)

- При воспроизведении диска с большим количеством записей нажмите на кнопку «RAN», чтобы плеер начал воспроизводить их в случайном порядке, а не последовательно.
- Во время воспроизведения нажмите на кнопку «RAN», чтобы выбрать режим случайного воспроизведения: случайное воспроизведение включено, выключено.

Настройка (Setup)

- Нажмите на кнопку «Настройка», чтобы войти в меню настройки.

Очистка (Clear)

- Нажмите на кнопку «Очистка», чтобы стереть введенные цифры.
- Нажмите на эту кнопку один раз, чтобы стереть один символ, или нажмите на нее и удерживайте, чтобы стереть все цифры.

Пауза (Pause)

- Нажмите на кнопку «Пауза» во время воспроизведения, чтобы приостановить его.
- Нажмите на кнопку «Воспроизведение», чтобы вернуться к нормальному воспроизведению.

Воспроизведение (Play)

- Если плеер остановлен, нажмите на эту кнопку, чтобы начать воспроизведение.

Стоп (Stop)

- Нажмите на кнопку «Стоп» во время воспроизведения один раз, чтобы остановить воспроизведение и запомнить место остановки.
- Нажмите на кнопку «Воспроизведение», чтобы начать воспроизводить с места остановки.
- Нажмите на кнопку «Стоп» дважды, чтобы полностью прекратить воспроизведение.

Примечание: если воспроизведение остановлено больше, чем на пять минут, автоматически включится заставка.

Меню (Menu)

- Нажмите на кнопку «Меню», чтобы войти в главное меню.

Повтор (Repeat)

- Нажмите на эту кнопку для повторного воспроизведения выбранного элемента. Если при воспроизведении DVD-диска нажать на кнопку «Повтор 1/Всего», на экране отобразится следующее: Повтор: [Отключен], Повтор: [Глава], Повтор: [Раздел].
- При воспроизведении SVCD/VCD/CD на экране будет изображено следующее: (Эта функция работает только при отключенном RVC).

Повтор: [Повтор отключен], Повтор: [Повтор одного], Повтор: [Повтор всего].

РУССКИЙ

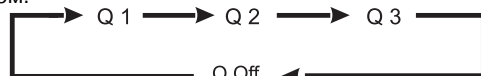
Пошаговое воспроизведение (Step)

- Нажмите на кнопку «Пошаговое воспроизведение», чтобы остановить нормальное воспроизведение и переместиться вперед на один кадр.

Примечание: функция пошагового воспроизведения не работает на CD.

Изменение масштаба (Zoom)

- При воспроизведении VCD/SVCD/DVD нажмите на кнопку «Изменение масштаба», чтобы увеличить изображение следующим образом:



N/P

- Нажмите на эту кнопку в режиме остановки, чтобы переключить систему DVD-плеера (Автоматический выбор, PAL или NTSC). При каждом нажатии на кнопку система будет переключаться на следующую.

Громкость (Vol)

- Нажмите на кнопку «Увеличение громкости», чтобы усилить звук.
- Нажмите на кнопку «Уменьшение громкости», чтобы ослабить звук.

Ракурс (Angle)

- Нажмите на кнопку «Ракурс», чтобы просматривать фильм с разных ракурсов.
- Нажмите на кнопку «Ракурс» повторно, чтобы переключиться с одной камеры на другую.

Примечание: данная функция определяется диском.

Субтитры (Subt)

- Во время воспроизведения DVD-диска нажимайте на кнопку «Субтитры», чтобы выбрать один из доступных языков субтитров, количество которых может достигать до 32.

Примечание: данная функция определяется диском (языки будут различаться).

Переход (Goto)

- При воспроизведении VCD нажмите на кнопку «Переход», чтобы на экране появилось следующее меню:

Поиск

Время --:--:--

Трек ---

- С помощью клавиш «Вверх/Вниз» выберите время, запись.
- С помощью цифровых клавиш введите необходимое время или запись и нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.
- При воспроизведении DVD нажмите на кнопку «Переход», чтобы на экране появилось следующее меню:

Поиск

Время --:--:--

Имя/Глава ---/---

- С помощью клавиш «Вверх/Вниз» выберите время, раздел или главу.
- С помощью цифровых клавиш введите необходимое время, раздел или главу и нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения.

Примечание

- 1) При вводе времени осуществляется переход по точному времени записи.
- 2) При вводе записи осуществляется поиск необходимого раздела или главы.
- 3) На некоторых DVD-дисках функция поиска не работает.

Программа (Program)

- При воспроизведении VCD нажмите на кнопку «Программа», чтобы появилось следующее меню [программы]:

Ввод программы

1---	4---	7---	10---
2---	5---	8---	11---
3---	6---	9---	12---

Воспроизвести программу Очистить все

Введите номера записей в нужном порядке. После завершения выберите пункт [воспроизвести программу] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы воспроизвести записи в запрограммированном порядке. Выберите пункт [очистить все] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы стереть все введенные числа.

- При воспроизведении DVD нажмите на кнопку «Программа», чтобы появилось следующее меню [программы]:

Ввод программы Имя/глава

1---	4---	7---	10---
2---	5---	8---	11---
3---	6---	9---	12---

Воспроизвести программу Очистить

Введите номера разделов и глав в нужном порядке. После завершения выберите пункт [воспроизвести программу] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы воспроизвести главы в запрограммированном порядке. Выберите пункт [очистить все] и нажмите на кнопку «Ввод», чтобы стереть все введенные числа.

Воспроизведение MP3

Поддерживаемые форматы:

- Форматы дисков: ISO 9600, Joliet.
- Формат музыкальных файлов: MP3.
- Битрейт MP3 (скорость передачи данных): 32-320 кб/с.
- Суммарное количество музыкальных файлов и альбомов: около 350 на диск.
- Частота дискретизации: 32 кГц / 44,1 кГц / 48 кГц.

Примечание

Плеер не будет определять и воспроизводить MP3-диски при следующих условиях: если не поддерживается формат записи, диск сильно поцарапан или деформирован, MP3-файлы записаны на незакрытый CD-R- или CD-RW-диск, считывающее устройство загрязнено.

При загрузке MP3-диска на экране появляется следующее меню:

MP3

1/70 00:00:01

1.Track01--	7.Track07--
2.Track02--	8.Track08--
3.Track03--	9.Track09--
4.Track04--	10.Track10--
5.Track05--	11.Track11--
6.Track06--	

File: Track01 --

Плеер автоматически начнет воспроизводить первую песню (файл) в меню. Номер песни (файла) можно выбирать с помощью числовых клавиш.

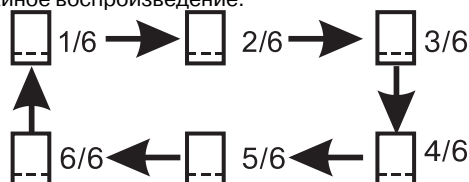
С помощью клавиш со стрелками перемещайте курсор и выберите необходимый файл, нажмите на кнопку «Ввод» для подтверждения, и плеер начнет воспроизводить песню, на которой установлен курсор в окне файлов.

Воспроизведение Kodak Picture CD

- Форма и размер Kodak Picture CD совпадают с формой и размером обычного CD-диска.
- Максимальный размер поддерживаемого JPEG-изображения: 3840 x 3840 пикселей.
- JPEG расшифровывается как Joint Picture Experts Group. Это первый международный стандарт сжатия неподвижных изображений ISO 10918-1, введенный Комитетом по стандартам сжатия неподвижных изображений ISO.
- Изображения на Kodak Picture CD хранятся в этом формате (JPEG). Этот плеер может распознавать изображения в формате JPEG на Kodak Picture CD и отображать их в различных режимах.

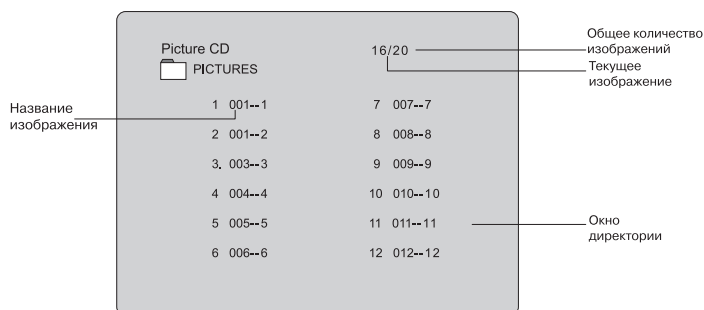
В этом плеере предусмотрено 6 различных режимов перехода при просмотре слайд-шоу. Нажмите на кнопку «Настройка» в режиме воспроизведения, чтобы выбрать режим перехода между кадрами слайд-шоу в следующем порядке:

- 1/6 – стирание сверху вниз (↓).
- 2/6 – стирание снизу вверх (↑).
- 3/6 – стирание снизу/сверху в центр (→).
- 4/6 – стирание из центра вверх/вниз (←).
- 5/6 – вертикальное затемнение (■).
- 6/6 – случайное воспроизведение.



Общие функции

- Режимы перехода при слайд-шоу можно установить для любых изображений.
- Нажмите на кнопку «Воспроизведение», чтобы продолжить слайд-шоу.
- С помощью числовых клавиш можно выбрать необходимое изображение.
- Нажмите на кнопку «Стоп», чтобы остановить воспроизведение, при этом на экране отобразится показанное ниже меню.
- Нажмите на кнопку «Пауза», чтобы приостановить воспроизведение.
- Нажмите на кнопку «Предыдущий» или «Следующий», чтобы выбрать соответствующее изображение:



В этом окне с помощью клавиш со стрелками можно выбрать необходимое изображение, а затем нажать на кнопку «Воспроизведение» или «Ввод», чтобы подтвердить выбор и показать изображение.

Поворот изображения

Изображение можно повернуть на 90°, 180° и 270°. Эта операция возможна только при нормальном показе изображения, и она будет автоматически отменена при показе нового изображения. Повторно нажимая на кнопку «Ракурс», можно выбрать различные углы поворота: нормальный, 90°, 180°, 270° по часовой стрелке.

Функция изменения масштаба

Плеер позволяет изменять масштаб изображения, а также просматривать различные фрагменты увеличенного изображения.

- Нажмите на кнопку «Воспроизведение», чтобы вернуться к показу слайд-шоу.
- С помощью кнопок со стрелками можно перемещаться по изображению.
- При изменении масштаба продолжение показа слайд-шоу и поворот изображения невозможны.

Функция обзора

Нажмите на кнопку «РВС», чтобы одновременно показать 9 изображений. С помощью кнопок со стрелками выберите любое изображение на экране и нажмите на кнопку «Воспроизведение», чтобы увеличить выбранное изображение и начать с него слайд-шоу.

Техническое обслуживание

- Выключите DVD-плеер из розетки, если его шнур питания или вилка повреждены, и отправьте устройство в ремонт.
- Не подключайте слишком большое количество электроприборов к одной розетке и не удлиняйте кабель, чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током.
- Не ставьте ничего на кабель питания DVD-плеера. Не подключайте вилку, не зная, какому устройству она принадлежит, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- После падения DVD-плеера или повреждения его передней панели выключите плеер из сети и отправьте его в ремонт.
- Не вставляйте в корпус DVD-плеера посторонние предметы, можно случайно прикоснуться к находящимся под высоким напряжением частям и вызвать возгорание или поражение электрическим током.
- Чтобы снизить опасность пожара и поражения электрическим током, запрещается снимать крышку (или заднюю панель) устройства. Поручите ремонт квалифицированному специалисту.
- Не ставьте DVD-плеер на неустойчивое основание, так как при его падении могут пострадать люди или сам DVD-плеер.
- Не устанавливайте DVD-плеер в слишком пыльные места или в места с очень большой влажностью воздуха, чтобы избежать повреждения плеера.
- Запрещается использовать DVD-плеер рядом с источниками воды, такими как раковины или посудомоечные машины, а также устанавливать его в подвалах.
- Не закрывайте ничем вентиляционные отверстия DVD-плеера.
- Не ставьте DVD-плеер на кровати, диваны и т.п., так как вы можете легко закрыть вентиляционные отверстия.
- Не ставьте DVD-плеер рядом с батареями отопления или другими источниками тепла.
- Не ставьте DVD-плеер в закрытые неветилируемые шкафы.
- Не проливайте на DVD-плеер жидкости и не ставьте на него никакие емкости с жидкостями.
- Запрещается самостоятельно вскрывать корпус устройства. Если после выполнения поиска и устранения неисправностей DVD-плеер отремонтировать не удалось, обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Эксплуатируйте DVD-плеер в соответствии с руководством пользователя. При повреждении DVD-плеера вследствие неправильной эксплуатации обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Для защиты DVD-плеера в случае продолжительного простоя выключайте кабель питания, антенну и все остальные кабели.
- При появлении необычного звука или запаха из DVD-плеера выключите его, выньте вилку шнура из розетки и обратитесь к профессионалу.
- Не ставьте на DVD-плеер или рядом с ним свечи или другие источники огня, чтобы избежать возгорания.
- Избегайте ударов по DVD-плееру, в особенности по его дисплею.
- При продолжительном простое отключайте DVD-плеер и обязательно вынимайте вилку шнура питания из розетки.

Поиск и устранение неисправностей

Перед началом эксплуатации DVD-плеера внимательно прочитайте руководство пользователя. При возникновении проблем во время работы с плеером попробуйте устранить их с помощью приведенных ниже рекомендаций. Если устранить проблему не удалось, обратитесь к производителю или в авторизованный производителем сервисный центр. Для собственной безопасности не открывайте крышку и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать плеер, чтобы избежать поражения электрическим током.

Нет изображения, звука и надписей на дисплее

- Убедитесь, что питание включено.
- Убедитесь, что розетка исправна.
- Убедитесь, что шнур питания не поврежден.
- Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку.

РУССКИЙ

Нет звука, но есть изображение

- Убедитесь, что звуковой выход плеера хорошо соединен с входом телевизора.
- Убедитесь, что звуковой кабель не поврежден.
- Убедитесь, что громкость не установлена на минимальный уровень.
- Убедитесь, что выбраны правильные настройки звука плеера.
- Убедитесь, что на телевизоре выбран AV-вход, подключенный к плееру.
- Убедитесь, что звук не отключен.

Нет изображения, но есть звук

- Убедитесь, что видеовыход плеера хорошо соединен с входом телевизора.
- Убедитесь, что на телевизоре выбран AV-вход, подключенный к плееру.
- Убедитесь, что видеокابل не поврежден.
- Убедитесь, что выбраны правильные настройки изображения плеера.

Черно-белое или неустойчивое изображение

- Убедитесь, что выбрана правильная телевизионная система (например, PAL, NTSC).

Помехи на изображении или в звуке

- Убедитесь, что выбраны правильные настройки звука плеера.
- Убедитесь, что диск не поцарапан и не загрязнен.
- Убедитесь, что AV-разъем и выходная клемма не загрязнены.

Плеер показывает отсутствие диска

- Убедитесь, что в лотке есть диск.
- Убедитесь, что диск установлен правильно.
- Убедитесь, что диск не искривлен.
- Убедитесь, что диск не загрязнен и не поцарапан слишком сильно.

Плеер показывает, что вставлен плохой диск

- Убедитесь, что используется диск хорошего качества.
- Убедитесь, что диск не загрязнен и не поцарапан слишком сильно.
- Убедитесь, что формат диска совместим с плеером.
- Убедитесь, что диск не деформирован.

Пульт дистанционного управления плохо реагирует на команды или не работает

- Проверьте батареи пульта дистанционного управления и убедитесь, что они заряжены и имеют хороший контакт с пультом.
- Направляйте пульт дистанционного управления прямо на ИК-приемник плеера.
- Убедитесь, что между пультом дистанционного управления и ИК-приемником нет препятствий.

Плеер работает неправильно

- Выключите питание плеера и включите его снова.

Незакрытый CD-R- или CD-RW-диск заблокирован в лотке

- Незакрытые CD-R- или CD-RW-диски не поддерживаются плеером. Диск нельзя вынуть из лотка плеера во время чтения. Поэтому необходимо выключить питание плеера, включить его снова и сразу же нажать на кнопку «Открыть/Заккрыть», чтобы открыть лоток.

Технические характеристики

Требования к питанию:	100-240 В, 50-60 Гц
Потребляемая мощность:	25 Вт
Стандарт видео:	PAL
Вес устройства:	2,0 кг
Размеры устройства (мм):	258 (Ш) x 80 (В) x 308 (Д)
Видеовыход:	1,0 В (p-p)/ 75 Ом - синхронизированный, с отрицательной полярностью
Выходной разъем S-Video (выходной разъем с отдельными сигналами Y/C):	
Выход Y:	1,0 В (p-p)/ 75 Ом - синхронизированный, с отрицательной полярностью
Выход C:	0,268 В (p-p)/ 75 Ом, 4-штырьковый мини-DIN x

Аудиовыход

Аналоговый выход:	1,85 В (rms)/ 10 кОм, RCA pin Jack (L,R) x 1
Коаксиальный выход:	0,5 В (p-p)/ 75 Ом, RCA pin Jack x 1
Оптический выход:	Оптоволоконный передатчик
Частотная характеристика:	От 20 Гц до 20 кГц
Соотношение сигнал/ шум:	> 90 дБ
Общие нелинейные искажения:	< 0,05%

Аксессуары

Аудио/видеокабель:	1
Пульт дистанционного управления:	1
Руководство пользователя:	1
Гарантийный талон:	1
Батарея:	1

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 5-ти лет.

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.



АНДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель, 38/7А 1070, Вена, Австрия

DVD-плеєр VT-4002



Значок блискавки в рівносторонньому трикутнику вказує користувачу на наявність небезпечної напруги усередині корпусу виробу, здатної призвести до поразки електричним струмом.



Знак оклику в рівносторонньому трикутнику вказує користувачу на наявність важливих інструкцій з експлуатації і техобслуговування в супутній виробу літературі.

ОБЕРЕЖНО! ЩОБ УНИКНУТИ ПОРАЗКИ ЕЛЕКТРИЧНИМ ТОКОМ, СПОЧАТКУ ПРИЄДНАЙТЕ ШНУР ДО ПРОГРАВАЧА, І ТІЛЬКИ ПОТІМ ВСТАВТЕ ВИЛКУ В МЕРЕЖНУ РОЗЕТКУ.

ОБЕРЕЖНО! НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШКУ ПРИСТРОЮ, Є РИЗИК ПОРАЗКИ ЕЛЕКТРИЧНИМ ТОКОМ. УСЕРЕДИНІ ПРИСТРОЮ НЕМАЄ ЧАСТИН, ЩО ВИМАГАЮТЬ УВАГИ КОРИСТУВАЧА. КОРИСТУЙТЕСЯ ПОСЛУГАМИ КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КІНЦЕВОГО КОРИСТУВАЧА – ДИРЕКТИВА WEEE 2002/96/CE І НАСТУПНА ВЕРСІЯ 2003/108/CE ВІДНОСНО ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРИЧНОГО Й ЕЛЕКТРОННОГО УСТАТКУВАННЯ.



Відповідно до директиви WEEE 2002/96/CE і її наступної версії 2003/108/CE, дане устаткування позначене символом перекресленого контейнера для сміття. Для подальшої утилізації даного устаткування необхідно дотримуватись наступних інструкцій:

Забороняється утилізувати дане устаткування як звичайні побутові відходи. Необхідно звернутися в один з уповноважених суспільною адміністрацією центрів WEEE (утилізації відходів виробництва електричного й електронного устаткування). Ці відходи можна передати продавцеві для їх утилізації, якщо ви придбаєте нове аналогічне устаткування. У вищевказаній директиві, що ми рекомендуємо цілком вивчити, затверджується, що за незаконну утилізацію відходів виробництва електричного й електронного устаткування буде стягуватися штраф.

Експлуатація і технічне обслуговування

- При пошкодженні штепселя або шнура живлення DVD плеєра негайно виключіть штепсель з розетки і віддайте пристрій в ремонт.
- Не встановлюйте DVD плеєр в досить курних місцях або в місцях з дуже великою вологістю повітря, щоб уникнути пошкодження плеєра.
- Не допускайте попадання прямих сонячних променів на дисплей DVD плеєра.
- Не підключайте дуже велику кількість пристроїв до однієї розетки і не подовжуйте кабель, щоб уникнути займання або удару електричним струмом.
- Забороняється використовувати DVD плеєр поряд з джерелами води, такими як раковини або посудомийні машини, а також встановлювати його в підвалах.
- Забороняється самостійно відкривати корпус пристрою. Якщо після виконання пошуку і усунення несправностей DVD плеєр відремонтувати не вдалось, зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
- Не ставте нічого на кабель живлення DVD плеєра і не підключайте штепселі, не знаючи, якому пристрою вони належать, щоб уникнути займання або удару електричним струмом.
- Не закривайте нічим вентиляційні отвори DVD плеєра. Управляйте DVD плеєром згідно з посібником для користувача. При пошкодженні DVD плеєра внаслідок неправильної експлуатації зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
- В випадку падіння DVD плеєра або пошкодження його передньої панелі виключіть шнур живлення DVD плеєра і віддайте його в ремонт.

- Не ставте DVD плеєр на ліжка, дивани і т.п., в протилежному випадку легко закрити вентиляційні отвори.
- Для захисту DVD плеєра в випадку тривалого простою виключайте кабель живлення, антену і всі інші кабелі.
- Не вставляйте нічого в корпус DVD плеєра, в протилежному випадку можна доторкнутися до частин, які знаходяться під високою напругою, і визвати займання або поразку електричним струмом.
- Не ставте DVD плеєр поряд з батареями опалення або іншими джерелами тепла.
- При появі незвичайного звуку або запаху із DVD плеєра виключіть його, вийміть шнур із розетки і зверніться до професійного спеціаліста.
- Щоб уникнути займання або удару електричним струмом, забороняється знімати кришку (або задню панель) пристрою. Поручайте обслуговування кваліфікованим спеціалістам.
- Не ставте DVD плеєр в закриті шафи, які не вентилуються.
- Не ставте на DVD плеєр або поряд з ним свічки або інші джерела вогню, щоб уникнути займання.
- Уникайте ударів по DVD плеєру, особливо по його дисплею.
- Не ставте DVD плеєр на нестійкі основи, так як в випадку його падіння можуть постраждати люди або пошкодитись сам DVD плеєр.
- Не проливайте на DVD плеєр рідини і не ставте на нього ніякий посуд з рідинами, наприклад, вази.
- При тривалому простої відключайте DVD плеєр і виймайте його шнур живлення із розетки.

Важливі правила техніки безпеки

Забороняється

- Щоб уникнути пошкодження плеєра, повинна забезпечуватись добра вентиляція.
- Щоб уникнути займання або удару електричним струмом, забороняється знімати кришку (або задню панель) пристрою. Поручайте обслуговування кваліфікованим спеціалістам.
- Не допускайте пошкодження пристрою вологою.
- Не піддавайте пристрій впливу дощу або високої вологості. Не ставте на плеєр вази або інші предмети з рідинами.
- Не піддавайте пристрій впливу джерел тепла.

Увага

- Очищення пристрою повинно проводитись тільки сухою ганчіркою.
- При появі сторонніх ознак, таких як поява диму, незвичайних звуків або запаху негайно відключіть пристрій.
- Не торкайтесь до корпусу пристрою під час грози.
- Якщо пристрій не використовується на протязі тривалого часу, виключайте його із розетки.

Проявіть особливу увагу:

В даному пристрою використовується лазер Класу 1. Він випускає видиме проміння, при прямому попаданні яких на тіло можуть виникнути пошкодження. Слідуйте інструкціям посібника для користувача при експлуатації пристрою.

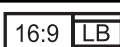
1. Прочитайте цю інструкцію.
 2. Збережіть цю інструкцію.
 3. Звертайте увагу на всі попередження.
 4. Слідуйте всім інструкціям.
 5. Не користуйтеся програвачем поряд з водою.
 6. Протирайте тільки сухою ганчіркою.
 7. Не загороджуйте вентиляційних отворів. Виконуйте встановлення згідно з посібником виробника.
 8. Не встановлюйте апаратуру недалеко від джерел тепла, таких як, радіатори, нагрівачі, плити або недалеко від інших приборів (включаючи підсилювачі), які віддають тепло.
 9. Слідкуйте за тим, щоб на шнури живлення не могло бути наступити, а також, щоб вони не були натягнуті близько штепселів, розеток або місць, де вони виходять із апаратури.
 10. Використовуйте тільки рекомендовані виробником допоміжні пристрої і приналежності.
 11. Виймайте штепсель із розетки під час грози або в тому випадку, якщо апаратура не використовується на протязі тривалого часу.
 12. Поручайте обслуговування тільки кваліфікованому обслуговуючому персоналу.
- Обслуговування необхідно в тому випадку, якщо апаратура була яким-небудь чином пошкоджена, або ж був пошкоджений шнур живлення або штепсель, на апаратуру була пролита рідина або всередину попали сторонні предмети, апаратура піддалась дії дощу або вологості, не працює нормально або її упустили.

Можливості

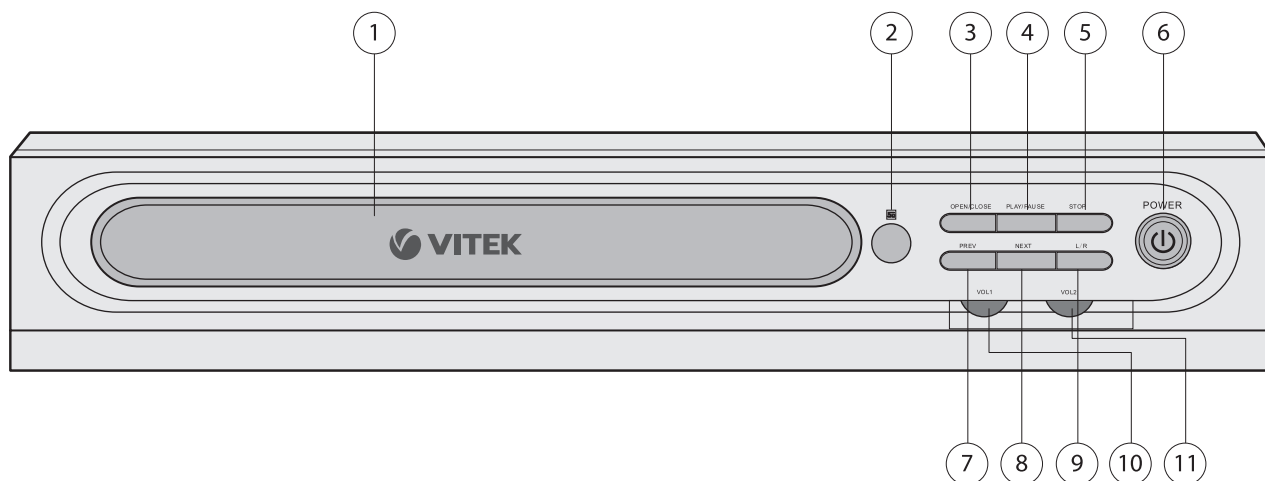
- Повна сумісність з DVD, VCD, CD, MP3 і Kodak Picture CD на CD-R & CD-RW
- Заставка екрана
- Декілька режимів відтворення: пам'ять, програма, пошук, повтор
- Аудіо вихід: 2-канальний вихід
- Відео вихід: Композитний відео сигнал і S-Video

УКРАЇНСЬКИЙ

Формати дисків і функції, які підтримуються даним плеєром

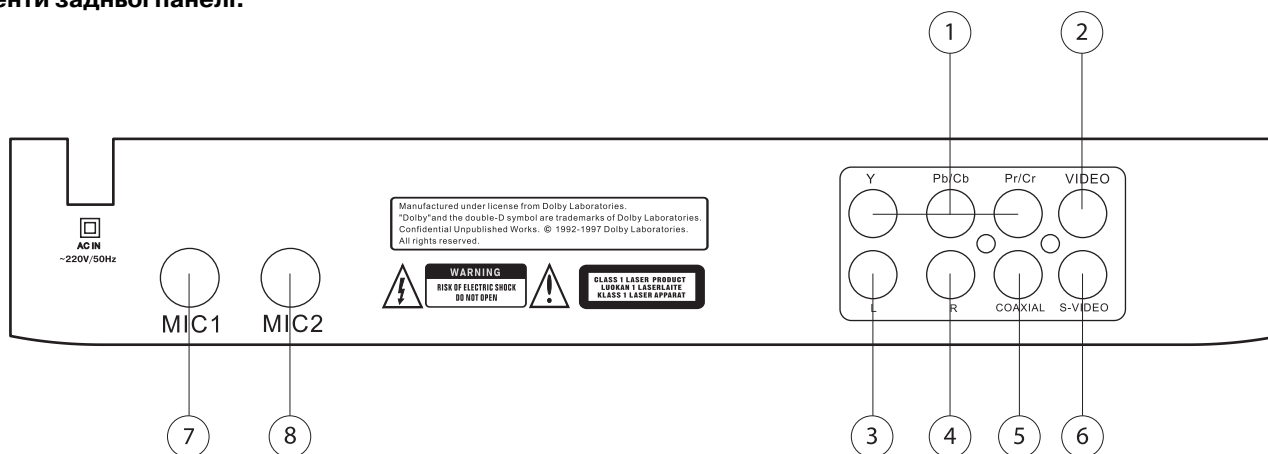
Диски Kodak Picture CD	
MP3 файли на CD-R/ CD-RW	
Можливість показу прихованих субтитрів	
Різні ракурси	
Аудіо CD	
Вибір субтитрів	
Відео CD	
Вибір звукових доріжок	
DVD відео	
Різні режими форматів екрана	
Батьківський контроль	
Караоке	

Елементи передньої панелі:



1. ЛОТОК ДЛЯ ДИСКА
2. ВІКНО ІНФРАЧЕРВОНОГО ДАТЧИКА ДУ
3. ВІДКРИТИ/ЗАКРИТИ
4. ВІДТВОРЕННЯ/ПАУЗА
5. ЗУПИНКА
6. ВКЛЮЧЕННЯ/ВИКЛЮЧЕННЯ ЖИВЛЕННЯ
7. ПОПЕРЕДНІЙ
8. НАСТУПНИЙ
9. ЛІВО/ПРАВО
10. ГУЧНІСТЬ 1
11. ГУЧНІСТЬ 2

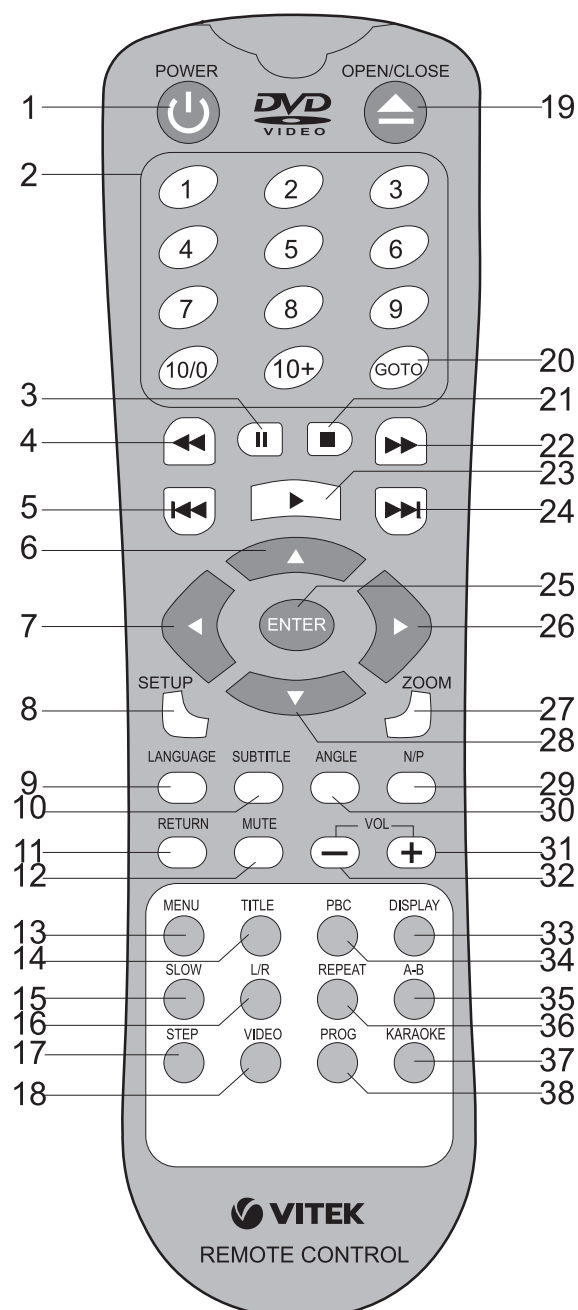
Елементи задньої панелі:



1. Вихідна бокса композитного сигналу
2. Вихідна бокса відео сигналу
3. Вихідна бокса 2.1 лівого каналу
4. Вихідна бокса 2.1 правого каналу
5. Вихідна бокса цифрового виходу
6. Вихідна бокса сигналу S-Video
7. MIC 1
8. MIC 2

Пульт дистанційного управління

1. POWER (КНОПКА ВИМКНЕННЯ)
2. 0-9. 10+ ЦИФРОВІ КЛАВІШІ
3. PAUSE (ПАУЗА)
4. PREV (ПОПЕРЕДНІЙ)
5. REW (ЗВОРОТНЄ ПРОКРУЧУВАННЯ)
6. UP (ВВЕРХ)
7. LEFT (ЛІВО)
8. SETUP (НАСТРОЙКА)
9. LANGUAGE (МОВА)
10. SUBTITLE (СУБТИТРИ)
11. RETURN (ПОВЕРНЕННЯ)
12. MUTE (ВИКЛЮЧИТИ ЗВУК)
13. MENU (МЕНЮ)
14. TITLE (ІМ'Я)
15. SLOW (ПОВІЛЬНО)
16. L/R (ЛІВО/ПРАВО)
17. STEP (КРОК)
18. VIDEO (ВІДЕО)
19. OPEN/CLOSE (ВІДКРИТИ/ЗАКРИТИ)
20. GOTO (ПЕРЕЙТИ)
21. STOP (ЗУПИНКА)
22. NEXT (НАСТУПНИЙ)
23. PLAY (ПРОГРАВАННЯ)
24. FWD (ПРОКРУЧУВАННЯ)
25. ENTER (ВВЕДЕННЯ)
26. RIGHT (ПРАВО)
27. ZOOM (ЗБІЛЬШИТИ)
28. DOWN (ВНИЗ)
29. N/P (НАСТУПНИЙ/ПОПЕРЕДНІЙ)
30. ANGLE (КУТ)
31. VOL+ (ЗБІЛЬШИТИ ГУЧНІСТЬ)
32. VOL- (ЗМЕНШИТИ ГУЧНІСТЬ)
33. DISPLAY
34. PBC (УПРАВЛІННЯ ВІДТВОРЕННЯМ)
35. A-B
36. REPEAT (ПОВТОР)
37. KARAOKE
38. PROG (ПРОГРАМА)

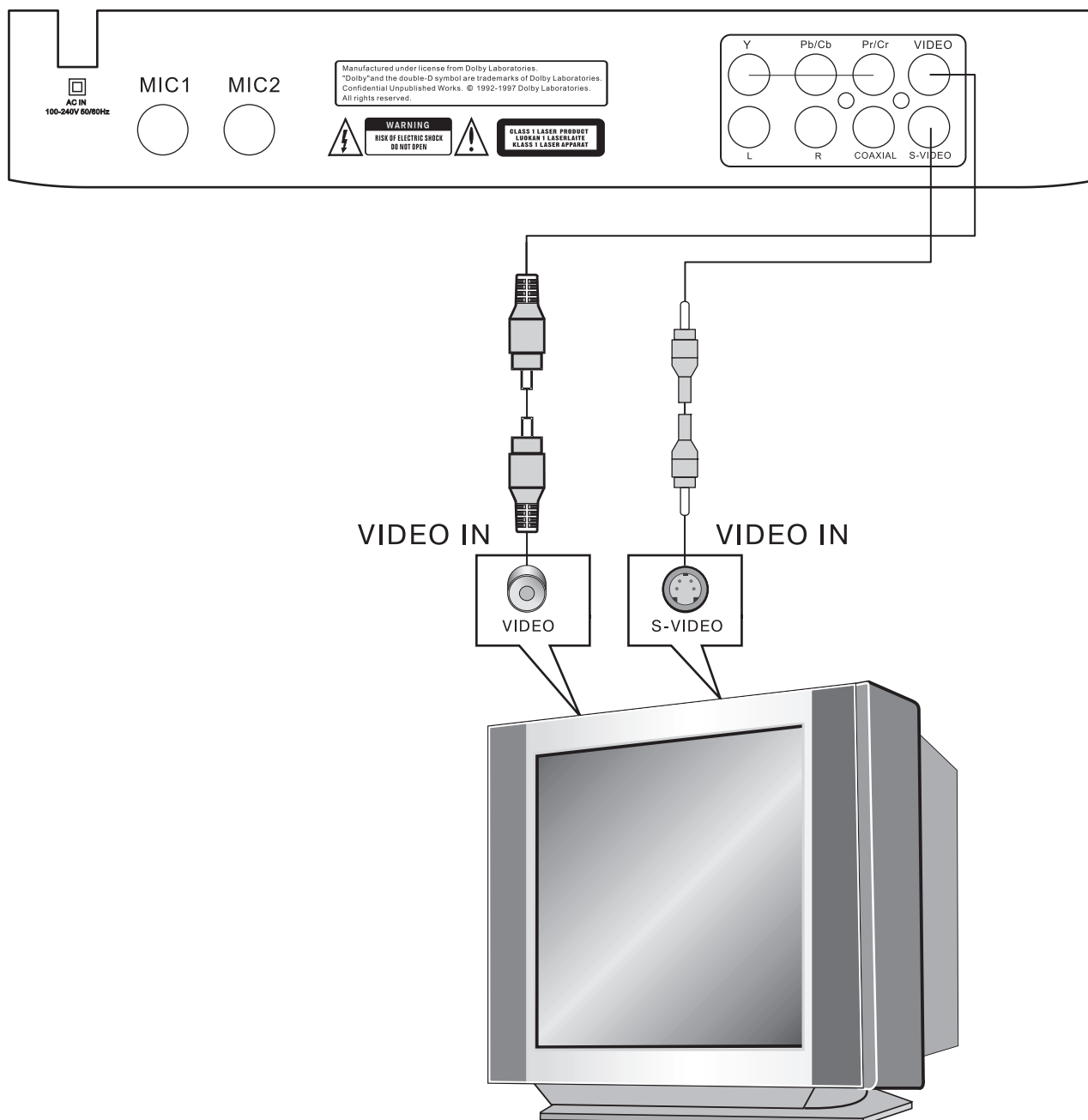


- Направляйте пульт дистанційного управління безпосередньо на датчик плеєра.
- Не залишайте пульт в дуже теплому або вологому місці.
- Дотримуйтесь полярності при установці батарей.
- Якщо пульт дистанційного управління працює неправильно або скорочується його радіус дії, замініть всі батареї на нові.

УКРАЇНСЬКИЙ

З'єднання

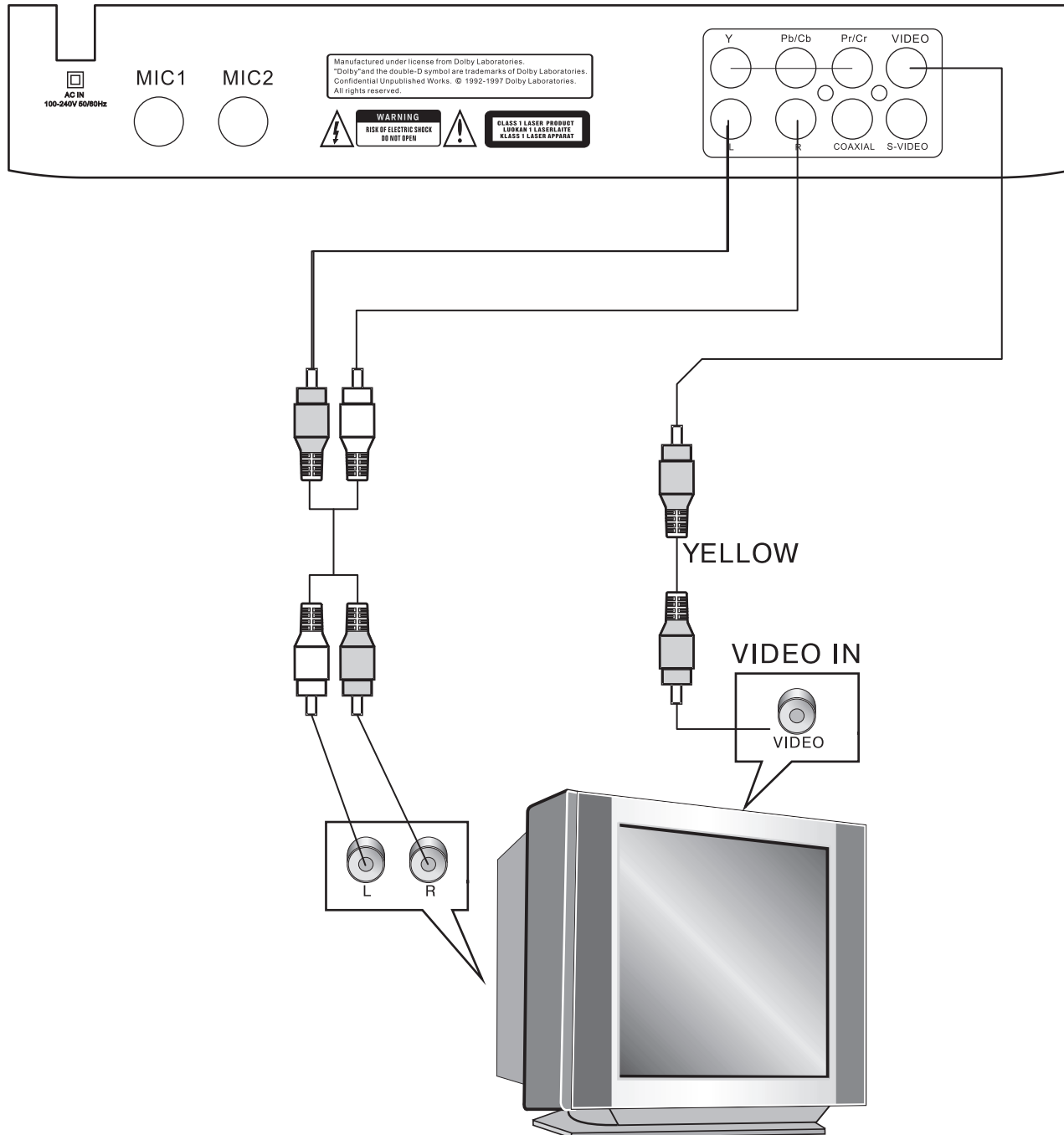
Підключення до телевізора



Встановіть режим цифрового виходу програвача (Digital Out mode) на "OFF" (ВІДКЛ) на сторінці аудіо налаштування. Існує два способи підключення аудіо-відео виходу програвача до телевізора:

1. Кабель S-video і лівий/правий аудіо кабель. (Установіть [Відео вихід] на [S-Video])
2. Кабель композитного відео сигналу і лівий/правий аудіо кабель.

Підключення до аудіо-відео підсилювача з аналоговим аудіо входом системи об'ємного звучання 5.1



Примітка:

1. Встановіть режим цифрового виходу програвача (Digital Out mode) на "OFF" (ВІДКЛ) на сторінці аудіо налаштування.
2. Установіть аудіо-відео вхід телевізора на канал, до якого проводиться підключення.
3. Установіть аудіо вхід підсилювача на канал, до якого проводиться підключення.

УКРАЇНСЬКИЙ

Основні операції

Підготовка до відтворення:

1. Підключіть DVD плеєр до телевізора.
2. Включіть телевізор.
3. Виберіть на телевізорі AV вхід, підключений до DVD плеєра.
4. Уменшіть гучність підсилювача, після чого включіть його.
5. Виберіть на підсилювачі AV вхід, підключений до DVD плеєра.
6. Натисніть на кнопку Відкрити/Закрити на передній панелі або на пульті дистанційного управління. На дисплеї плеєра з'явиться напис "OPEN".

Після того, як відкриється лоток, положіть в нього диск лицьовою стороною вгору. Натисніть на кнопку Відкрити/Закрити ще раз, щоб закрити лоток.

Додаткові можливості

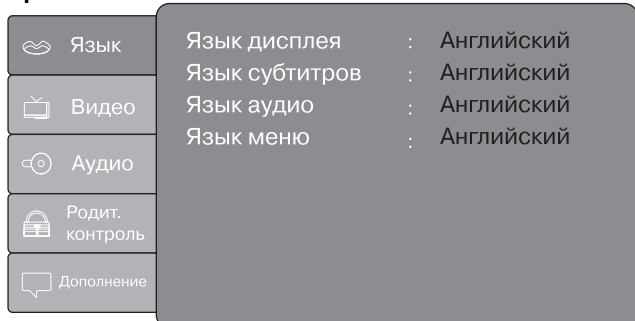
Настроювання режимів і можливостей

Настроювання



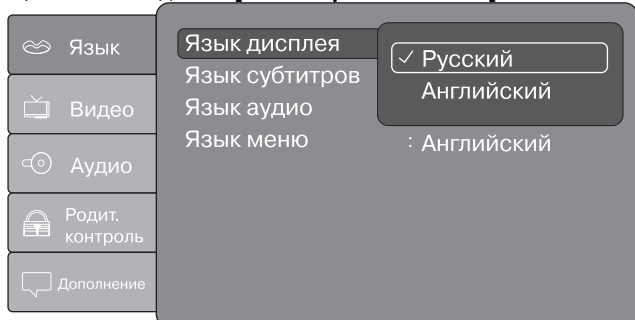
Зупинив відтворення, натисніть на кнопку Настроювання, після чого на екрані телевізора з'явиться меню настроювання, яке показано праворуч.

Настроювання мови



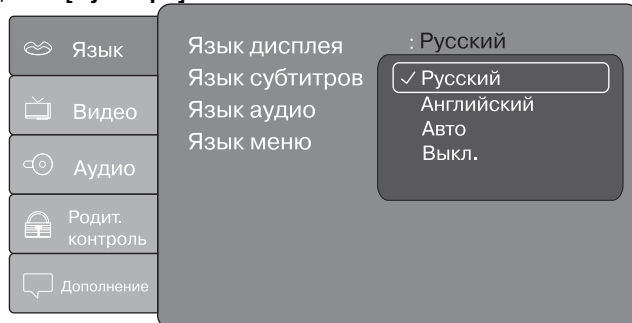
- А. З допомогою кнопок Вліво/ Вправо виберіть підменю **[Мова]**.
- В. Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- С. Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню Настроювання.

Виберіть **[Мова екранного меню]** і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Мова екранного меню]**:



- А. З допомогою кнопок Вверх/ Вниз виберіть необхідний пункт меню.
- В. Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- С. Натисніть на кнопку Вверх, щоб повернутися в меню Настроювання.
- Д. Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню Настроювання.

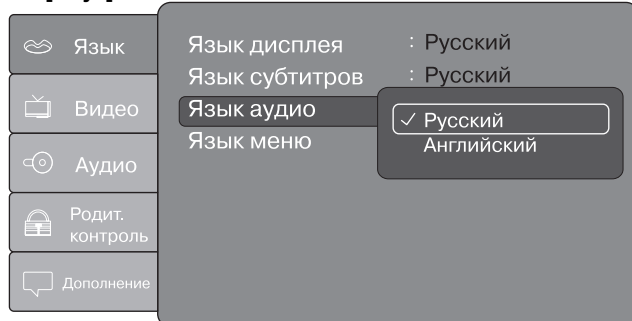
Виберіть **[Субтитри]** і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Субтитри]**:



- А. З допомогою кнопок Вверх/ Вниз виберіть необхідний пункт меню.
- В. Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- С. Натисніть на кнопку Вверх, щоб повернутися в меню Настроювання.
- Д. Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню Настроювання.

Примітка: На різних дисках кількість мов субтитрів може бути різною.

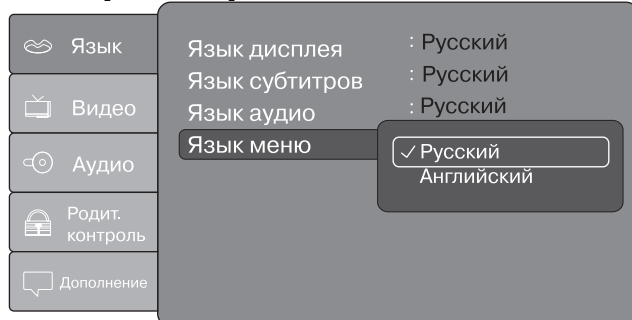
Виберіть **[Звук]** і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Звук]**:



- А. З допомогою кнопок Вверх/ Вниз виберіть необхідний пункт меню.
- В. Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- С. Натисніть на кнопку Вверх, щоб повернутися в меню Настроювання.
- Д. Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню Настроювання.

Примітка: Мови звуку різняться від диска до диска.

Виберіть **[Меню DVD]** і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Меню DVD]**:

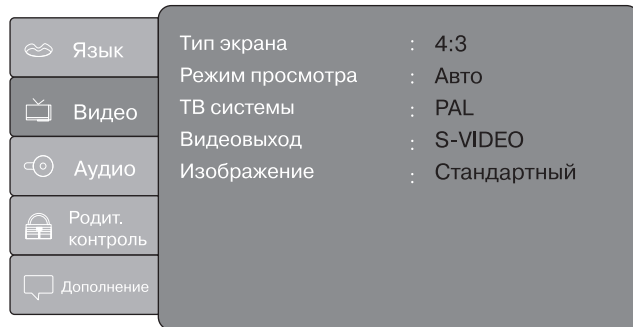


- А. З допомогою кнопок Вверх/ Вниз виберіть необхідний пункт меню.
- В. Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- С. Натисніть на кнопку Вверх, щоб повернутися в меню Настроювання.
- Д. Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню Настроювання.

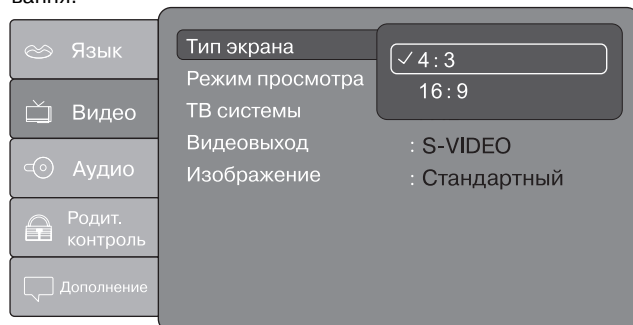
Примітка: Мови меню різняться від диска до диска.

Настроювання відео

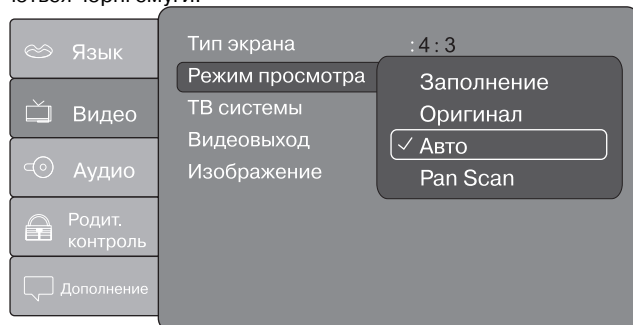
Виберіть **[Відео]** в меню Настроювання і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Відео]**:



- З допомогою кнопок Вверх/ Вниз виберіть необхідний пункт меню.
- Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- Натисніть на кнопку Вверх, щоб повернутися в меню Настроювання.
- Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню Настроювання.

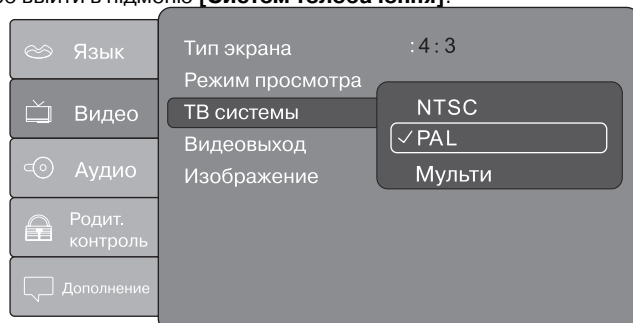


- [4:3 Pan Scan] – На стандартному телевізорі формату 4:3 видно всі зображення по висоті, але деякі деталі, розміщені ліворуч і праворуч губляться, по мірі того, як переміщається вид, оставляючи самі важливі сцени на екрані.
- [4:3 Letter box] – На стандартному телевізорі формат 4:3 видно всі зображення по ширині, але внизу и зверху зображення появляються чорні смуги.



- [16:9] – Зображення поміщається повністю на екрані широкоекранного (16:9) телевізора.
- Примітка: Не на всіх DVD представлені фільми в форматі 4:3 Pan Scan. В такому випадку параметри диска змінять настройки екрана телевізора, і фільм буде відображатися в режимі 4:3 Letter Box.

Виберіть **[Система телебачення]** і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Систем телебачення]**:

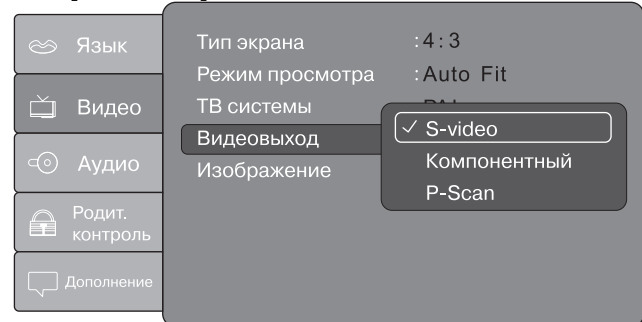


- З допомогою кнопок Вверх/ Вниз виберіть необхідний пункт меню.

- Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- Натисніть на кнопку Вверх, щоб повернутися в меню Настроювання.
- Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню Настроювання.

Примітка: Мови меню різняться від диска до диска.

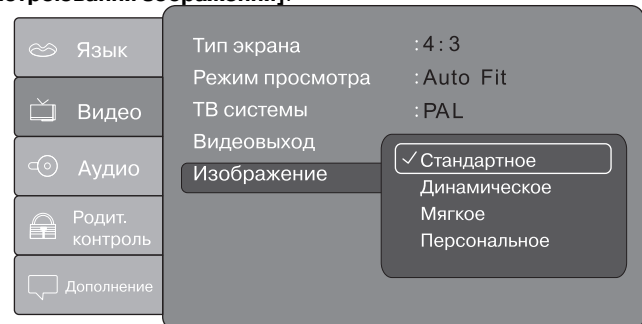
Виберіть **[Відеовихід]** і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Відеовихід]**:



[S-Video] – Вихід S-Video;

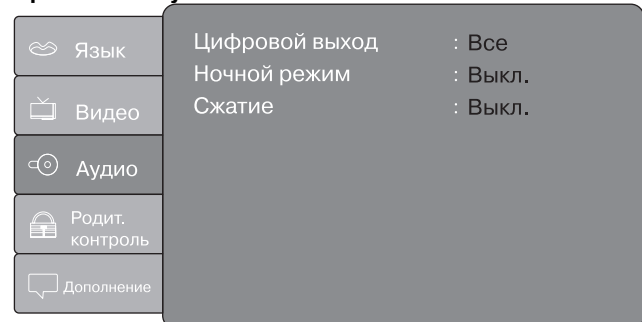
Примітка: Композитний відеовихід включений завжди.

Виберіть **[Автоматичне настроювання зображення]** і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Автоматичне настроювання зображення]**:



- З допомогою кнопок Вверх/ Вниз виберіть необхідний пункт меню.
- Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- Натисніть на кнопку Вверх, щоб повернутися в меню Настроювання.
- Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню Настроювання.

Настроювання звука

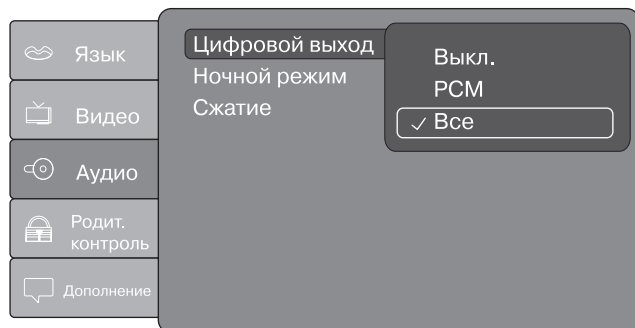


- З допомогою кнопок Вліво/ Вправо виберіть підменю **[Настроювання звука]**.
- Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню настроювання.

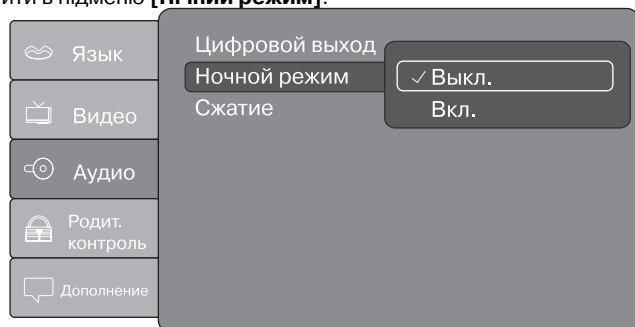
Виберіть **[Цифровий вихід]** і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Цифровий вихід]**:

- З допомогою кнопок Вверх/ Вниз/ Вліво/ Вправо виберіть необхідний пункт меню.
- Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- Натисніть на кнопку Вверх, щоб повернутися в меню Настроювання.
- Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню настроювання.

УКРАЇНСЬКИЙ

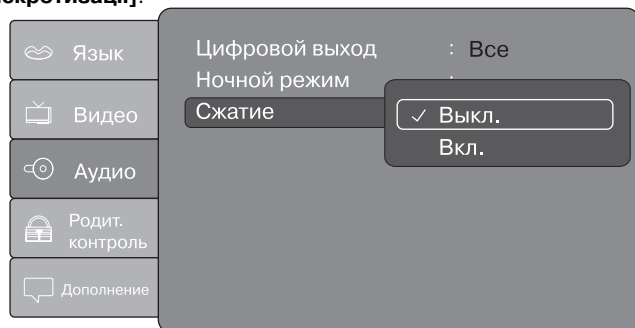


Виберіть **[Нічний режим]** і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Нічний режим]**:



- З допомогою кнопок Вверх/ Вниз/ Вліво/ Вправо виберіть необхідний пункт меню.
- Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- Натисніть на кнопку Вверх, щоб повернутися в меню Настроювання.
- Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню настроювання.

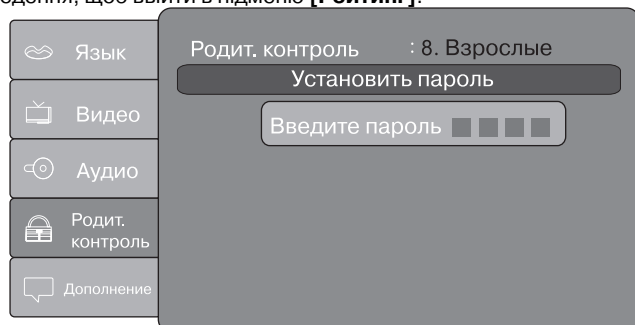
Виберіть **[Зниження частоти дискретизації]** і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Зниження частоти дискретизації]**:



- З допомогою кнопок Вверх/ Вниз/ Вліво/ Вправо виберіть необхідний пункт меню.
- Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- Натисніть на кнопку Вверх, щоб повернутися в меню Настроювання.
- Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню настроювання.

Настройка рейтингу

Виберіть **[Рейтинг]** в меню настроювання і натисніть на кнопку Введення, щоб ввійти в підменю **[Рейтинг]**:



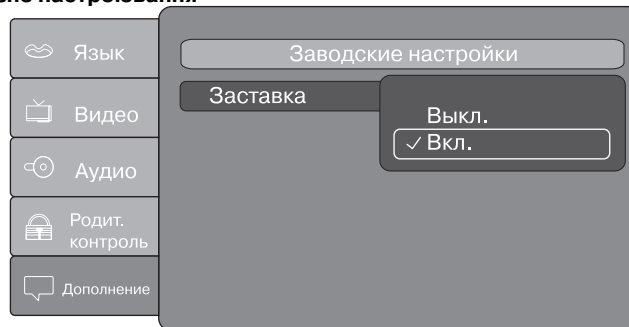
Введіть пароль, щоб заблокувати або відкрити підменю **[Рейтинг]**: З допомогою цифрових клавіш 0-9 введіть чотири цифри пароля, після чого натисніть на кнопку Введення, щоб підтвердити його. Примітка: Якщо Ви забули пароль, скористуйтесь універсальним паролем "8888", щоб розблокувати меню.

Виберіть **[Рейтинг]** і натисніть на кнопку Введення, щоб змінити **[Рейтинг]**:

- Повторно натискайте на кнопку Введення, щоб вибрати такі режими: 1) Kid Safe, 2) G, 3) PG, 4) PG-13, 5) PG-R, 6) R, 7) NC-17, 8) Adult.
- Натисніть на кнопку Настроювання, щоб вийти з меню настроювання.

Примітка: Введіть пароль, щоб можна було змінити [Рейтинг].

Різне настроювання



- З допомогою кнопок Вліво/ Вправо виберіть підменю [Різне настроювання].
- Натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- Натисніть на кнопку Настроювання для виходу з меню настроювання.

Функция караоке

Зовнішня функція караоке з підсилювачем.

Підключіть мікрофони до мікрофонних входів MIC1 і MIC2, які знаходяться на задній панелі. Виставить гучність мікрофона з допомогою ручок регулювання гучності на передній панелі.

Робота с пультом дистанционного управления Живлення

- Натисніть на кнопку Живлення під час відтворення, щоб зупинити плеєр і повернути його в режим очікування.
- Якщо плеєр знаходиться в режимі очікування, натисніть на кнопку Живлення, щоб повернутися до нормальної роботи.

Розділ

- Під час відтворення DVD натискайте на кнопку Розділ, щоб повернутися в меню DVD диска або почати відтворювати перший розділ.

Примітка: Робота цієї функції залежить від диска.

PBC

- Під час відтворення DVD натисніть на кнопку PBC, щоб відкрити меню поточного розділу.
- Під час відтворення VCD/ SVCD натисніть на кнопку PBC, щоб вибрати режим відтворення: PBC Вкл. Або PBC Викл.

Примітка: 1) PBC означає контроль відтворення і використовується для переміщення по відеодискам (VCD). 2) Робота цієї функції залежить від диска.

Відкрити/ Закрити

- Натисніть на кнопку Відкрити/ Закрити, щоб відкрити лоток для дисків.
- Натисніть на кнопку Відкрити/Закрити ще раз, щоб закрити лоток для дисків.

Екранне меню

- Під час відтворення натисніть на кнопку Дисплей, щоб вивести на екран поточний стан лічильника часу.

Продолжительность воспроизведения текущей записи/главы 00:00:57 00:04:45 Оставшееся время воспроизведения текущей записи/главы

Натисніть на кнопку Дисплей ще раз, щоб вивести на екран додаткову інформацію про диск, який відтворюється.

Тип диска VCD 00:00:57 00:04:45 Продолжительность воспроизведения текущей записи Оставшееся время воспроизведения текущей записи Общее количество записей Текущая запись Track 1/15

Тип диска DVD 00:00:57 00:04:45 Продолжительность воспроизведения текущей главы Оставшееся время воспроизведения текущей главы Раккурс Текущая глава Текущий раздел Title 1/10 Chapter 2/20 Angle 3/2 Тип звука DVD Audio 1/1 5.1Ch Eng Субтитры DVD Subtitle 1---

“0 - 10+”

- Ці клавіші використовуються для вводу часу, а також номерів розділів, сцен і записів.
- Якщо на дисплеї відображаються елементи з цифрами, натисніть на клавішу 0-9, щоб вибрати необхідний елемент, і натисніть на клавішу Введення для підтвердження.
- При відтворенні CD або VCD (при виключенні функції PBC), натисніть на кнопку 0-9, щоб вибрати запис безпосередньо, а потім натисніть на клавішу Введення для підтвердження.

Повільне відтворення

- Під час відтворення DVD, VCD, або SVCD натисніть на кнопку Повільне відтворення, щоб зменшити швидкість відтворення фільму.
- При кожному наступному натисканні на клавішу Повільне відтворення диск буде відтворюватись зі швидкістю 1/2, 1/4, 1/6 і 1/8 від нормальної в такому порядку:



- Натисніть на кнопку Відтворення, щоб повернутися до нормальної швидкості відтворення.

Попередній

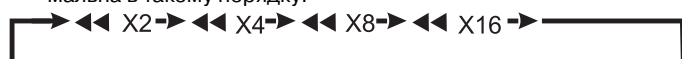
- Під час відтворення DVD, CD або VCD натисніть на кнопку Попередній, щоб відтворити попередню сцену, розділ або запис.

Наступний

- Під час відтворення DVD, CD або VCD натисніть на кнопку Наступний, щоб відтворити наступну сцену, розділ або запис.

Швидка перемотка назад (FW)

- Під час відтворення DVD, CD або VCD натисніть на кнопку FW, щоб почати швидку перемотку назад. Плеєр буде перемотувати диск назад зі швидкістю в 2, 4, 8, 16 і 32 раз швидше ніж нормальна в такому порядку:



- Натисніть на кнопку Відтворення, щоб повернутися до нормальної швидкості.

Швидка перемотка вперед (FF)

- Під час відтворення DVD, CD або VCD натисніть на кнопку FF, щоб почати швидку перемотку вперед. Плеєр буде перемотувати диск вперед зі швидкістю в 2, 4, 8, 16 і 32 раз швидше ніж

нормальна в такому порядку:



Натисніть на кнопку Відтворення, щоб повернутися до нормальної швидкості.

Відключення звука

- Натисніть на кнопку Відключення звука, щоб виключити звук. Натисніть на цю кнопку ще раз, щоб відновити нормальну гучність.

R/L

- Під час відтворення VCD/ SVCD натискайте на кнопку R/L, щоб вибрати канал аудіовиходу: Стерео/ Лівий/ Правий.

Повторення

- При кожному натисканні на кнопку Повторення буде змінюватись режим повторення.
- Існує три режими повторення: повторення сцени, повторення розділу і повернення до нормального відтворення.

A-B

- Під час відтворення натисніть на кнопку A-B, щоб вибрати початкову точку A.
- Натисніть на цю кнопку ще раз, щоб вибрати кінцеву точку B. Плеєр почне повторення ділянки A-B автоматично.
- Натисніть на кнопку A-B в третій раз, щоб закінчити повторення ділянки A-B і стерти початкову і кінцеву точки.

Примітка: При відтворенні CD/ VCD/ SVCD точки A і B повинні знаходитись в межах одного запису. При відтворенні DVD точки A і B можна вибрати в різних сценах.

Випадкове відтворення (RAN)

- При відтворенні диска з великою кількістю записів натисніть на кнопку RAN, щоб плеєр почав відтворювати їх в випадковому порядку, а не послідовно.
- Під час відтворення натисніть на кнопку RAN, щоб вибрати режим випадкового відтворення: випадкове відтворення включено, виключено.

Настроювання

- Натисніть на кнопку Настроювання, щоб вийти в меню настроювання.

Очистка

- Натисніть на кнопку Очистка, щоб стерти введені цифри.
- Натисніть на цю кнопку один раз, щоб стерти один символ, або натисніть на цю кнопку ще раз і утримуйте, щоб стерти всі цифри.

Пауза

- Натисніть на кнопку Пауза під час відтворення, щоб тимчасово припинити його.
- Натисніть на кнопку Відтворення, щоб повернутися до нормального відтворення.

Відтворення

- Якщо плеєр зупинений, натисніть на цю кнопку, щоб почати відтворення.

Стоп

- Натисніть на кнопку Стоп під час відтворення один раз, щоб зупинити відтворення і запам'ятати місце зупинки.
- Натисніть на кнопку Відтворення, щоб почати відтворювати з місця зупинки.
- Натисніть на кнопку Стоп два рази, щоб повністю закінчити відтворення.

Примітка: Якщо відтворення зупинено більше, ніж на п'ять хвилин, автоматично включиться заставка.

Меню

- Натисніть на кнопку Меню, щоб вийти в головне меню.

Повторення

- Натисніть на цю кнопку для повторного відтворення вибраного елемента. Якщо при відтворенні DVD диска натиснути на кнопку Повторення 1/ всього, на екрані відобразиться таке: Повторення: [Відключений], Повторення: [Сцена], Повторення [Розділ].

УКРАЇНСЬКИЙ

- При відтворенні SVCD/ VCD/ CD на екрані буде зображено таке: (Ця функція працює тільки при відключеному PBC.)
Повторення: [Повторення відключено], Повторення [Повторення одного], Повторення: [Повторення всього].

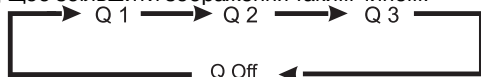
Покрокове відтворення

- Натисніть на кнопку Покрокове відтворення, щоб зупинити нормальне відтворення і переміститися вперед на один кадр.

Примітка: Функція покрокового відтворення не працює на CD.

Зміна масштаба

- При відтворенні VCD/ SVCD/ DVD натисніть на кнопку Зміна масштаба, щоб збільшити зображення таким чином:



N/P

- Натисніть на цю кнопку в режимі зупинки, щоб переключити систему DVD плеєра (Автоматичний вибір, PAL або NTSC). При кожному натисканні на кнопку система буде переключатися на наступну.

Гучність

- Натисніть на кнопку Збільшення гучності, щоб підсилити звук.
- Натисніть на кнопку Зменшення гучності, щоб послабити звук.

Ракурс

- Натисніть на кнопку Ракурс, щоб продивитися фільм з різних ракурсів.
- Натискайте на кнопку Ракурс повторно, щоб переключатися з однієї камери на іншу.

Примітка: Дана функція визначається диском.

Субтитри

- Під час відтворення DVD диска натискайте на кнопку Субтитри, щоб вибрати одну із доступних мов субтитрів, кількість яких може доходити до 32.

Примітка: Дана функція визначається диском (мови будуть різнитися).

Перехід

- При відтворенні VCD натисніть на кнопку Перехід, щоб на екрані появилось таке меню:

- З допомогою клавіш Вверх/ Вниз виберіть час, запис.
- З допомогою цифрових клавіш введіть необхідний час або запис і натисніть на кнопку Введення для підтвердження.
- При відтворенні DVD натисніть на кнопку Перехід, щоб на екрані появилось таке меню:

- З допомогою клавіш Вверх/ Вниз виберіть час, розділ або сцену.
- З допомогою цифрових клавіш введіть необхідний час, розділ або сцену і натисніть на кнопку Введення для підтвердження.

Примітка:

- 1) При введенні часу здійснюється перехід по точному часу запису.
- 2) При введенні запису здійснюється пошук необхідного розділу або сцени.
- 3) На деяких DVD дисках функція пошуку не працює.

Програма

- При відтворенні VCD натисніть на кнопку Програма, щоб на екрані появилось таке меню [програми]:

Введіть номери записів в потрібному порядку. Після закінчення виберіть пункт [відтворити програму] і натисніть на кнопку Введення, щоб відтворити записи в запрограмованому порядку. Виберіть пункт [очистити все] і натисніть на кнопку Введення, щоб стерти всі введені числа.

- При відтворенні DVD натисніть на кнопку Програма, щоб появилось таке меню [програми]:

Введіть номери розділів і сцен в потрібному порядку. Після закінчення виберіть пункт [відтворити програму] і натисніть на кнопку Введення, щоб відтворити сцени в запрограмованому порядку. Виберіть пункт [очистити все] і натисніть на кнопку Введення, щоб стерти всі введені числа.

Відтворення MP3

Формати, які підтримуються:

- Формати дисків: ISO 9600, Joliet
- Формат музичальних файлів: MP3
- Бітрейт MP3 (швидкість передачі даних): 32 – 320 кб/с
- Сумарна кількість музичальних файлів і альбомів: приблизно 350 на диск
- Частота дискретизації: 32 кГц/ 44,1 кГц/ 48 кГц

Примітка:

Плеєр не буде визначати і відтворювати MP3 диски при таких обставинах: якщо не підтримується формат запису, диск сильно подряпаний або деформований, MP3 файли записані на не закритий CD-R або CD-RW диск, забруднений пристрій, що зчитує.

Коли вставити MP3 диск на екрані появляється таке меню:

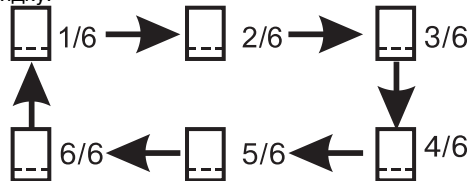
Плеєр автоматично почне відтворювати першу пісню (файл) в меню. Номер пісні (файла) можна вибрати з допомогою числових клавіш. З допомогою клавіш зі стрілками переміщайте курсор і виберіть необхідний файл, натисніть на кнопку Введення для підтвердження, і плеєр почне відтворювати пісню, на якій виставлений курсор в вікні файлів.

Відтворення Kodak Picture CD

- Форма і розмір Kodak Picture CD збігаються з формою і розміром звичайного CD диска.

- Максимальний розмір підтриманого JPEG зображення: 3840 x 3840 пікселів.
- JPEG розшифровується як Joint Picture Experts Group. Це перший міжнародний стандарт стиснення нерухомих зображень ISO 10918-1, введений Комітетом по стандартам стиснення нерухомих зображень ISO.
- Зображення на Kodak Picture CD зберігаються в цьому форматі (JPEG). Цей плеєр може розпізнавати зображення в форматі JPEG на Kodak Picture CD і відображати їх в різних режимах.

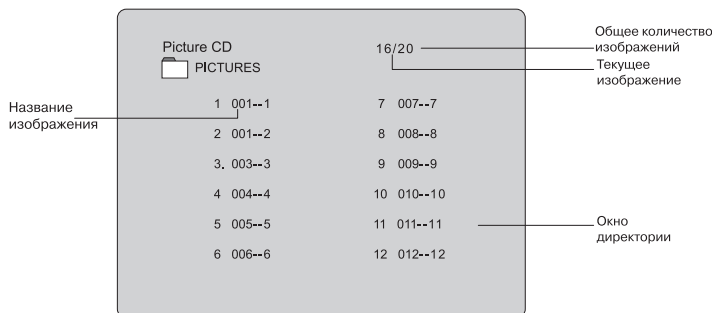
В цьому плеєрі передбачено 6 різних режимів переходу при перегляді слайдшоу. Натисніть на кнопку Настроювання в режимі відтворення, щоб вибрати режим переходу між кадрами слайдшоу в такому порядку:



- 1/6 – стирання зверху вниз ()
- 2/6 – стирання знизу вгору ()
- 3/6 – Стирання знизу/ зверху в центр ()
- 4/6 – Стирання з центра вгору/ вниз ()
- 5/6 – вертикальне затемнення ()
- 6/6 – випадкове відтворення

Загальні функції:

- Режими переходу при слайдшоу можна встановити для любых зображень.
- Натисніть на кнопку Відтворення, щоб продовжити слайдшоу.
- З допомогою числових клавіш можна вибрати необхідне зображення.
- Натисніть на кнопку Стоп, щоб зупинити відтворення, при цьому на екрані відобразиться показане нижче меню.
- Натисніть на кнопку Пауза, щоб тимчасово зупинити відтворення.
- Натисніть на кнопку Попередній або Наступний, щоб вибрати відповідне зображення:



В цьому вікні з допомогою клавіш зі стрілками можна вибрати необхідне зображення, а потім натиснути на кнопку Відтворення або Введення, щоб підтвердити вибір і показати зображення.

Поворот зображення

Зображення можна повернути на 90°, 180° і 270°. Ця операція можлива тільки при нормальному показі зображення, і вона буде автоматично скасована при показі нового зображення. Повторно натискаючи на кнопку Ракурс, можна вибрати різні кути повороту: нормальний, 90°, 180°, 270° по годинниковій стрілці.

Функція зміни масштаба

Плеєр дозволяє змінювати масштаб зображення, а також продилятися різні фрагменти збільшеного зображення

- Натисніть на кнопку Відтворення, щоб повернутися до показу слайдшоу.
- З допомогою кнопок зі стрілками можна переміщатися по зображенню
- При зміні масштаба продовження показу слайдшоу і поворот зображення неможливі.

Функція огляду

Натисніть на кнопку РВС, щоб одночасно показати 9 зображень. З допомогою кнопок зі стрілками виберіть будь-яке зображення

на екрані і натисніть на кнопку Відтворення, щоб збільшити вибране зображення і почати з нього слайдшоу.

Технічне обслуговування

- Виключіть DVD плеєр з розетки, якщо його шнур живлення або штепсель пошкоджені, і відправте пристрій в ремонт. Не підключайте дуже велику кількість електричних приборів до однієї розетки і не подовжуйте кабель, щоб уникнути займання або удару електричним струмом.
- Не ставте нічого на кабель живлення DVD плеєра. Не підключайте штепсель, не знаючи якому пристрою вона належить, так як це може призвести до займання або удару електричним струмом.
- Після падіння DVD плеєра або пошкодження його передньої панелі виключіть плеєр із мережі і відправте його в ремонт. Не вставляйте в корпус DVD плеєра сторонні предмети, в протилежному випадку можна доторкнутися до частин, які знаходяться під високою напругою, і визвати займання або поразку електричним струмом.
- Щоб знизити небезпеку пожежу і можливість удара електричним струмом, забороняється знімати кришку (або задню панель) пристрою. Поручіть ремонт кваліфікованому спеціалісту.
- Не ставте DVD плеєр на нестійкій основі, так як в випадку його падіння можуть постраждати люди або пошкодитися сам DVD плеєр.
- Не встановлюйте DVD плеєр в досить курних місцях або в місцях з дуже великою вологістю повітря, щоб уникнути пошкодження плеєра.
- Забороняється використовувати DVD плеєр поряд з джерелами води, такими як раковини або посудомийні машини, а також встановлювати його в підвалах.
- Не закривайте нічим вентиляційні отвори DVD плеєра.
- Не ставте DVD плеєр на ліжка, дивани і т.п., в протилежному випадку легко закрити вентиляційні отвори.
- Не ставте DVD плеєр поряд з батареями опалення або іншими джерелами тепла.
- Не ставте DVD плеєр в закриті шафи, які не вентилуються.
- Не проливайте на DVD плеєр рідини і не ставте на нього ніякий посуд з рідинами.
- Забороняється самостійно відкривати корпус пристрою. Якщо після виконання пошуку і усунення несправностей DVD плеєр відремонтувати не вдалось, зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
- Експлуатуйте DVD плеєр згідно з посібником для користувача. При пошкодженні DVD плеєра внаслідок неправильної експлуатації зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
- Для захисту DVD плеєра в випадку тривалого простою виключайте кабель живлення, антену і всі інші кабелі.
- При появі незвичайного звуку або запаху із DVD плеєра виключіть його, вийміть шнур із розетки і зверніться до професійного спеціаліста.
- Не ставте на DVD плеєр або поряд з ним свічки або другі джерела вогню, щоб уникнути займання.
- Уникайте ударів по DVD плеєру, особливо по його дисплею.
- При тривалому простої відключайте DVD плеєр і виймайте його шнур живлення із розетки.

Пошук і усунення несправностей

Перед початком експлуатації DVD плеєра уважно прочитайте посібник для користувача. При появі проблем під час роботи з плеєром попробуйте усунути їх з допомогою приведених нижче рекомендацій. Якщо усунути проблему не вдалось, зверніться до виробника або в авторизований виробником сервісний центр. Для власної безпеки не відкривайте кришку і не пробуйте самостійно відремонтувати плеєр, щоб уникнути поразки електричним струмом.

Немає зображення, звука і надписів на дисплеї

- Переконайтесь, що живлення включено.
- Переконайтесь, що розетка справна.
- Переконайтесь, що шнур живлення не пошкоджений.
- Переконайтесь, що штепсель щільно вставлений в розетку.

Немає звука, але є зображення

- Переконайтесь, що звуковий вихід плеєра добре з'єднаний зі входом телевізора.
- Переконайтесь, що звуковий кабель не пошкоджений.
- Переконайтесь, що гучність не встановлена на мінімальний рівень.
- Переконайтесь, що вибрані правильні настройки звука плеєра.

УКРАЇНСЬКИЙ

- Переконайтесь, що на телевізорі вибраний AV вхід, підключений до плеєра.
- Переконайтесь, що звук не відключений.

Немає зображення, але є звук

- Переконайтесь, що відеовихід плеєра добре з'єднаний зі входом телевізора.
- Переконайтесь, що на телевізорі вибраний AV вхід, підключений до плеєра.
- Переконайтесь, що відеокابل не пошкоджений.
- Переконайтесь, що вибрані правильні настройки зображення плеєра.

Чорно-біле або нестійке зображення

- Переконайтесь, що вибрана правильна телевізійна система (наприклад, PAL, NTSC).

Перешкоди на зображенні або в звуці

- Переконайтесь, що вибрані правильні настройки звука плеєра.
- Переконайтесь, що диск не подряпаний і не забруднений.
- Переконайтесь, що AV бокса і вихідна клемма не забруднені.

Плеєр показує відсутність диска

- Переконайтесь, що в лотку є диск.
- Переконайтесь, що диск установлений правильно.
- Переконайтесь, що диск не скривлений.
- Переконайтесь, що диск не забруднений і не подряпаний дуже сильно.

Плеєр показує, що вставлений поганий диск

- Переконайтесь, що використовується доброякісний диск.
- Переконайтесь, що диск не забруднений і не подряпаний дуже сильно.
- Переконайтесь, що формат диска сумісний з плеєром.
- Переконайтесь, що диск не деформований.

Пульт дистанційного управління погано реагує на команди або не працює

- Перевірте батареї пульта дистанційного управління і переконайтесь, що вони заряджені і мають добрий контакт з пультом.
- Направляйте пульт дистанційного управління безпосередньо на ІЧ-приймач плеєра.
- Переконайтесь, що між пультом дистанційного управління і ІЧ-приймачем немає перепон.

Плеєр працює неправильно

- Виключіть живлення плеєра і включіть його знову.

Незакритий CD-R або CD-RW диск заблокований в лотку

- Незакриті CD-R або CD-RW диски не підтримуються плеєром. Диск неможна вийняти з лотка плеєра під час читання. Тому необхідно виключити живлення плеєра, включити його знову і відразу ж натиснути на кнопку Відкрити/ Закрити, щоб відкрити лоток.

Технічні характеристики

Вимоги до живлення:	100-240В, 50-60 Гц
Вихідна потужність:	25Вт
Стандарт відео:	PAL
Вага пристрою:	2,0 кг
Розміри пристрою:	258 мм (Ш) x 80 мм (В) x 308 мм (Д)
Відеовихід:	1,0В (p-p)/ 75Ом – синхронізований, з негативною полярністю
Вихідна бокса S-Video (вихідна бокса з окремими сигналами Y/C):	
Вихід Y:	1,0В (p-p)/ 75Ом – синхронізований, з негативною полярністю
Вихід C:	0,268В (p-p)/ 75Ом, 4-штирковий міні DIN x 1
Аудіовихід	
Аналоговий вихід:	1,85В (rms)/ 10кОм, RCA pin Jack (L,R) x 1
Коаксіальний вихід:	0,5В (p-p)/ 75Ом, RCA pin Jack x 1
Оптичний вихід:	Оптоволоконний передавач
Частотна характеристика:	Від 20 Гц до 20 кГц
Співвідношення сигнал/ шум:	> 90 дБ

Загальні нелінійні спотворення: < 0,05%

Акcesуари

Аудіо/ відео кабель	1
Пульт дистанційного управління	1
Посібник користувача	1
Гарантійний талон	1
Батарея	1

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладів без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

DVD-ПЛЕЕР VT-4002



Найзағай белгісі тең жақ бұрыш ішінде қолданушыға құралдың ішінде қауыпты күш салу бар екенін көрсетеді, ол электр ток ұруға зейіндіккенін береді.



Леп белгісі тең жақ бұрыш ішінде қолданушыға құралдың ішінде маңызды қолдану нұсқау және техникалық күту әдібет шығармада бар екенін көрсетеді.

АҚЫРЫН! ЭЛЕКТР ТОКТЫҢ СОҒУЫ БОЛМАУ ҮШІН, БІРІНШІ ШНУРДЫ ОЙЫНҒЫШҚА ҚОСЫҢЫЗ, ТЕК СОДАН КЕЙІН ЭЛЕКТР РОЗЕТКАҒА АЙЫРҒЫНЫ ТЫҒЫҢЫЗ.

АҚЫРЫН! ҚОНДЫРҒЫШТЫҢ ҚАҚПАҒЫН АШПАҢЫЗДАР, ЭЛЕКТР ТОКТИҢ СОҒУЫ ҚАУІПЫ БАР, БӨЛІМДЕР ҚОНДЫРҒЫШТЫҢ ІШІНДЕ ЖОҚ, ҚОЛДАНУШЫНЫҢ НАЗАР АУДАРАТЫН, КВАЛИФИЦИКАЛЫҚ ЖҰМЫСШЫЛАРДЫҢ КӨМЕГІМЕН ПАЙДАЛАНЫҢЫЗ.



СОҒҒЫ ПАЙДАЛАНУШЫҒА МАҢЫЗДЫ ХАБАРЛАМА –WEEE ДИРЕКТИВАСЫ
2002/96/СЕ ЖӘНЕ 2003/108/СЕ КЕІІНГІ ВЕРСИЯСЫ ЭЛЕКТР ЖӘНЕ ЭЛЕКТРОНДЫҚ ЖАБДЫҚТЫҢ ҚАЛДЫҚТАРЫ ТҰРАЛЫ.
WEEE 2002/96/СЕ директива жүзінде және оның 2003/108/СЕ кеіінгі версия жүзінде, осы жабдық қалдықтар үшін сызып тастаған контейнер символмен белгіленген. Осы жабдықтың былайғы пайдаға асыру үшін келесі нұсқауларды жасау керек:

Осы жабдықты кәдімгі тұрмыстық қалдық сияқты пайдаға асыруға рұқсат етілмейді. Өкілетті қоғамдық әкімшіліктердің WEEE (электр және электрондық жабдықтың өндеу қалдықтарын пайдаға асыру) орталықтарының біреуіне хабарлау керек. Осы қалдықтарды сатушыға беруге болады оларды пайдаға асыру үшін, егер Сіз жаңа ұқсасты жабдық сатып алсаңыз.

Жоғар көрсетілген директивада, оны біз толық оқуға ұсынамыз, мақұлданады, электр және электрондық жабдықтың өндеу қалдықтарын заңсыз пайдаға асыру үшін айыпақы алынады.

Пайдалану және техникалық қызмет көрсету

- DVD плеердің ашасы немесе қорек кабелі зақымданған кезде бірден ашаны розеткадан ажыратыңыз және құрылғыны жөндеуге тапсырыңыз.
- Плеердің бұзылуына жол бермеу үшін DVD плеерді тым шаң немесе ылғалдылығы жоғары жерлерге қоймаңыз.
- DVD плеердің дисплейіне тікелей күн сәулелерінің түсуіне жол бермеңіз.
- Тұтану немесе электр тогына түсу қатеріне жол бермеу үшін тым көп құрылғыларды бір розеткаға қоспаңыз және кабельді созбаңыз. DVD плеерді су көздерінің жанында, атап айтқанда раковина және ыдыс жуу машиналары жанында қолдануға және төлелерге қоюға тыйым салынады.
- Құрылғының корпусын өз бетіңізше ашуға тыйым салынады. Егер ақаулықтарды тапқаннан кейін және жойғаннан кейін DVD плеерді жөндеу мүмкін болмаса, білікті маманға жүгініңіз.
- Тұтану немесе электр тогына түсу қатеріне жол бермеу үшін DVD плеердің қорек кабеліне ештеңе қоймаңыз және қандай құрылғыға қатысты екенін білмесеңіз ашаларды қоспаңыз.
- DVD плеердің желдету тесіктерін ештеңемен жаппаңыз. DVD плеерді пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қолданыңыз. Дұрыс пайдаланбау нәтижесінде DVD плеер зақымданған жағдайда білікті маманға жүгініңіз.
- DVD плеер құлаған немесе оның алдыңғы панелі зақымданған жағдайда DVD плеердің қорек сымын өшіріңіз және оны жөндеуге тапсырыңыз.
- DVD плеерді төсекке, диванға және т.б. жерлерге қоймаңыз, себебі бұл жағдайларда желдету тесіктері бітеліп қалуы мүмкін.
- DVD плеерді ұзақ мерзім бойы пайдаланбаған жағдайда оны қорғау үшін қорек кабелін, антеннаны және басқа барлық кабельдерді өшіріңіз.

- DVD плеердің корпусына ештеңе салмаңыз, себебі үлкен кернеудегі бөлшектерге тиіп кетіп, тұтану немесе электр тогына түсу қатерін туындатуыңыз мүмкін.
- DVD плеерді батарея немесе басқа жылу көздерінің маңында қоймаңыз.
- DVD плеерден ерекше дыбыс немесе иіс шыққан жағдайда оны өшіріңіз, сымды розеткадан ажыратыңыз және кәсіпқой маманға жүгініңіз.

Тұтану немесе электр тогына түсу қатеріне жол бермеу үшін құрылғының

- Қақпағын (немесе артыңғы панельді) шешуге тыйым салынады. Қызмет көрсетуді білікті мамандарға тапсырыңыз.
- DVD плеерді жабық желдетілмейтін шкафқа қоймаңыз.
- DVD плеерге немесе оның маңына шам немесе басқа от көздерін қоймаңыз.
- DVD плеердің ұрылуына жол бермеңіз, әсіресе, оның дисплейін соққыдан сақтаңыз.
- DVD плеерді тегіс емес беттерге қоймаңыз, себебі оның құлауынан адамдар жарақаттануы немесе DVD плеердің өзі бұзылып қалуы мүмкін.
- DVD плеерге сұйықтық құйып алмаңыз және оның үстіне сұйықтықтары бар ыдыстарды, мысалы, құмыраларды қоймаңыз.
- DVD плеерді ұзақ мерзім бойы пайдаланбаған жағдайда оны өшіріп тастаңыз және оның қорек сымын розеткадан ажыратыңыз.

Қауіпсіздік техникасының маңызды ережелері

Тыйым салынады!

- Плеер зақымданбас үшін жақсы желдету қамтамасыз етілуі қажет. Тыйым салынады!
- Тұтану немесе электр тогына түсу қатеріне жол бермеу үшін құрылғының қақпағын (немесе артқы панелін) шешуге тыйым салынады. Қызмет көрсетуді білікті мамандарға тапсырыңыз.
- Құрылғының ылғалдылықпен зақымдануына жол бермеңіз. Құрылғыны жаңбардың немесе жоғары ылғалдылықтың әсеріне ұшыратпаңыз. Плеердің үстіне құмыралар немесе сұйықтығы бар басқа ыдыстарды қоймаңыз.
- Құрылғыны жылу көздерінің әсеріне ұшыратпаңыз.

Назар аударыңыз!

- Құрылғы тек құрғақ шүберекпен ғана тазартылуы қажет.
- Оғаш құбылыстар орын алған жағдайда, мысалы, түтін, ерекше дыбыстар және иістер пайда болғанда, құрылғыны бірден өшіріңіз.
- Найзағай болған кезде құрылғы корпусына тақалмаңыз.
- Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны розеткадан ажыратыңыз.

Ерекше сақ болыңыз:

Осы құрылғыда 1-кластағы лазер қолданылады. Ол көзге көрінетін сәулелерді шығарады, ондай сәулелер теріге тиген жағдайда, оны зақымдауы мүмкін. Құрылғыны қолдану кезінде пайдаланушы нұсқаулығының ережелерін сақтаңыз.

Қауіпсіздік техникасының маңызды ережелері

- Осы нұсқаулықты оқып шығыңыз.
 - Осы нұсқаулықты сақтап қойыңыз.
 - Барлық ескертулерге назар аударыңыз.
 - Барлық нұсқауларды орындаңыз.
 - Ойнатқышты судың жанында пайдаланбаңыз.
 - Тек құрғақ шүберекпен ғана сүртіңіз.
 - Желдету тесіктерін жаппаңыз. Орнатуды өндіруші нұсқаулығына сәйкес жүргізіңіз.
 - Аппаратураны жылу көздерінің маңына қоймаңыз, мысалы: радиаторлар, жылытқыштар, плиталар не болмаса жылу шығаратын басқа аспаптар (күшейткіштерді қоса).
 - Қорек сымдарының басылуына жол бермеңіз және олардың аша, розетка немесе аппаратурадан шығатын жерлерде қатты тартылып қалмауын қадағалаңыз.
 - Өндірушімен ұсынылған қосалқы құрылғыларды және керек-жарақтарды ғана пайдаланыңыз.
 - Найзағай кезінде немесе аппаратура ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын жағдайда ашаны розеткадан шығарыңыз.
 - Қызмет көрсетуді тек білікті маманға ғана тапсырыңыз.
- Қызмет көрсету аппаратура зақымданған жағдайда не болмаса қорек сымы не аша зақымданғанда, аппаратураға сұйықтық төгілгенде немесе оның ішіне бөтен заттар түсіп кеткенде, аппаратура жаңбыр не ылғалдылық әсеріне ұшырағанда, қалыпты жұмыс істемегенде не болмаса оны құлатып алған жағдайда қажет болады.

Мүмкіндіктер

- CD-R & CD-RW DVD, VCD, CD, MP3 және Kodak Picture CD толық үйлесімділігі
- Экран сақтағышы

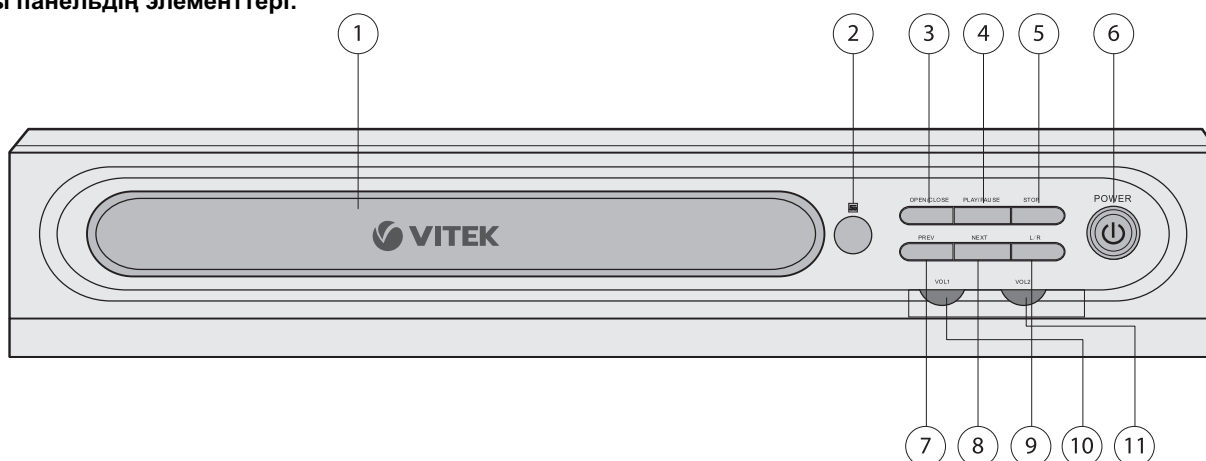
ҚАЗАҚ

- Бірнеше ойнату режимдері: жады, бағдарлама, іздеу, қайталау
- Аудио шығыс: 2-арналы шығыс
- Видео шығыс: Композитті видео сигнал және S-Video

Осы плеер қолдайтын диск форматтары және функциялар

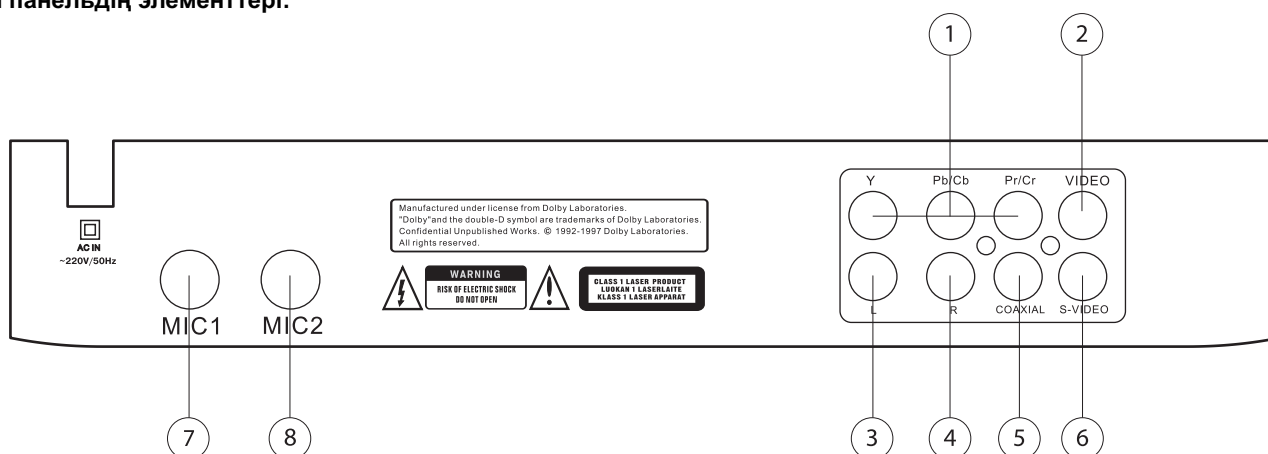
Kodak Picture CD дискілері	Kodak PICTURE CD COMPATIBLE
CD-R/ CD-RW MP3 файлдар	PLAYS MP3
Жасырын субтитрлерді көрсету мүмкіндігі	CC
Әр түрлі ракурстар	9
Аудио CD	compact disc DIGITAL AUDIO
Субтитрлерді таңдау	32
Видео CD	VIDEO CD
Дыбыс жолдарын таңдау	(8)))
DVD видео	DVD VIDEO
Экран форматтарының әр түрлі режимдері	16:9 LB
Ата-ана бақылауы	R RESTRICTED
Караоке	KARAOKE

Алдыңғы панельдің элементтері:



1. ДИСКІГЕ АРНАЛҒАН НАУА
2. ҚБ ИНФРАҚЫЗЫЛ ДАТЧИГІНІҢ ТЕРЕЗЕСІ
3. АШУ/ЖАБУ
4. ОЙНАТУ/ҮЗІЛІС
5. ТОҚТАТУ
6. ҚОРЕКТІ ҚОСУ/ӨШІРУ
7. АЛДЫҢҒЫ
8. КЕЛЕСІ
9. СОЛҒА/ОҢҒА
10. 1-ДЫБЫС ҚАТТЫЛЫҒЫ
11. 2-ДЫБЫС ҚАТТЫЛЫҒЫ

Артқы панельдің элементтері:

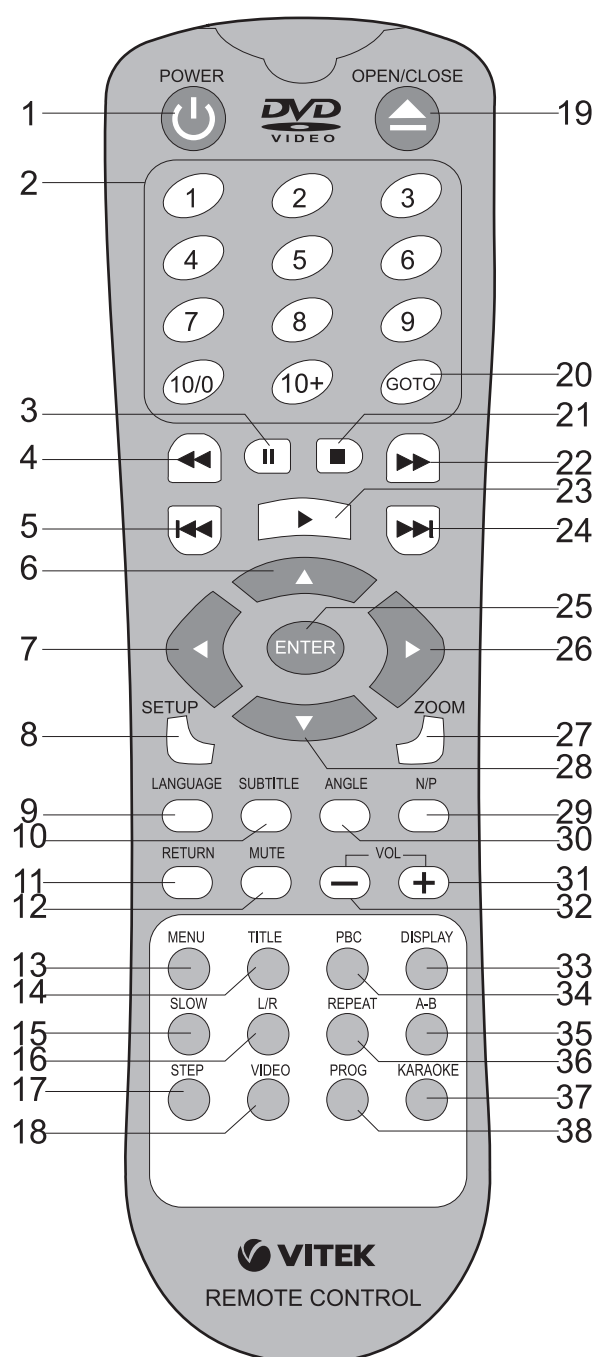


1. Композитті сигналдың шығыс ағытпасы
2. Видео сигналдың шығыс ағытпасы
3. 2.1 сол жақ арнаның шығыс ағытпасы
4. 2.1 оң жақ арнаның шығыс ағытпасы
5. Сандық шығыстың шығыс ағытпасы
6. S-Video сигналының шығыс ағытпасы
7. MIC 1
8. MIC 2

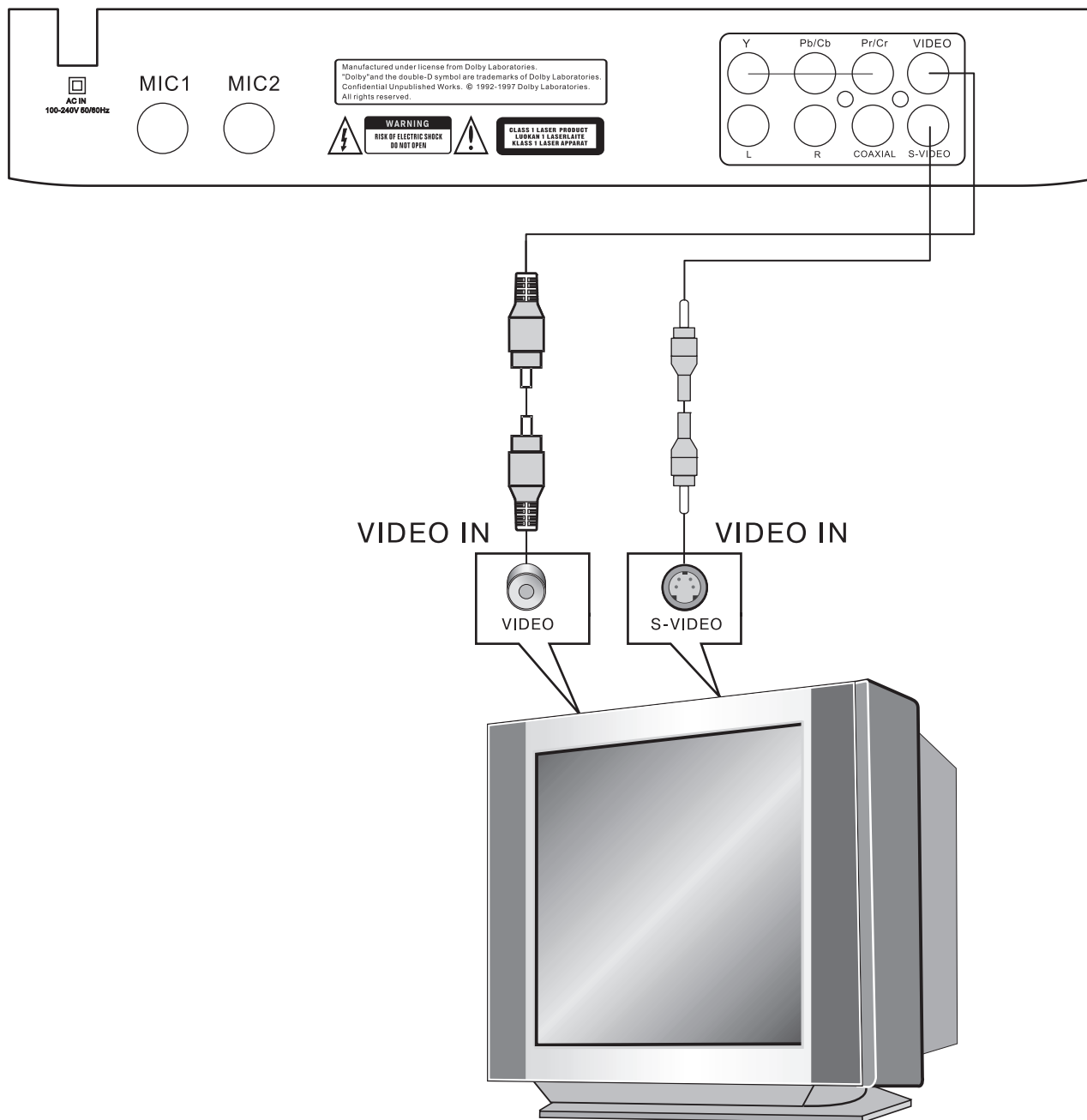
Қашықтықтан басқару пульті

1. POWER (ӨШІРУ БАТЫРМАСЫ)
2. 0-9. 10+ САНДЫҚ ПЕРНЕЛЕР
3. PAUSE (ҮЗІЛІС)
4. PREV (АЛДЫҢҒЫ)
5. REW (АРТҚА АЙНАЛДЫРУ)
6. UP
7. LEFT
8. SETUP (БАПТАУ)
9. LANGUAGE (ЯЗЫК)
10. SUBTITLE
11. RETURN (ҚАЙТАРУ)
12. MUTE (ДЫБЫСТЫ ӨШІРУ)
13. MENU (МЕНЮ)
14. TITLE (АТЫ)
15. SLOW (БАЯУ)
16. L/R (СОЛҒА/ОҢҒА)
17. STEP (ҚАДАМ)
18. VIDEO (ВИДЕО)
19. OPEN/CLOSE
20. GOTO (ӨТУ)
21. STOP (ТОҚТАТУ)
22. NEXT (КЕЛЕСІ)
23. PLAY (ОЙНАТУ)
24. FWD (АЙНАЛДЫРУ)
25. ENTER (ЕНГІЗУ)
26. RIGHT
27. ZOOM (ҰЛҒАЙТУ)
28. DOWN
29. N/P (КЕЛЕСІ/АЛДЫҢҒЫ)
30. ANGLE (БҰРЫШ)
31. VOL+ (ДЫБЫС ҚАТТЫЛЫҒЫН ҰЛҒАЙТУ)
32. VOL- (ДЫБЫС ҚАТТЫЛЫҒЫН АЗАЙТУ)
33. DISPLAY
34. PBC (ОЙНАТУДЫ БАСҚАРУ)
35. A-B
36. REPEAT (ҚАЙТАЛАУ)
37. KARAOKE
38. PROG (БАҒДАРЛАМА)

- Қашықтықтан басқару пультін тура плеер датчигіне бағыттаңыз.
- Пультті өте ыстық немесе өте ылғал жерде қалдырмаңыз.
- Батареяларды орнату кезінде полярлықты сақтаңыз.
- Егер қашықтықтан басқару пульті дұрыс жұмыс істемесе не болмаса оның жұмыс істеу радиусы қысқарса, барлық батареяны жаңа батареяларға ауыстырыңыз.



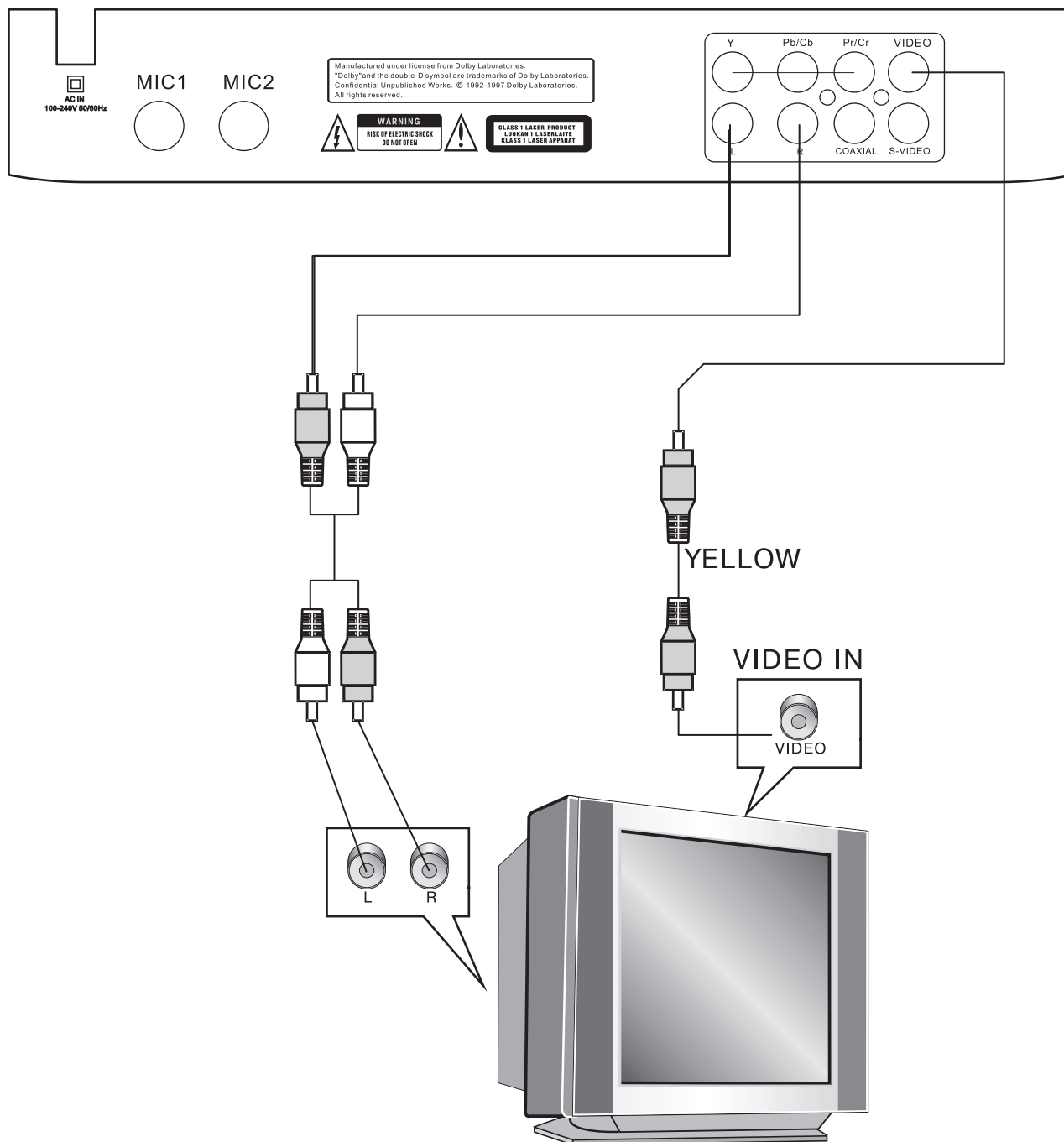
Қосылыстар Теледидарға қосу



Аудио баптаулар бетінде ойнатқыштың сандық шығыс режимін (Digital Out mode) "OFF" (ӨШІР) жағдайына қойыңыз. Ойнатқыштың аудио-видео шығысын теледидарға қосудың екі әдісі бар:

1. S-video кабелі және сол жақ/оң жақ аудио кабель. ([Видео шығысты] [S-Video] орнатыңыз)
2. Композитті видео сигналдың кабелі және сол жақ/оң жақ аудио кабель.

Аналогты аудио кірісі бар аудио-видео күшейткішке 5.1 көлемді дыбысталу жүйесін қосу



Ескерту:

1. Аудио баптаулар бетінде ойнатқыштың сандық шығыс режимін (Digital Out mode) "OFF" (ӨШІР) жағдайына қойыңыз.
2. Теледидардың аудио-видео кірісін қосу жүргізілетін арнаға орнатыңыз.
3. Күшейткіштің аудио кірісін қосу жүргізілетін арнаға орнатыңыз.

Негізгі операциялар

Ойнатуға дайындау:

1. DVD плеерді теледидарға қосыңыз.
2. Теледидарды қосыңыз.
3. Теледидарда DVD плеерге қосылған AV кірісті таңдап алыңыз.
4. Күшейткіштің дыбыс қаттылығын азайтыңыз, сосын оны қосыңыз.
5. Дыбыс қаттылығын күшейткіштер DVD плеерге қосылған AV кірісті таңдап алыңыз.
6. Алдыңғы панельдегі немесе қашықтықтан басқару пультіндегі Ашу/Жабу батырмасын басыңыз. Плеердің дисплейінде "OPEN" жазуы пайда болады. Науа ашылғаннан кейін оның ішіне дискіні заттаңбасын жоғары қаратып салыңыз. Науаны жабу үшін Ашу/Жабу батырмасын тағы бір рет басыңыз.

ҚАЗАҚ

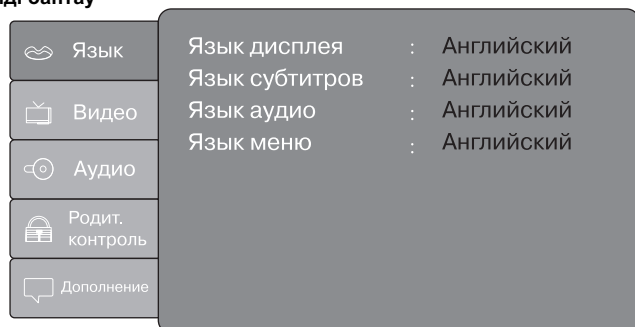
Қосымша мүмкіндіктер

Режимдерді және мүмкіндіктерді баптау
Баптау



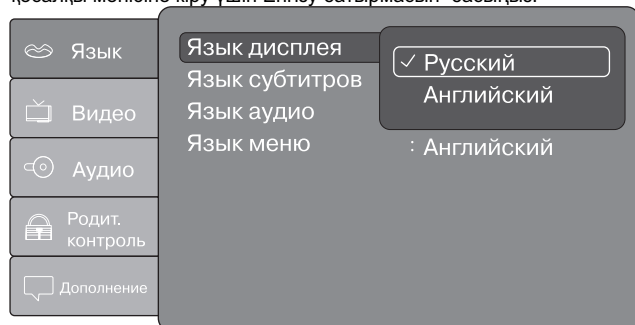
Ойнатуды тоқтатыңыз, Баптау батырмасын басыңыз, сосын экран теледидарында оң жақтан көрінген баптау менюі пайда болады.

Тілді баптау



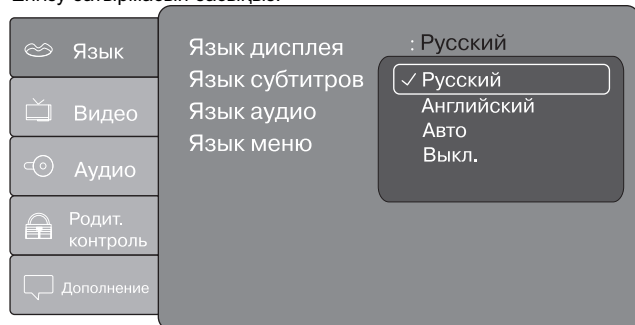
- Солға/Оңға батырмаларының көмегімен [Тіл] қосалқы менюін таңдап алыңыз.
- Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.

[Экран менюінің тілін] таңдап алыңыз және [Экран менюінің тілі] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз.



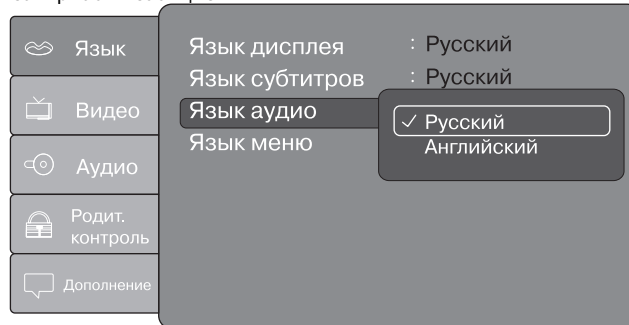
- Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
- Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.

[Субтитрлер] таңдаңыз және [Субтитрлер] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:



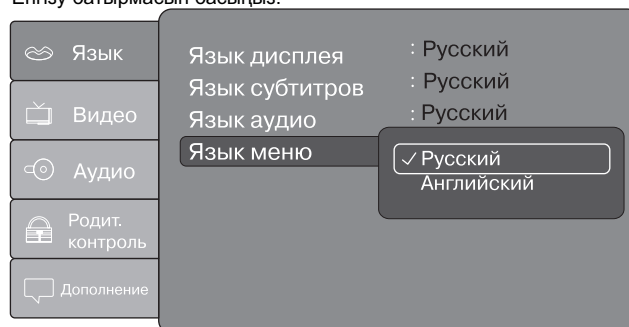
- Жоғары/Төмен батырмаларының көмегімен менюдің қажетті тармағын таңдап алыңыз.
 - Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
 - Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
 - Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.
- Ескерту: Әр түрлі дискілерде субтитрлер тілдерінің саны әр түрлі болуы мүмкін.

[Дыбыс] таңдаңыз және [Дыбыс] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:



- Жоғары/Төмен батырмаларының көмегімен менюдің қажетті тармағын таңдап алыңыз.
 - Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
 - Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
 - Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.
- Ескерту: Дыбыс тілдері дисктен дискіге ауысқанда әр түрлі болады.

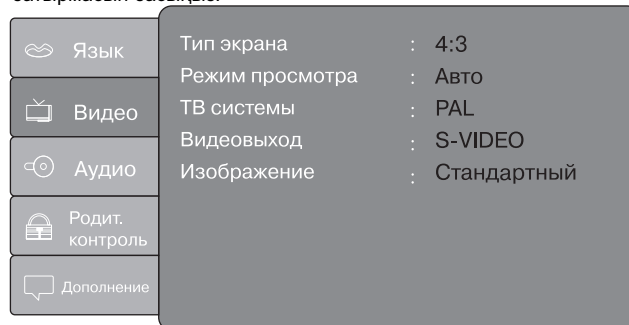
[DVD менюі] таңдаңыз және [DVD менюі] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:



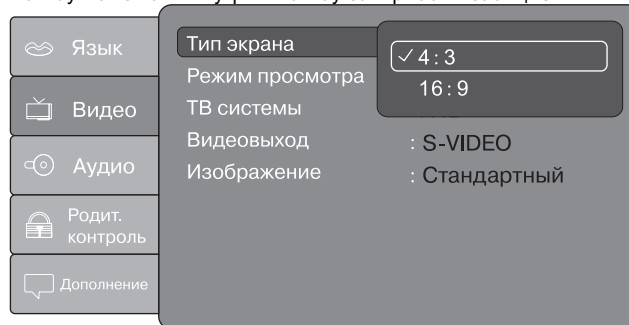
- Жоғары/Төмен батырмаларының көмегімен менюдің қажетті тармағын таңдап алыңыз.
 - Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
 - Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
 - Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.
- Ескерту: Меню тілдері дисктен дискіге ауысқанда әр түрлі болады.

Видеоны баптау

[Видео] таңдаңыз және [Видео] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:

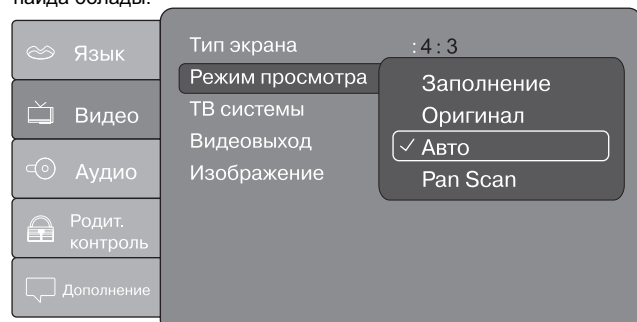


- Жоғары/Төмен батырмаларының көмегімен менюдің қажетті тармағын таңдап алыңыз.
- Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
- Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.



[4:3 Pan Scan] – 4:3 форматындағы стандартты теледидарда бейне барлық

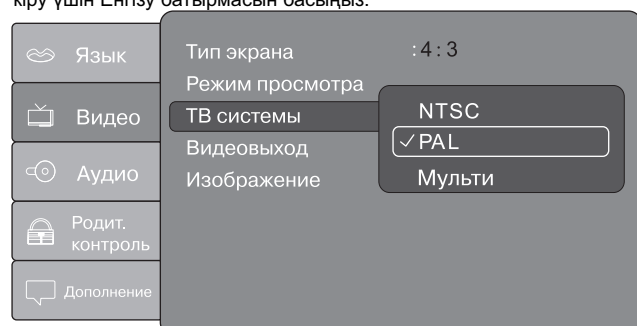
биіктігі бойынша көрінеді, алайда сол жақтағы және оң жақтағы кейбір бөліктер жоғалады және экранда ең маңызды көріністер ғана қалады.
[4:3 Letter box] – 4:3 форматындағы стандартты теледидарда барлық бейнелердің жан-жағында (бейненің ені, асты-үсті) қара жолақтар пайда болады.



[16:9] – Бейне кең экранды теледидардың (16:9) экранына толығымен сыяды.

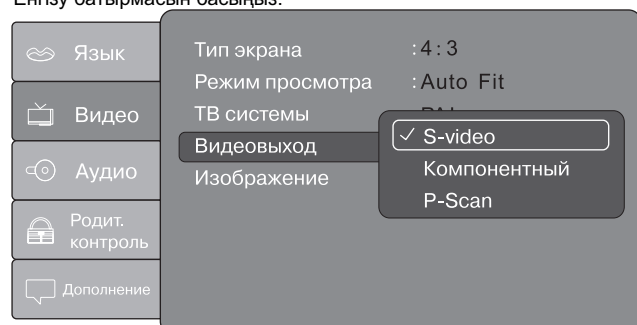
Ескерту: Барлық DVD дискілерде 4:3 Pan Scan форматындағы фильмдер берілмеген. Бұл жағдайда диск параметрлері теледидар экранының баптауларын өзгертеді және фильм 4:3 Letter Box режимінде берілетін болады.

[Теледидар жүйесі] таңдаңыз және [теледидар жүйесі] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:



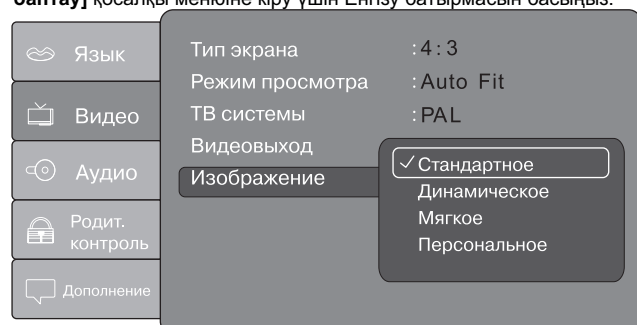
- Жоғары/Төмен батырмаларының көмегімен менюдің қажетті тармағын таңдап алыңыз.
 - Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
 - Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
 - Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.
- Ескерту: Меню тілдері дисктен дискіге ауысқанда әр түрлі болады.

[Видеошығыс] таңдаңыз және [Видеошығыс] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:



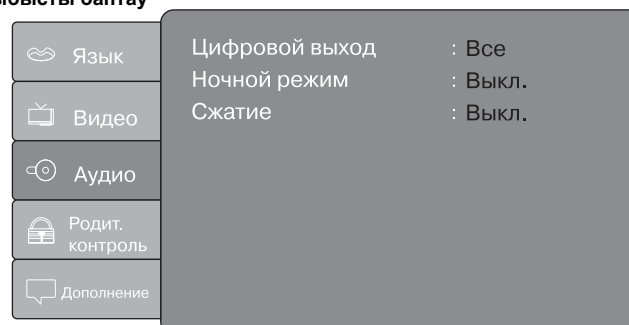
[S-Video] –S-Video шығысы;
Ескерту: Композитті видеошығыс үнемі қосылып тұрады.

[Бейнені автоматты баптау] таңдаңыз және [Бейнені автоматты баптау] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:



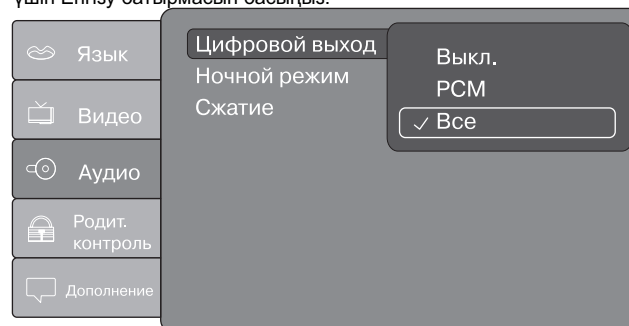
- Жоғары/Төмен батырмаларының көмегімен менюдің қажетті тармағын таңдап алыңыз.
- Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
- Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.

Дыбысты баптау



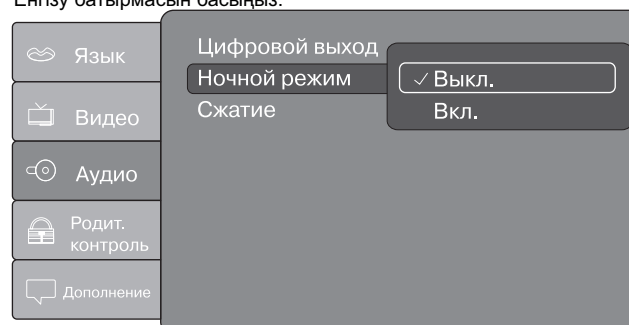
- Солға/Оңға батырмаларының көмегімен [Дыбысты баптау] қосалқы менюін таңдап алыңыз.
- Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.

[Сандық шығыс] таңдаңыз және [Сандық шығыс] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:



- Жоғары/Төмен/Солға/Оңға батырмаларының көмегімен менюдің қажетті тармағын таңдап алыңыз.
- Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
- Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.

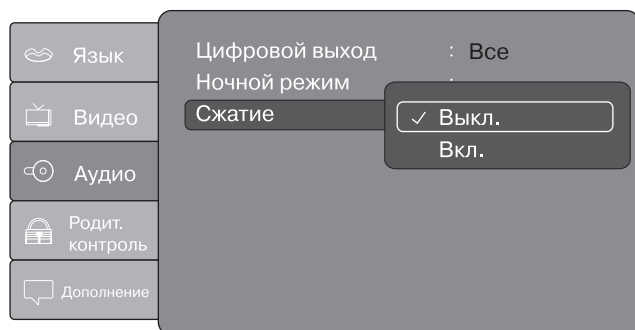
[Түнгі режим] таңдаңыз және [Түнгі режим] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:



- Жоғары/Төмен/Солға/Оңға батырмаларының көмегімен менюдің қажетті тармағын таңдап алыңыз.
- Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
- Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.

[Дискретизация жиілігін азайту] таңдаңыз және [Дискретизация жиілігін азайту] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:

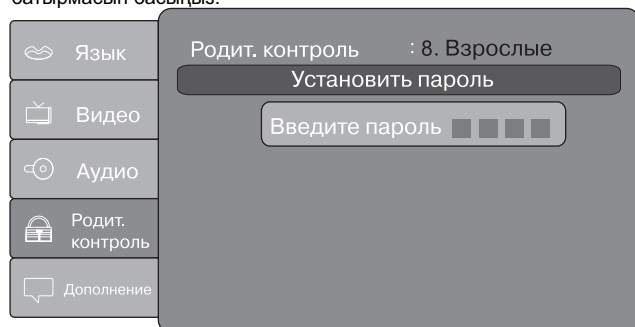
ҚАЗАҚ



- Жоғары/Төмен/Солға/Оңға батырмаларының көмегімен менюдің қажетті тармағын таңдап алыңыз.
- Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
- Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.

Рейтингті баптау

[Рейтинг] таңдаңыз және [Рейтинг] қосалқы менюіне кіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз:



[Рейтинг] қосалқы менюіне кіру үшін немесе оны жабу үшін пароль енгізіңіз:

0-9 сандық пернелерінің көмегімен парольдің төрт санын енгізіңіз, содан кейін оны растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.

Ескерту: Егер Сіз парольді ұмытып қалсаңыз, онда менюді бұғаттаудан шығару үшін "8888" бірегей парольін қолданыңыз.

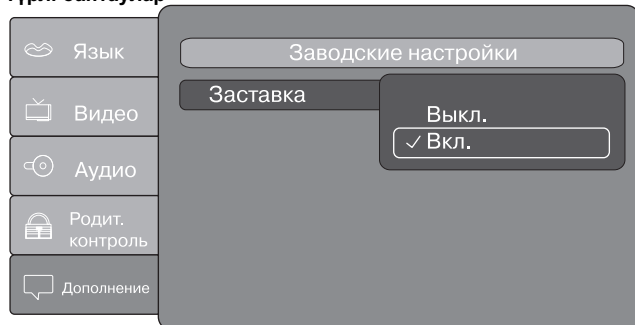
[Рейтинг] таңдаңыз және [Рейтинг] өзгерту үшін Енгізу батырмасын басыңыз:

- Келесі режимдерді таңдап алу үшін Енгізу батырмасын қайта-қайта басыңыз: 1) Kid Safe, 2) G, 3) PG, 4) PG-13, 5) PG-R, 6) R, 7) NC-17, 8) Adult.

- Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.

Ескерту: [Рейтинг] өзгерте алу үшін пароль енгізіңіз.

Әр түрлі баптаулар



- Солға/Оңға батырмаларының көмегімен [Әр түрлі баптаулар] қосалқы менюін таңдап алыңыз.
- Растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- Баптау менюіне қайтып оралу үшін Жоғары батырмасын басыңыз.
- Баптау менюінен шығу үшін Баптау батырмасын басыңыз.

Караоке функциясы

Күшейткіші бар караокенің сыртқы функциясы.

Микрофондарды артқы панельде орналасқан MIC1 және MIC2 микрофон кірістеріне қосыңыз. Алдыңғы панельдегі дыбыс қаттылығын реттеу тұтқасының көмегімен микрофонның дыбыс қаттылығын баптаңыз.

Қашықтықтан басқару пультімен жұмыс істеу Қорек

- Плеерді тоқтату үшін немесе оны күту режиміне қайтару үшін ойнату кезінде Қорек батырмасын басыңыз.

- Егер плеер күту режимінде болса, қалыпты жұмысқа оралу үшін Қорек батырмасын басыңыз.

Тарау

- DVD ойнату кезінде DVD диск менюіне оралу үшін немесе бірінші тарауды ойнатуды бастау үшін Тарау батырмасын басыңыз.

Ескерту: Бұл функцияның жұмысы дискіге байланысты.

PBC

- DVD ойнату кезінде ағымдағы тараудың менюін ашу үшін PBC батырмасын басыңыз.
- VCD/ SVCD ойнату кезінде PBC Қос. немесе PBC Өшір. ойнату режимдерін таңдап алу үшін PBC батырмасын басыңыз.

Ескерту: 1) PBC ойнатуды бақылауды білдіреді және (VCD) видеодискілер бойынша жылжу үшін пайдаланылады. 2) Осы функцияның жұмысы дискіге байланысты.

Ашу/Жабу

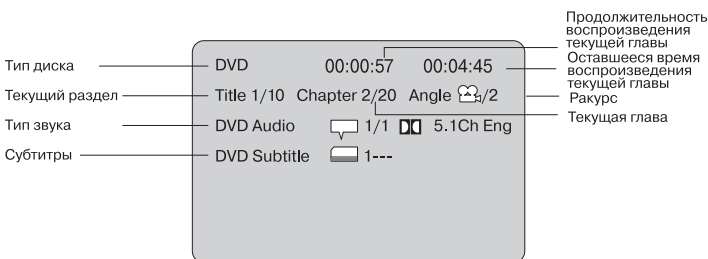
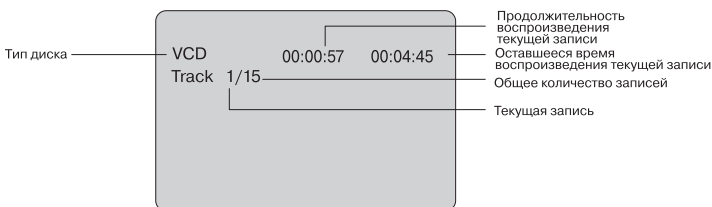
- Дискіге арналған науаны ашу үшін Ашу/жабу батырмасын басыңыз.
- Дискіге арналған науаны жабу үшін Ашу/жабу батырмасын тағы бір рет басыңыз.

Экран менюі

- Ойнату кезінде экранға уақыт санаушының ағымдағы жағдайын шығару үшін Дисплей батырмасын басыңыз.



Ойнатылып жатқан диск туралы қосымша ақпаратты экранға шығару үшін Дисплей батырмасын тағы бір рет басыңыз.



"0 - 10+"

- Бұл пернелер уақытты енгізу үшін, сонымен қатар тарау, бөлім және жазба нөмірлерін енгізу үшін қолданылды.
- Егер дисплейде сандары бар элементтер бейнеленсе, қажетті элементті таңдап алу үшін 0-9 батырмасын басыңыз және растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- CD немесе VCD ойнату кезінде (PBC функциясы өшірілген болғанда) жазбаны тікелей таңдап алу үшін 0-9 батырмасын басыңыз, ал содан кейін растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.

Баяу ойнату

- DVD, VCD немесе SVCD ойнату кезінде фильмді ойнату жылдамдығын азайту үшін Баяу ойнату батырмасын басыңыз.
- Баяу ойнату батырмасын әр басқан сайын диск қалыпты жылдамдыққа қарағанда 1/2, 1/4, 1/6 және 1/8 жылдамдықпен ойнатылатын болады, келесі тәртіпте:



- қалыпты ойнату жылдамдығына оралу үшін Ойнату батырмасын басыңыз.

Алдыңғы

- DVD, CD немесе VCD ойнату кезінде алдыңғы тарауды, бөлімді

немесе жазбаны ойнату үшін Алдыңғы батырмасын басыңыз.

Келесі

- DVD, CD немесе VCD ойнату кезінде келесі тарауды, бөлімді немесе жазбаны ойнату үшін Келесі батырмасын басыңыз.

Артқа тез айналдыру (FW)

- DVD, CD немесе VCD ойнату кезінде FW артқа тез айналдыруды бастау үшін батырмасын басыңыз. Плеер келесі тәртіпте қалыпты жылдамдыққа қарағанда дискіні 2, 4, 8, 16 және 32 есе тез жылдамдықпен артқа айналдыратын болады.



- Қалыпты жылдамдыққа оралу үшін Ойнату батырмасын басыңыз.

Алдыңғы тез айналдыру (FF)

- DVD, CD немесе VCD ойнату кезінде алдыңғы тез айналдыруды бастау үшін FF батырмасын басыңыз. Плеер келесі тәртіпте қалыпты жылдамдыққа қарағанда дискіні 2, 4, 8, 16 және 32 есе тез жылдамдықпен алдыңғы айналдыратын болады.



- Қалыпты жылдамдыққа оралу үшін Ойнату батырмасын басыңыз.

Дыбысты өшіру

- дыбысты өшіру үшін Дыбысты өшіру батырмасын басыңыз. Қалыпты дыбыс қаттылығына оралу үшін осы батырманы тағы бір рет басыңыз.

R/L

- VCD/ SVCD ойнату кезінде аудиошығыс арнасын таңдау үшін R/L батырмасын басыңыз: Стерео/ Солға/ Оңға.

Қайталау

- Қайталау батырмасын әр басқан сайын қайталау режимі өзгеретін болады.
- Үш қайталау режимі бар: тарауды қайталау, бөлімді қайталау және қалыпты ойнатуға оралу.

A-B

- Бастапқы A нүктесін таңдап алу үшін A-B батырмасын басыңыз.
- Соңғы B нүктесін таңдап алу үшін осы батырманы тағы бір рет басыңыз. Плеер автоматты түрде A-B аралығын қайталауды бастайды.
- A-B аралығын қайталауды тоқтату үшін және бастапқы және соңғы нүктелерді өшіру үшін A-B батырмасын үшінші рет басыңыз.

Ескерту: CD/ VCD/ SVCD ойнату кезінде A және B нүктелері бір жазба шегінде болуы қажет. DVD ойнату кезінде A және B нүктелерін әр тараудан таңдауға болады.

Кездейсоқ ойнату (RAN)

- Көп жазбалары бар дискіні ойнату кезінде плеер жазбаларды ретсіздікпен емес, кездейсоқ тәртіпте ойнату үшін RAN батырмасын басыңыз.
- Кездейсоқ ойнату режимін таңдап алу үшін ойнату кезінде RAN батырмасын басыңыз: кездейсоқ ойнату қосулы, өшірулі.

Баптау

- Баптау менюіне кіру үшін Баптау батырмасын басыңыз.

Тазалау

- Енгізген сандарды өшіру үшін Тазалау батырмасын басыңыз.
- Бір символды өшіру үшін осы батырманы бір рет басыңыз, ал барлық сандарды өшіру үшін ол батырманы басып, ұстап тұрыңыз.

Үзіліс

- Ойнатуды уақытша тоқтату үшін Үзіліс батырмасын басыңыз.
- Қалыпты ойнатуға оралу үшін Ойнату батырмасын басыңыз.

Ойнату

- Егер плеер тоқтап тұрса, ойнатуды бастау үшін осы батырманы басыңыз.

Тоқтату

- Ойнатуды тоқтату үшін және тоқтату орнын есте сақтау үшін Тоқтату батырмасын басыңыз.
- Тоқтатылған жерден ойнатуды бастау үшін Ойнату батырмасын басыңыз.
- Ойнатуды толығымен тоқтату үшін Тоқтату батырмасын екі рет

басыңыз.

Ескерту: Егер ойнату бес минуттан артық уақытқа тоқтатылса, автоматты түрде экран сақтандырғышы қосылады.

Меню

- Негізгі менюге кіру үшін Меню батырмасын басыңыз.

Қайталау

- Таңдалған элементті қайта ойнатуды бастау үшін осы батырманы тағы бір рет басыңыз. Егер DVD дискіні ойнату кезінде 1/барлығын қайталау батырмасын басса, экранда келесі ақпарат пайда болады: Қайталау: [Өшірулі], қайталау: [Тарау], қайталау [Бөлім].
- SVCD/ VCD/ CD ойнату кезінде экранда келесілер бейнеленеді: (Бұл функция PBC өшірулі болған кезде ғана жұмыс істейді).

Қайталау: [Қайталау өшірулі], Қайталау [Біреуін қайталау], Қайталау: [Барлығын қайталау].

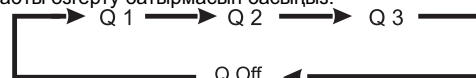
Қадамдап ойнату:

- Қалыпты ойнатуды тоқтату үшін және бір кадрға алдыңғы жылжу үшін Қадамдап ойнату батырмасын басыңыз.

Ескерту: Қадамдап ойнату функциясы CD жұмыс істейді.

Масштабы өзгерту

- VCD/ SVCD/ DVD ойнату кезінде келесі түрде бейнені ұлғайту үшін Масштабы өзгерту батырмасын басыңыз:



N/P

- DVD плеер жүйесін ауыстырып қосу үшін тоқтату режимінде осы батырманы басыңыз (Автоматты таңдау, PAL немесе NTSC). Батырмаға әр басқан сайын жүйе келесіге қосылады.

Дыбыс қаттылығы

- Дыбысты ұлғайту үшін Дыбыс қаттылығын ұлғайту батырмасын басыңыз.
- Дыбыс қаттылығын азайту үшін Дыбыс қаттылығын азайту батырмасын басыңыз.

Ракурс

- Фильмді әр түрлі жақтан қарау үшін Ракурс батырмасын басыңыз.
- Бір камерадан екінші камераға ауысу үшін Ракурс батырмасын басыңыз.

Ескерту: Осы функция дискімен анықталады.

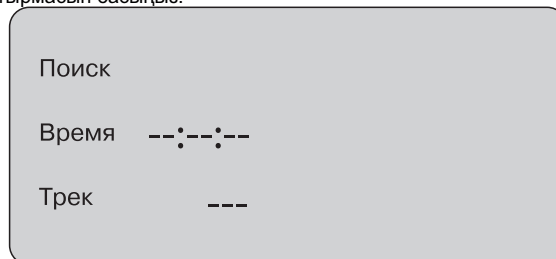
Субтитрлер

- DVD дискіні ойнату кезінде субтитрлердің бір тілін таңдау үшін Субтитрлер батырмасын басыңыз, субтитрлердің саны 32 жетуі мүмкін.

Ескерту: Осы функция дискімен анықталады (тілдер ерекшеленеді).

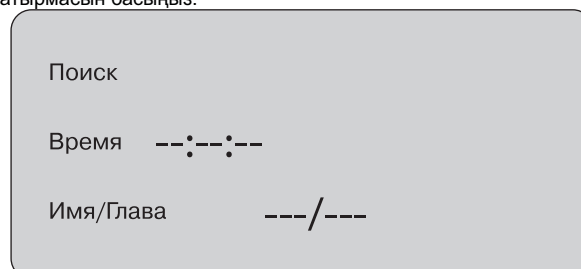
Өту

- VCD ойнату кезінде экранда келесі меню пайда болу үшін Өту батырмасын басыңыз:



Жоғары/Төмен батырмаларының көмегімен уақытты, жазбаны таңдап алыңыз.

- Сандық батырмалардың көмегімен қажетті уақытты немесе жазбаны таңдап алыңыз және растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.
- DVD ойнату кезінде экранда келесі меню пайда болу үшін Өту батырмасын басыңыз:



ҚАЗАҚ

- Жоғары/Төмен батырмалардың көмегімен уақытты, тарауды немесе бөлімді таңдап алыңыз.
- Сандық батырмалардың көмегімен қажетті уақытты, тарауды және бөлімді енгізіңіз және растау үшін Енгізу батырмасын басыңыз.

Ескерту:

- 1) Уақытты енгізген кезде жазбаның нақты уақыты бойынша өту жүргізіледі.
- 2) Жазбаны енгізген кезде қажетті бөлімді немесе тарауды іздеу жүргізіледі.
- 3) Кейбір DVD дискілерде іздеу функциясы жұмыс істемейді.

Бағдарлама

- VCD ойнату кезінде келесі [бағдарлама] менюі пайда болу үшін Бағдарлама батырмасын басыңыз:

Ввод программы

1---	4---	7---	10---
2---	5---	8---	11---
3---	6---	9---	12---

Воспроизвести программу Очистить все

Қажетті тәртіпте жазба нөмірлерін енгізіңіз. Оны аяқтағаннан кейін [бағдарламаны ойнату] тармағын таңдап алыңыз және Бағдарламаланған тәртіпте жазбаны ойнату үшін Енгізу батырмасын басыңыз. [Барлығын өшіру] батырмасын таңдап алыңыз және барлық енгізген сандарды өшіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз.

- DVD ойнату кезінде келесі [бағдарлама] менюі пайда болу үшін Бағдарлама батырмасын басыңыз:

Ввод программы Имя/глава

1---	4---	7---	10---
2---	5---	8---	11---
3---	6---	9---	12---

Воспроизвести программу Очистить

Бөлімдер мен тараулар нөмірлерін қажетті тәртіпте енгізіңіз. Оны аяқтағаннан кейін [бағдарламаны ойнату] тармағын таңдап алыңыз және тарауларды бағдарламаланған тәртіпте ойнату үшін Енгізу батырмасын басыңыз. [Барлығын өшіру] батырмасын таңдап алыңыз және барлық енгізген сандарды өшіру үшін Енгізу батырмасын басыңыз.

MP3 ойнату

Қолдайтын форматтар:

- Диск форматтары: ISO 9600, Joliet
- Музыкалық файлдардың форматы: MP3
- Битрейт MP3 (деректерді табыстау жылдамдығы): 32 – 320 кб/с
- Музыкалық файлдардың және альбомдардың жиынтық саны: бір дискіге шамамен 350
- Дискретизация жиілігі: 32 кГц/ 44,1 кГц/ 48 кГц

Ескерту:

Плеер келесі жағдайларда MP3 анықтамайды және ойнатпайды: жазба форматы қолдауға ие болмаса, диск тым қатты сызылған немесе деформацияланған, MP3 файлдар жабылмаған CD-R немесе CD-RW дискіге жазылған болса, оқитын құрылғы ластанған болса.

MP3 дискіні салған кезде экранда келесі меню пайда болады:

MP3

Общее количество записей: 1/70

Время воспроизведения текущей записи: 00:00:01

Текущая запись

Имя файла

1.Track01--	7.Track07--
2.Track02--	8.Track08--
3.Track03--	9.Track09--
4.Track04--	10.Track10--
5.Track05--	11.Track11--
6.Track06--	

Окно файла

File: Track01 --

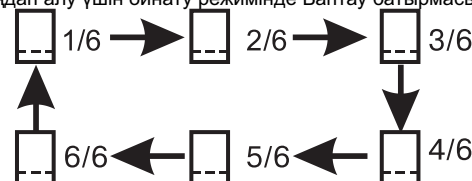
Плеер бірінші менюдегі өлеңді (файлды) автоматты түрде ойнататын болады. Өлеңнің нөмірлерін сандық пернелердің көмегімен таңдауға болады.

Стрелкалары бар пернелердің көмегімен курсорды жылжытыңыз және қажетті файлды таңдап алыңыз және растау үшін енгізу батырмасын басыңыз, содан кейін плеер файлдар терезесінде курсор бағытталған өлеңді ойнатуды бастайды.

Kodak Picture CD ойнату

- Kodak Picture CD формасы және өлшемі кәдімгі CD дискінің формасымен және өлшемімен сәйкес келеді.
- Қолдауға ие JPEG бейненің максималды өлшемі 3840 x 3840 пиксель.
- JPEG Joint Picture Experts Group ретінде түсіндіріледі. Бұл қозғалмайтын бейнелерді қысудың бірінші халықаралық стандарты ISO 10918-1 және ISO қозғалмайтын бейнелерді қысу стандарттары жөніндегі Комитетпен енгізілген.
- Kodak Picture CD бейнелер осы форматта (JPEG) сақталады. Осы плеер Kodak Picture CD JPEG форматындағы бейнелерді тануға және оларды әр түрлі режимдерде бейнелеуге қабілетті.

Осы плеерде слайдшоуларды қарау кезінде 6 әр түрлі өту режимдері қарастырылған. Келесі тәртіпте слайдшоу кадрларының арасында өту режимін таңдап алу үшін ойнату режимінде Баптау батырмасын басыңыз:



- 1/6 – жоғарыдан төмен өшіру ()
- 2/6 – төменнен жоғары өшіру ()
- 3/6 – Төменнен/жоғарыда центрге өшіру ()
- 4/6 – Центрден жоғарыға/төменге өшіру ()
- 5/6 – тігінен қараңғылау ()
- 6/6 – кездейсоқ ойнату

Жалпы функциялар:

- Слайдшоу кезінде өту режимдерін кез келген бейнелер үшін орнатуға болады.
- Слайдшоуды жалғастыру үшін Ойнату батырмасын басыңыз.
- Сандық батырмалардың көмегімен қажетті бейнені таңдап алуға болады.
- Ойнатуды тоқтату үшін Тоқтату батырмасын басыңыз, бұл жағдайда экранда төменде көрсетілген меню пайда болады.
- Ойнатуды уақытша тоқтату үшін Үзіліс батырмасын басыңыз.
- Сәйкесінше бейнені таңдап алу үшін Алдыңғы немесе Келесі батырманы басыңыз:

Picture CD

16/20

Общее количество изображений

Текущее изображение

1 001--1	7 007--7
2 001--2	8 008--8
3 003--3	9 009--9
4 004--4	10 010--10
5 005--5	11 011--11
6 006--6	12 012--12

Окно директории

Осы терезеде стрелкалары бар батырмалардың көмегімен қажетті бейнені таңдап алуға болады, ал содан кейін таңдауды растау үшін немесе бейнені көрсету үшін Ойнату немесе Енгізу батырмасын басу қажет.

Бейнені айналдыру

Бейнені 90°, 180° және 270° айналдыруға болады. Бұл операция бейнені қалыпты көрсету кезінде ғана мүмкін болады және ол жаңа бейнені көрсету кезінде автоматты түрде тоқтайды. Ракурс батырмасын қайта басып, әр түрлі бұру бұрыштарын таңдап алуға болады: қалыпты, сағат тілі бағытында 90о, 180о, 270о.

Масштабты өзгерту функциясы

Плеер бейненің масштабын өзгертіп, сондай-ақ үлкейтілген бейненің әр түрлі бөліктерін қарауға мүмкіндік береді

- Стрелкалары бар батырмалардың көмегімен бейне бойынша жылжуға болады.
- Көрсетуді жалғастыру масштабы өзгерген жағдайда слайдшоу және бейнені бұру мүмкін болмайды.

Қарау функциясы

9 бейнені қатар көрсету үшін PBC батырмасын басыңыз. Стрелкалары бар батырмалардың көмегімен экрандағы кез келген бейнені таңдап алыңыз және таңдап алынған бейнені ұлғайту үшін және одан слайдшоуды бастау үшін Ойнату батырмасын басыңыз.

Техникалық қызмет көрсету

- Егер DVD плеердің қорек сымы немесе ашасы зақымданған болса, оны розеткадан шығарыңыз және құрылғыны жөндеуге жіберіңіз.
- Тұтану немесе электр тогына түсу қатеріне жол бермеу үшін бір розеткаға бірнеше электр аспаптарын қоспаңыз және кабельді ұзартпаңыз.
- DVD плеердің қорек кабеліне ештеңе қоймаңыз. Тұтану немесе электр тогына түсу қатеріне жол бермеу үшін қандай құрылғыға қатысты екенін білмесеңіз, ашаларды қоспаңыз.
- DVD плеер құлаған немесе оның алдыңғы панелі зақымданған жағдайда DVD плеердің қорек сымын өшіріңіз және оны жөндеуге тапсырыңыз.
- DVD плеердің корпусына ештеңе салмаңыз, себебі үлкен кернеудегі бөлшектерге тиіп кетіп, тұтану немесе электр тогына түсу қатерін туындатуыңыз мүмкін.
- Тұтану немесе электр тогына түсу қатеріне жол бермеу үшін құрылғының қақпағын (немесе артыңғы панельді) шешуге тыйым салынады. Қызмет көрсетуді білікті мамандарға тапсырыңыз.
- DVD плеерді тегіс емес беттерге қоймаңыз, себебі оның құлауынан адамдар жарақаттануы немесе DVD плеердің өзі бұзылып қалуы мүмкін.
- Плеердің зақымдануына жол бермеу үшін DVD плеерді тым шаң немесе ылғалдылығы жоғары жерлерге қоймаңыз.
- DVD плеерді су көздерінің жанында, атап айтқанда раковина және ыдыс жуу машиналары жанында қолдануға және төлелерге қоюға тыйым салынады.
- DVD плеердің желдету тесіктерін ештеңемен жаппаңыз.
- DVD плеерді төсекке, диванға және т.б. жерлерге қоймаңыз, себебі бұл жағдайларда желдету тесіктері бітеліп қалуы мүмкін.
- DVD плеерді батарея немесе басқа жылу көздерінің маңында қоймаңыз.
- DVD плеерді жабық желдетілмейтін шкафқа қоймаңыз.
- DVD плеерге сұйықтық құйып алмаңыз және оның үстіне сұйықтықтары бар ыдыстарды, мысалы, құмыраларды қоймаңыз.
- Құрылғының корпусын өз бетіңізше ашуға тыйым салынады. Егер ақаулықтарды тапқаннан кейін және жойғаннан кейін DVD плеерді жөндеу мүмкін болмаса, білікті маманға жүгініңіз.
- DVD плеерді пайдаланушы нұсқаулығына сәйкес қолданыңыз. Дұрыс пайдаланбау нәтижесінде DVD плеер зақымданған жағдайда білікті маманға жүгініңіз.
- DVD плеерді ұзақ мерзім бойы пайдаланбаған жағдайда оны қорғау үшін қорек кабелін, антеннаны және басқа барлық кабельдерді өшіріңіз.
- DVD плеерден ерекше дыбыс немесе иіс шыққан жағдайда оны өшіріңіз, сымды розеткадан ажыратыңыз және кәсіпқой маманға жүгініңіз.
- DVD плеерге немесе оның маңына шам немесе басқа от көздерін қоймаңыз.
- DVD плеердің ұрылуына жол бермеңіз, әсіресе, оның дисплейін соққыдан сақтаңыз.
- DVD плеерді ұзақ мерзім бойы пайдаланбаған жағдайда оны өшіріп тастаңыз және оның қорек сымын розеткадан ажыратыңыз.

Ақаулықтарды іздеу және жою

DVD плеерді пайдаланудың алдында пайдаланушы нұсқаулығымен жете танысып шығыңыз. Плеермен жұмыс істеу кезінде проблемалар туындаған жағдайда оларды төменде берілген нұсқаулардың көмегімен шешуге тырысыңыз. Егер проблеманы жою мүмкін болмаса, өндірушіге немесе өндіруші рұқсат берген сервис орталығына хабарласыңыз. Өзіңіздің қауіпсіздігіңіз үшін қақпақты ашпаңыз және электр тогына түсіп қалмау үшін плеерді өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз.

Бейне, дыбыс және дисплейде жазба жоқ.

- Қоректің қосылғанына көз жеткізіңіз.
- Розетканың жұмыс істейтінін тексеріңіз.
- Қорек сымы зақымданбағанын тексеріңіз.
- Аша розеткаға берік салынғанын тексеріңіз.

Дыбыс жоқ, бірақ бейне бар.

- Плеердің дыбыстық шығысы теледидар кірісімен дұрыс жалғасқанын тексеріңіз.
- Дыбыстық кабельдің зақымданбағанын тексеріңіз.
- Дыбыс қаттылығы ең төменгі деңгейде орнатылмағанын тексеріңіз.
- Плеер дыбысының дұрыс баптаулары таңдалғанын тексеріңіз.
- Теледидарда плеерге қосылған AV кіріс таңдалғанын тексеріңіз.
- Дыбыс өшірілмегенін тексеріңіз.

Бейне жоқ, бірақ дыбыс бар

- Плеердің видеошығысы теледидар кірісімен дұрыс жалғасқанын тексеріңіз.
- Теледидарда плеерге қосылған AV кіріс таңдалғанын тексеріңіз.
- Видеокабельдің зақымданбағанын тексеріңіз.
- Плеер бейнесінің дұрыс баптаулары таңдалғанын тексеріңіз.

Қара-ақ немесе тұрақсыз бейнелер

- Дұрыс телевизиялық жүйе таңдалғанын тексеріңіз (мысалы, PAL, NTSC).

Бейнедегі немесе дыбыстағы бөгеттер

- Плеер дыбысының дұрыс баптаулары таңдалғанын тексеріңіз.
- Дискінің сызылмағанын және кірленбегенін тексеріңіз.
- AV ағытпа және шығыс клеммасы ластанбағанын тексеріңіз.

Плеер дискінің жоқ екендігін көрсетіп тұр

- Науада дискінің бар екендігін тексеріңіз.
- Дискінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Дискінің майыспағандығын тексеріңіз.
- Дискінің сызылмағанын және қатты кірленбегенін тексеріңіз.

Плеер жаман диск салынғанын көрсетіп тұр.

- Жақсы сападағы дискіні пайдаланыңыз.
- Дискінің тым қатты кірленбегенін және сызылмағанын тексеріңіз.
- Диск форматы плеермен сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Дискінің зақымданбағанын тексеріңіз.

Қашықтықтан басқару пульті командаларға әсер етпейді немесе жұмыс істемейді.

- Қашықтықтан басқару пультінің батареяларын тексеріңіз және олардың зарядталғанын және пультке дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.
- Қашықтықтан басқару пультінің плеердің ИҚ-қабылдағышына бағыттаңыз.
- Қашықтықтан басқару пульті мен МҚ-қабылдағыш арасында бөгеттердің жоқ екендігін тексеріңіз.

Плеер дұрыс жұмыс істемейді

- Плеер қорегін өшіріңіз және оны қайтадан қосыңыз.

Жабылмаған CD-R немесе CD-RW диск науада қалып қалды

- Жабылмаған CD-R немесе CD-RW дискілерді плеер оқымайды. Дискіні оқу кезінде оны плеер науасынан шығаруға болмайды. Сондықтан плеер қорегін өшіру қажет, содан кейін қайта қосып, батырмаға бірден басу қажет. Науаны ашу үшін Ашу/Жабу батырмасы

Техникалық сипаттамалары

Қорек:	100-240В, 50-60 Гц
Тұтынылатын қуат:	25Вт
Видео стандарты:	PAL
Құрылғы салмағы:	2,0 кг
Құрылғы өлшемдері:	258 мм (Ш) x 80 мм (В) x 308 мм (Д)
Видеошығыс:	1,0В (p-p)/ 75Ом – синхрондалған, кері поляризация
S-Video шығыс ағытпасы (Y/C жеке сигналдары бар шығыс ағытпасы):	
Y шығысы:	1,0В (p-p)/ 75Ом – синхрондалған, кері поляризация
C шығысы:	0,268В (p-p)/ 75Ом, 4-аяқты мини DIN x 1
Аудиошығыс	
Аналогты шығыс:	1,85В (rms)/ 10кОм, RCA pin Jack (L,R) x 1
Коаксиальді шығыс:	0,5В (p-p)/ 75Ом, RCA pin Jack x 1
Оптикалық шығыс:	Оптикалық-талшықты табыстағыш
Жиіліс сипаттамасы:	20 Гц -тен 20 кГц дейін
Сигнал/ шуыл қатынасы:	> 90 дБ
Жалпы сызықтық емес бұрмаланулар:	< 0,05%

Аксессуарлар

Аудио/ видео кабель	1
Қашықтықтан басқару пульті	1
Пайдаланушы нұсқаулығы	1
Көпірдік талоны	1
Батарея	1

Өндіруші алдын ала хабарламастан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**Аспаптың қызмет мерзімі 5 жылдан кем емес****Гарантиялық міндеттілігі**

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)

DVD-PLEER VT-4002



СЎНГИ ФОЙДАЛАНУВЧИ УЧУН МУҲИМ АХБОРОТ
WEEE ТАШКИЛОТИНИНГ ЭЛЕКТР ВА ЭЛЕКТРОН ЖИҲОЗЛАР
БОРАСИДАГИ 2000 /96/СЕ СОНЛИ ВА УНДАН СЎНГ ҚАБУЛ
ҚИЛИНГАН 2003/108/ КЎРСАТМАСИ

- WEEE ташкилотининг 2000 /96/се сонли ва ундан сўнг қабул
қилинган 2003/108/ кўрсатмасига биноан ушбу жиҳозга ахлат
идиши ўчириб кўрсатилган белги қўйилган.

Ушбу жиҳоз куйида кўрсатилган қўлланма асосида утилизация
қилинади.

Ушбу жиҳозни уйдан чиқадиган одатдаги чиқит каби утилизация қилиш
таъқиқланади. Бунинг учун маҳаллий маъмурият ваколат берган WEEE
(электр ва электрон жиҳозлар саноати чиқиндиларини утилизация қилиш)
марказларидан бирига мурожаат этиш лозим бўлади.

Биз диққат билан ўқиб чиқишни маслаҳат берадиган ушбу кўрсатмада
электрон ва электр саноати чиқиндиларини ноқонуний утилизация
қилганлик учун жарима олиниши айтилган.

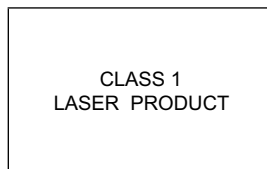
	ДИҚҚАТ! Электр токидан зарарланиш хавфи! ОЧИЛМАСИН!	
ОҒОҲЛАНТИРИШ: Олов хавфини ёки электр токидан зарарланишни камайтириш учун мослама панелини очманг. Сервис хизматини олиш учун фақат малакали ходимларга мурожаат қилинг		



Учбурчақдаги чақмоқ белгиси, фойдаланувчига, буюмнинг
корпуси ичида электр токи билан зарарланишга олиб келиши
мумкин бўлган хавфли кучланиш мавжудлигига ишора қилади.



Учбурчақдаги ундов белгиси, фойдаланувчига, буюмга илова
қилинган адабиётда фойдаланиш ва техник хизмат кўрсатиш
бўйича муҳим йўриқлар борлигига ишора қилади.



Таркибда лазер ишлатиладиган
мосламанинг ишораси. Мосламанинг орқа
панелида белгилар ёрлиғи бўлиши керак;
бу, мосламанинг 1 синфга тааллуқлигини
билдиради ва лазер нурларини ишлатади.
Мосламанинг ичи очилмаса, лазердан
нурланиш имкони йўқ.

Эҳтиёт бўлинг! Жиҳознинг қопқоғини очманг, ток уриши мумкин.
Жиҳознинг ичига фойдаланувчининг диққатини талаб этадиган
бирорта қисм қўйилмаган. Бунинг учун малакали усталарнинг
хизматидан фойдаланинг.

Фойдаланиш ва техник хизмат кўрсатиш қоидалари

- DVD-плеер вилкаси ёкки кабелни лат еганда вилкани тез розеткадан
чиқариб жиҳозни таъмирлаш учун устага беринг.
- DVD-плеер лат емаслиги учун уни чанг ёки намлик кўп жойга қўйманг.
- DVD-плеер дисплейига тўғри қўёш нурини туширманг
- Ёнғин чиқиши ёки ток уриши олдини олиш учун битта розеткага жуд
кўп жиҳозни уламанг ва унинг кабелни узайтирманг.
- DVD-плеерни сувнинг олдида, масалан қўл, идиш ювиладиган жойлар,
идиш ювиш машиналари яқинига қўйиш, ертўлага қўйиш мумкин эмас.
- Жиҳознинг корпусини ўзингиз очишингиз таъқиқланади. Ишламаслик
сабабини топиб уни тўғрилаганингиздан сўнг ҳам DVD-плеер
ишламаса уни малакали устага кўрсатинг.
- Ёнғин чиқмаслиги ва ток урмаслиги учун DVD-плеер токка уланадиган
кабел устига ҳеч нарса қўйманг ва вилка қайси жиҳозники эканлигини
билмасдан туриб уни розеткага уламанг.
- DVD-плеернинг шамол кирадиган тирқишларини беркитиб қўйманг.
DVD-плеерни фойдаланувчига берилган маслаҳатдан айтилган
тартибда ишлатинг. DVD-плеер нотўғри ишлатилганлиги учун бузилган
тақдирда малакали устага мурожаат этинг.
- DVD-плеер тушиб кетганда ёки унинг олд панели лат еганда уни
электрдан узиб шнурни таъмирлашга беринг.
- DVD-плеерни кроват, диван ва шунга ўхшаш жойларга қўйманг.
Нимагаки унинг шамол кирадиган тирқишлари беркилиб қолиши
мумкин.
- Кўп вақт ишлатилмаганда химоя қилиш учун DVD-плеернинг электрга
уланадиган кабелни, антенна ва бошқа кабелларини ечиб қўйинг.
DVD-плеер ичига ҳеч нарса тиқманг. Акс ҳолда ток ўтадиган қисмларга
тегиб кетишингиз ва оқибатда ёнғин чиқиши ёки ток уриши мумкин.
- DVD-плеерни иситиш батареялари олдида ва бошқа иситиш

воситалари яқинига қўйманг.

- DVD-плеердан бирор ёт овоз ёки хид чиққанда уни ўчириб токдан
узинг ва малакали мутахассисга кўрсатинг.
- Ток урмаслиги ва ёнғин чиқмаслиги учун жиҳознинг панелини (ёки орқа
қопқоғини) ечиш таъқиқланади. Бундай ишларни малакали усталарга
топшинг.
- DVD-плеерни ёпиқ ва шамол кирмайдиган шкафларга қўйманг.
Ёнғин чиқмаслиги учун DVD-плеер яқинида шам ёқманг ёки олов
чиқарадиган бошқа манбааларни қўйманг
- DVD-плеерга, айниқса унинг дисплейига бирор нарсани уриб олманг.
- DVD-плеерни кўзғолувчан жойга қўйманг. Нимагаки агар йиқилиб
тушса одамлар лат ейиши ёки DVD-плеер бузилиши мумкин.
- DVD-плеер устига суюқлик тўкиб юборманг ва унинг устига суюқлик
солинган идиш, масалан, гулдон қўйманг.

Муҳим хавфсизлик техникаси қоидалари

Қуйидагилар таъқиқланади:

- Плеер бузилмаслиги учун унинг ичига ҳаво кириб туриши лозим.
- Ёнғин чиқмаслиги ёки ток урмаслиги учун жиҳознинг қопқоғи (ёки
орқа панели)ни ечманг. Таъмирлашни малакали мутахассисларга
топшинг.
- Плеерни ёмғирда қолдирманг, намлик кўп жойга қўйманг. Плеер устига
гулдон ёки суюқлик солинадиган бошқа идишларни қўйманг.
- Жиҳозни иссиқлик чиқарадиган ускуналар таъсиридан сақланг.

Диққат!

- Жиҳозни фақат қуруқ мато била тозаланг.
- Бирор ғайри оддий ҳолат содир бўлганда, масалан, тутун, нотаниш
шовқин ёки хид чиққанда тезда жиҳозни ўчиринг.
- Чақмоқ қақабган вақтда жиҳознинг корпусига қўл теккизманг
- Жиҳоз кўп вақт ишлатилмаганда уни токдан чиқариб қўйинг.

Қуйидагиларга алоҳида эътибор беринг!

- Ушбу жиҳозда 1 класс лазер ишлатилган. Лазер кўринадиган нур
чиқаради ва киши танасига тўғри текканда жароҳат етказиши мумкин.
Жиҳозни ишлатганда ундан фойдаланиш қоидаларига қатъий амал
қилинг.

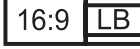
Муҳим хавфсизлик техникаси қоидалари

- Ушбу қўлланмани диққат билан ўқиб чиқинг.
- Лозим вақтда ўқиш учун ушбу қўлланмани олиб қўйинг.
- Барча огоҳлантиришларга эътибор беринг.
- Барча қоидаларга амал қилинг.
- Плеер яқинида сув ишлатманг.
- Жиҳозни фақат қуруқ мато билан артинг.
- Ҳаво кирадиган тирқишларини тўсиб қўйманг. Ишлаб чиқарувчининг
қўлламамасида кўрсатилган тартибда ўрнатинг.
- Жиҳозни иссиқ чиқарадиган ускуналар, масалан, радиатор, иситгич,
плиталар ва бошқа жиҳозлар (шу жумладан овоз кучайтиргич) олдида
қўйманг.
- Шнурни оёқ босмайдиган қилиб токка уланг. Шунингдек уни вилка,
розетка ва улар жиҳоздан чиқадиган жойлар яқинидан тортманг.
- Фақат ишлаб чиқарувчи тавсия этган қўшимча мосламалар ва
асбобларни ишлатинг.
- Чақмоқ қаққанда ва жиҳоз кўп вақт ишлатилмаганда унинг вилкасини
розеткадан олиб қўйинг.
- Фақат малакали мутахассисларгагина таъмирлатинг. Жиҳоз, унинг
шнури, вилкаси лат еганда, жиҳозга суюқлик тўкилганда, ичига ёт
жисм тушиб қолганда, ёмғирда қолганда, тўғри ишламаган ёки қўлдан
тушиб кетганда уни устага кўрсатиш лозим бўлади.

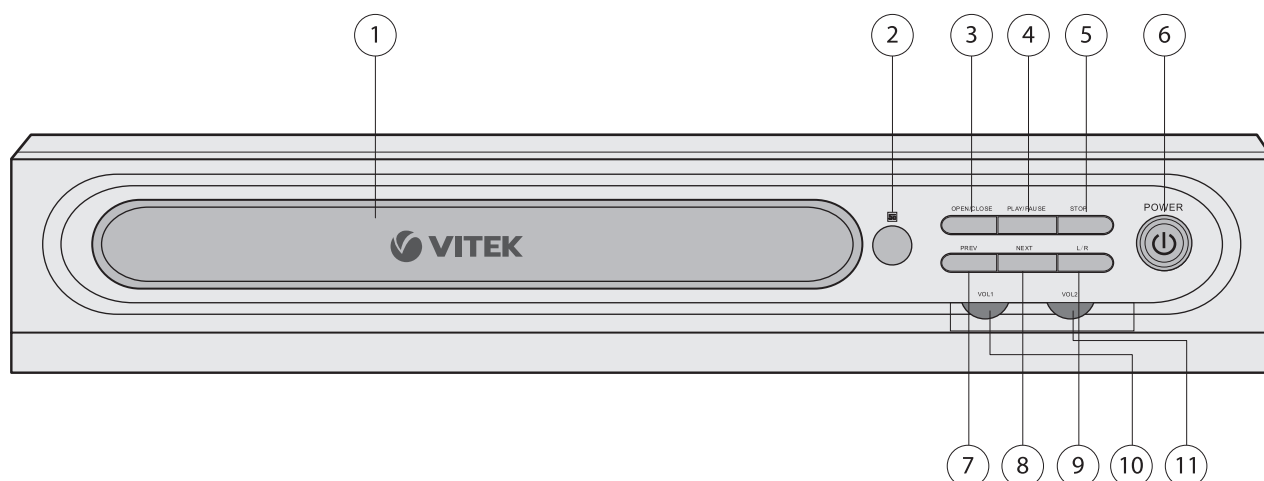
Имкониятлари

- VCD, CD, MP3 ва CD-R & CD-RW даги Kodak Picture CD билан тўла
мувофиқ келади.
- Экран заставкаси мавжуд
- Кўп режимда ишлайди: хотираси, дастурлаш имкониятлари, қидириш
ва қайтариш имконияти мавжуд
- Аудио чиқиш: 2 каналли чиқиш ўрни қўйилган
- Видео чиқиш: композитли видеосигнал S-Video.

Ушбу плеерга мос келадиган диск форматлари ва у бажарадиган вазифалар

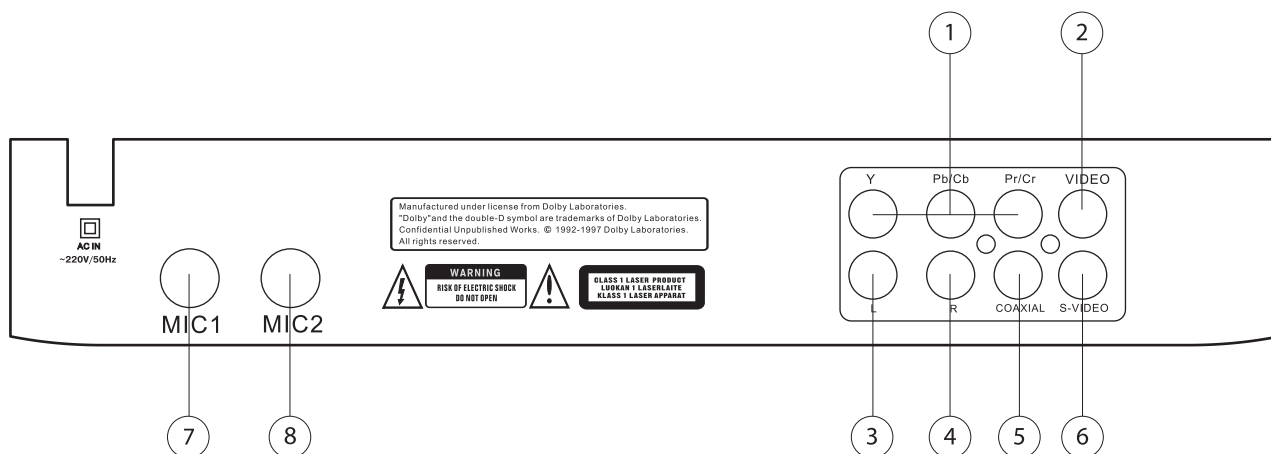
Kodak Picture CD дисклари	
CD-R/CD-RW дискларига ёзилган MP3 файллари	
Яширин субтитрларни кўрсатиш имконияти мавжуд	
Турли ракурсларда кўриш мумкин	
Аудио CD	
Субтитрларни танлаш имконияти	
Видео CD	
Овоз йўлларини танлаш имкониятини беради	
DVD видео	
Экран форматини ўзгартириш мумкин	
Ота-она назорати функцияси мавжуд	
Караоке	

Олд қисм элементлари



1. Диск қўйиш жойи
2. Олишдан бошқариш мослама инфрақизил кўрсаткичи
3. Очиш/ёпиш тугмаси
4. Дискни ишлатиш/тўхтатиб туриш тугмаси
5. Тўхтатиш тугмаси
6. Электр қувватига уланиш/узиш тугмаси
7. Олдингисига ўтиш
8. Кейингисига ўтиш
9. чап/ўнг
10. овоз баландлиги 1
11. овоз баландлиги 2

Орқа қисми элементлари

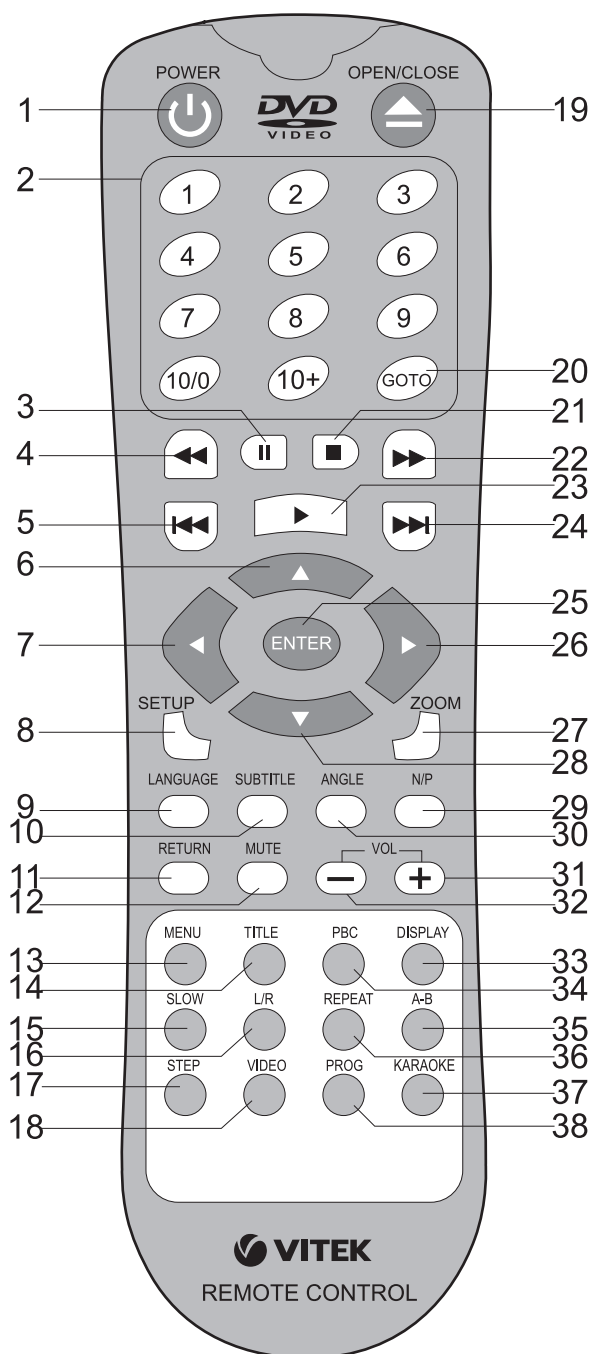


1. Композит сигнал чиқиш ўрни
2. Видео сигнал чиқиш ўрни
3. 2.1 чап каналнинг чиқиш ўрни
4. 2.1. ўнг каналнинг чиқиш ўрни
5. Рақамли чиқишнинг чиқиш ўрни
6. S-Video сигнали чиқиш ўрни
7. 1-микрофон
8. 2-микрофон

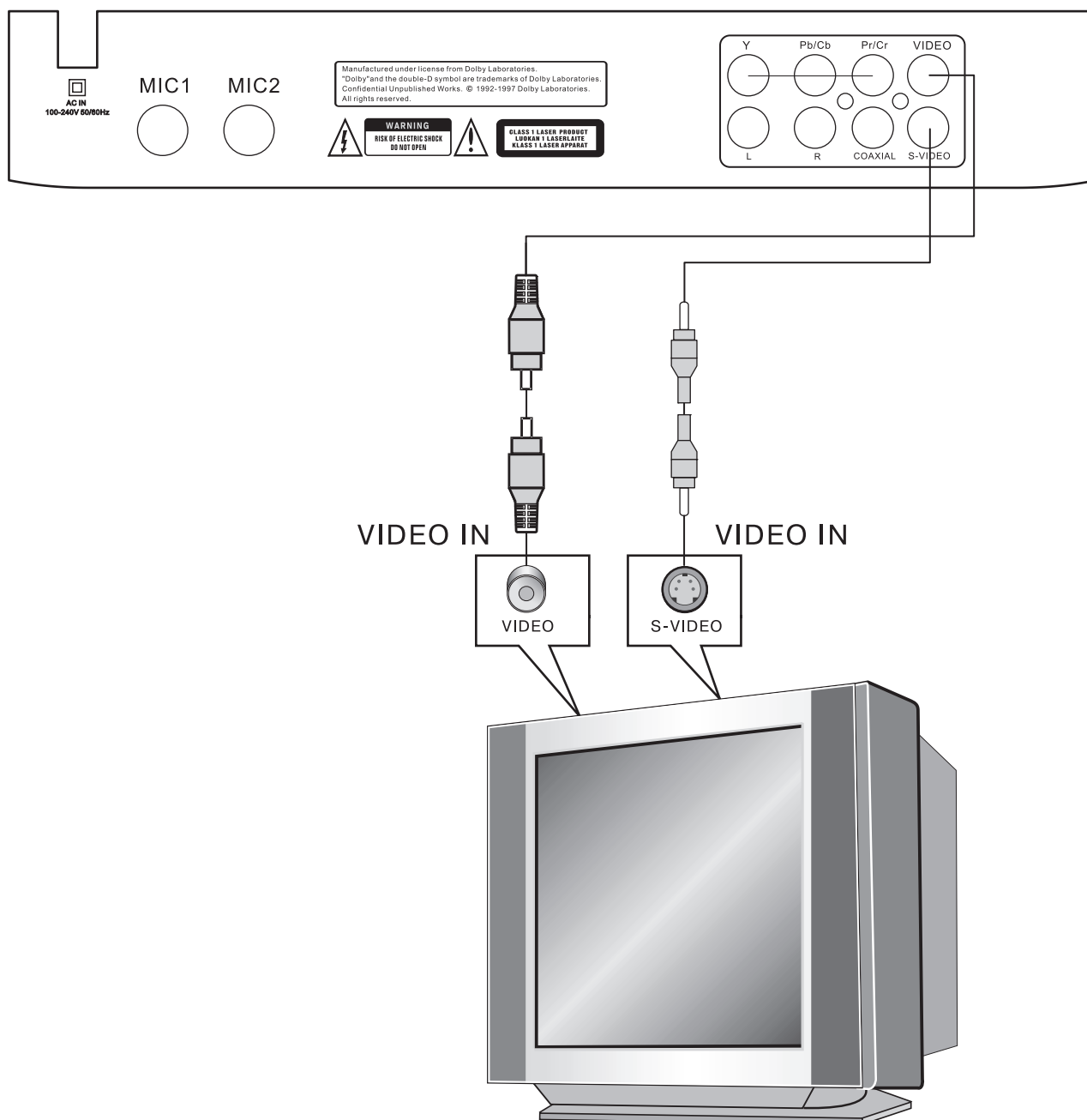
Олисдан бошқариш пулти

1. POWER (Ишлатиш тугмаси)
2. 0-9. 10+ (Рақамли тугмалар)
3. PAUSE (Тўхтатиб туриш тугмаси)
4. PREV (олдингиси)
5. REW (Орқага айлантириш)
6. UP (юқорига)
7. LEFT (чапга)
8. SETUP (БЕЛГИЛАШ)
9. LANGUAGE (тил)
10. SUBTITLE - субтитрлар
11. RETURN (қайтариш)
12. MUTE (Овозни ўчириш)
13. MENU (МЕНЮ)
14. TITLE (номини кўрсатиш)
15. SLOW (секин)
16. L/R (чапга /ўнгга)
17. STEP (қадам)
18. VIDEO (Видео)
19. OPEN/CLOSE (очиш/ёпиш)
20. GOTO (ўтиш)
21. STOP (Тўхтатиш)
22. NEXT (Кейингиси)
23. PLAY (Тўхтатиб туриш тугмаси)
24. FWD (олдинга айлантириш)
25. ENTER (Бажариш тугмаси)
26. RIGHT (ўнгга)
27. ZOOM (катталаштириш)
28. DOWN (пастга)
29. N/P (кейингиси/олдингиси)
30. ANGLE (Бурчак)
31. VOL+ (овозини кўтариш)
32. VOL- (овозини пасайтириш)
33. DISPLAY - экран
34. PBC (Тасвирни ўзгартириш тугмаси)
35. A-B
36. REPEAT (қайтариш)
37. KARAOKE
38. PROG (ўнгга /дастур)

- Олисдан бошқариш пултини плеер датчига тўғрилаб бошқаринг
- Пултни жуда нам ёки иссиқ жойда қолдирманг
- Батареяларни қўяётганда уларнинг манфий ва мусбат томонлари тўғри эканлигига эътибор беринг
- Агар олисдан бошқариш пулти яхши ишламаси ёки таъсир доираси камайса батареяларини алмаштиринг



Турли воситаларга улаш усуллари
Телевизорга улаш

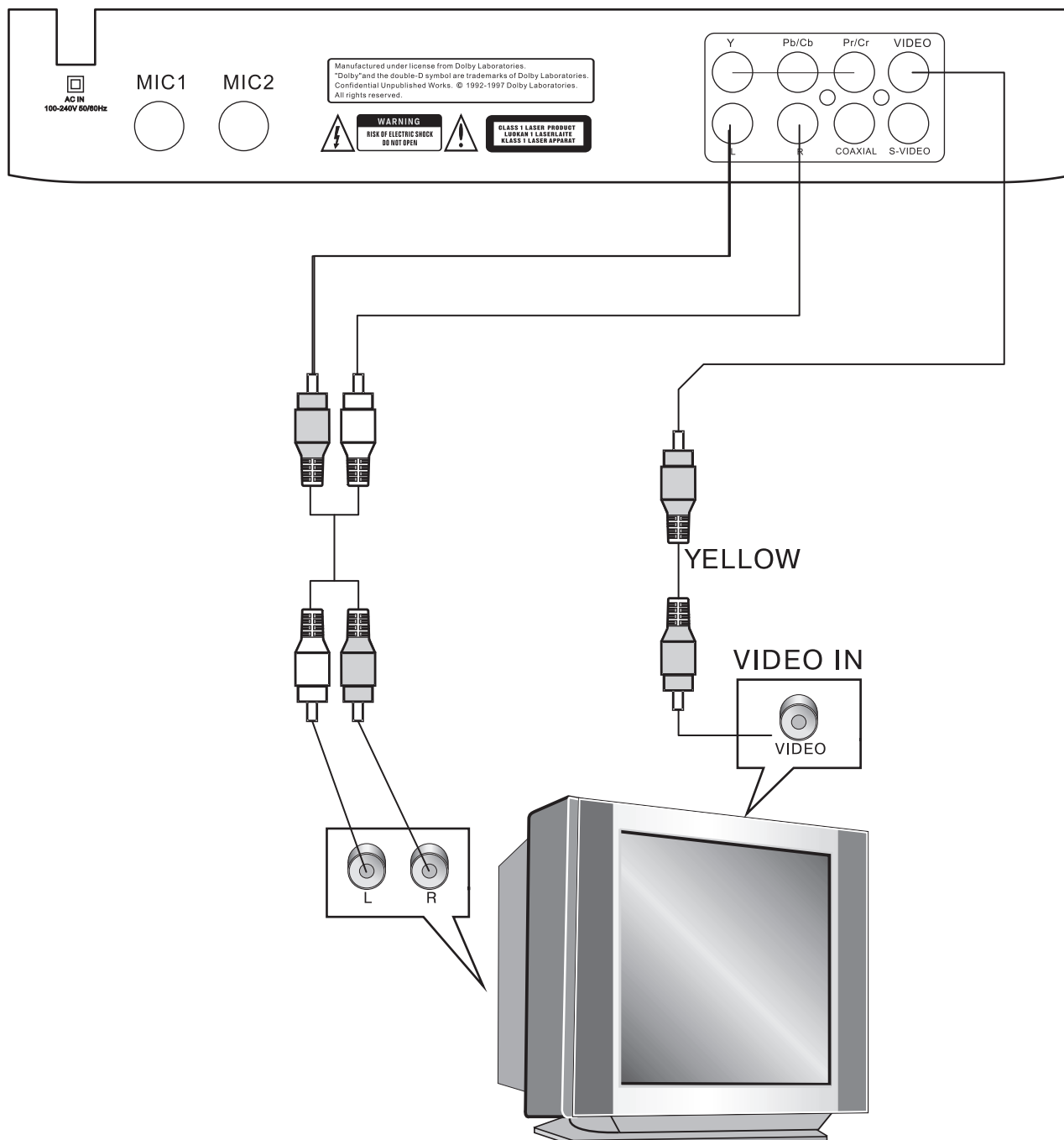


Плеер рақамли чиқиш режимини (Digital Out mode) «OFF» (ўчириш) га ўтказинг (қўлланманинг аудиони белгилаш қисмига қаранг).

Плеер аудио/видео чиқиш ўрнини телевизорга икки хил усулда улаш мумкин:

1. S-Video кабел ва чап/ўнг аудио кабел. (Видео чиқишни [S-Video] га қўйинг).
2. Композит видео сигнал ва чап/ўнг аудио кабел.

Эшиттириш ҳажми 5.1 бўлган системадаги аналогли аудио чиқарувчи аудио/видео овоз кучайтиргичларига улаш усули



Изоҳ

1. Плеер рақамли чиқиш режимини (Digital Out mode) «OFF» (ўчириш) га ўтказинг (қўлланманинг аудиони белгилаш қисмига қаранг).
2. Телевизор аудио/видео кириш ўрнини уланаётган каналга ўтказинг
3. Телевизор аудио/видео кучайтиргичини уланаётган каналга ўтказинг

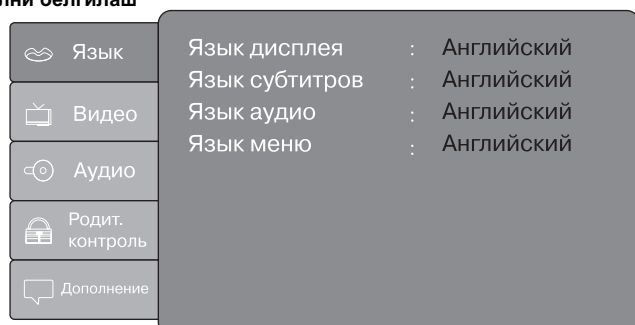
Бажарилиши лозим бўлган асосий ишлар

Кўрсатишга тайёрлаш

1. DVD плеерни телевизорга уланг
2. Телевизорни ишлатинг
3. Телевизордаги DVD плеерга улашиш жойларидан бирини танланг
4. Овозини пасайтиринг ва шундан сўнг уни ишлатинг
5. Овоз кучайтиргичдаги DVD плеер AV улашиш жойини танланг
6. Олд қисмидаги ёки олисдан бошқарув пултидаги «Очиш/Ёпиш» тугмасини босинг. Дисплейда OPEN ёзуви пайдо бўлади. Диск қўйиш жойи очилгандан сўнг дискни юз томонини юқорига қилиб қўйинг. «Очиш/Ёпиш» тугмасини яна бир марта босиб диск қўйиш жойини ёпинг.

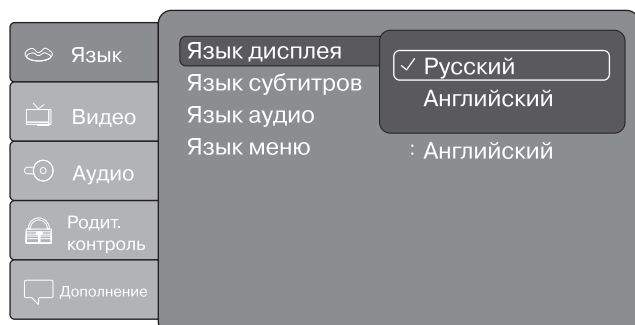
Қўшимча имкониятлари**Режим ва имкониятларини белгилаш****Белгилаш**

Диск айланишини тўхтатиб «Белгилаш» тугмасини босинг. Шундан сўнг экраннинг ўнг томонида белгилаш менюси пайдо бўлади.

Тили белгилаш

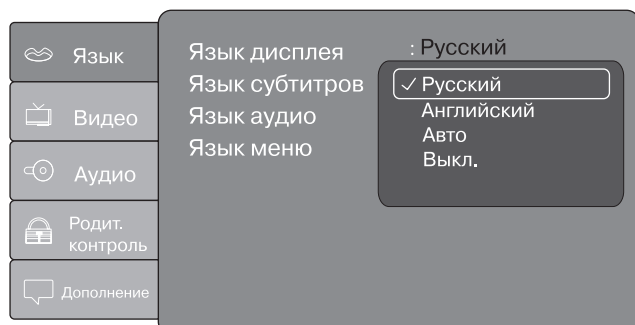
- А. «Чапга/Ўнгга» тугмаларини ишлатиб «Тил» ост менюсини танланг.
- Б. Тасдиқлаш учун «Киритиш» тугмасини босинг
- В. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг

(Экран менюси тилини) Ажратиб кўрсатиб (Экран менюси тили)га кириш учун «Киритиш» тугмасини босинг:



- А. «Юқорига/Пастга» тугмалари билан менюнинг керакли пунктини танланг.
- Б. Тасдиқлаш учун «Киритиш» тугмасини босинг.
- В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқорига» тугмасини босинг
- Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг

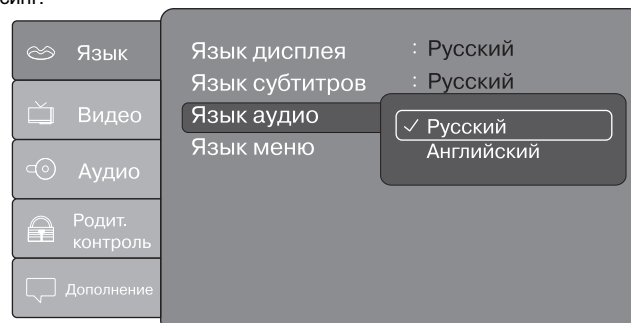
Субтитрларни танлаш Субтитрлар ост менюсига кириш учун «Киритиш» тугмасини босинг:



- А. «Юқорига/Пастга» тугмасини босиб менюнинг керакли ўрнига ўтинг
- Б. Тасдиқлаш учун «Киритиш» тугмасини босинг
- В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқорига» тугмасини босинг.
- Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг

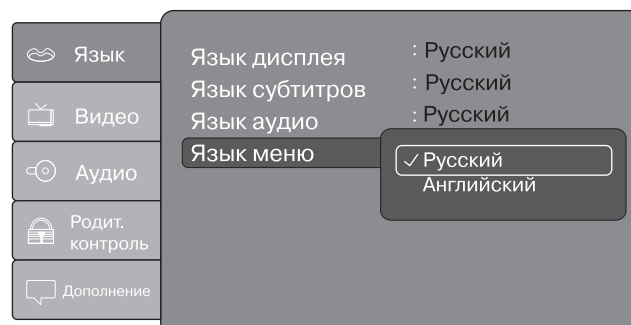
Эслатма: турли дискларда субтитрлар тили сони турлича бўлиши мумкин

Овозни танлаб Овоз ост менюсига кириш учун «Киритиш» тугмасини босинг:



- А. «Юқорига/Пастга» тугмаси билан менюнинг керакли жойини танланг.
- Б. Тасдиқлаш учун «Киритиш» тугмасини босинг.
- В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқорига» тугмасини босинг.
- Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.

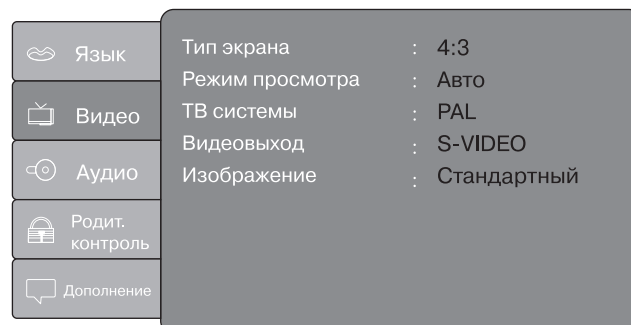
DVD менюсини ажратиб кўрсатинг ва ички DVD менюсига кириш учун «Киритиш» тугмасини босинг:



- А. Юқорига/Пастга» тугмаси билан менюнинг керакли жойини танланг.
 - Б. Тасдиқлаш учун «Киритиш» тугмасини босинг.
 - В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқорига» тугмасини босинг.
 - Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.
- Эслатма: меню тили турли дискларда турлича бўлиши мумкин

Видеони белгилаш

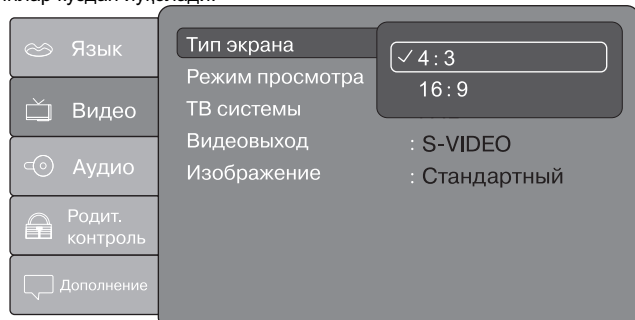
«Белгилаш» менюсида Видео ни танланг ва «Киритиш» тугмасини босиб Видео ички менюсига кириш:



- А. «Юқорига/Пастга» тугмаси билан менюнинг керакли жойини танланг.
- Б. Тасдиқлаш учун «Киритиш» тугмасини босинг.
- В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқорига» тугмасини босинг.
- Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.

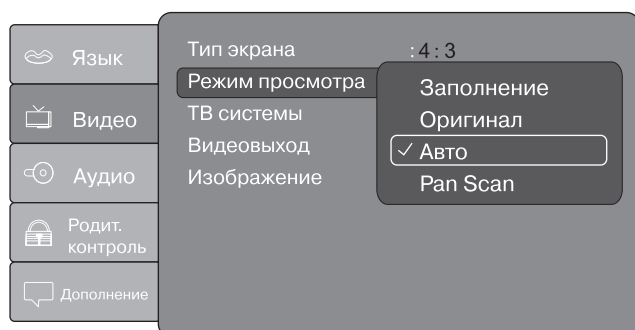
ЎЗБЕК

[4:3 Pan Scan] - 4:3 форматдаги стандарт телевизорда тасвир бўйи бўйича тўлиқ кўринади. Бироқ ўнг ва чап томондаги баъзи деталлар кўриниш ўзгариши билан кўринмай қолади ва экрандаги энг муҳим ўринлар кўздан йўқолади.



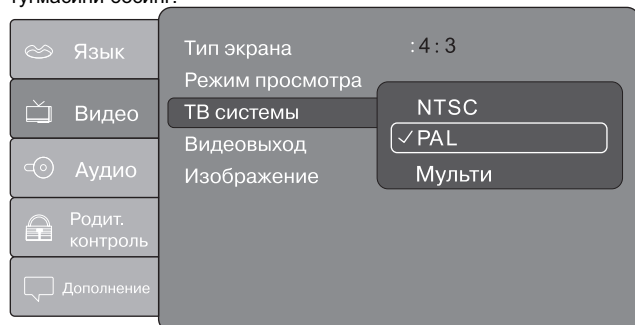
[4:3 Letter box] – 4:3 форматдаги стандарт экранда икки четдаги тасвир тўлиқ кўриниб туради, бироқ экраннинг пастиди ва юқорисда қора жой пайдо бўлади.

[16:9] – тасвир кенг экранли телевизорга 16:9] тўлиқ сиғади



Эслатма: Ҳамма DVD дискларда ҳам филмлар [4:3 Pan Scan] форматда берилмайди. Бундай ҳолда диск параметрлари телевизор экранни белгиланишини ўзгарилади ва филм [4:3 Letter box] кўринишида кўрсатилади.

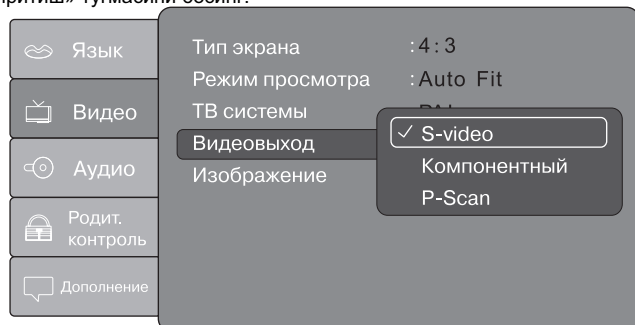
ТВ тизим ни танлаб ТВ тизим ички менюсига кириш учун «Киришти» тугмасини босинг:



- А. «Юқориға/Пастға» тугмаси билан менюнинг керакли жойини танланг.
- Б. Тасдиқлаш учун «Киришти» тугмасини босинг.
- В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқориға» тугмасини босинг.
- Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.

Эслатма: Меню тили турли дискларда турлича бўлиши мумкин

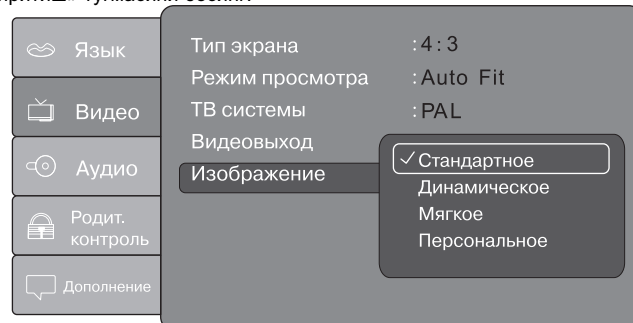
Видео чиқишни танлаб Видео чиқишнинг ички менюсига кириш учун «Киришти» тугмасини босинг:



- А. «Юқориға/Пастға» тугмаси билан менюнинг керакли жойини танланг.
- Б. Тасдиқлаш учун «Киришти» тугмасини босинг.

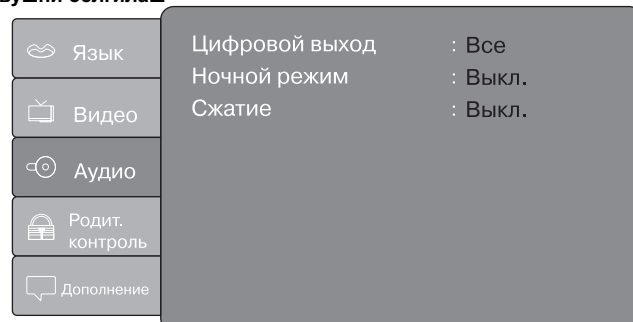
- В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқориға» тугмасини босинг.
- Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.

Тунги режим на танланг ва Тунги режим ички менюсига кириш учун «Киришти» тугмасини босинг:



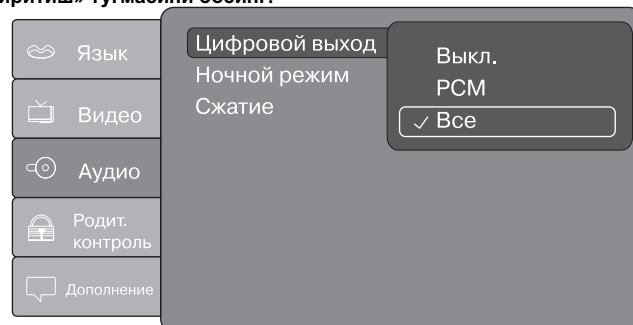
- А. «Юқориға/Пастға» тугмаси билан менюнинг керакли жойини танланг.
- Б. Тасдиқлаш учун «Киришти» тугмасини босинг.
- В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқориға» тугмасини босинг.
- Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.

Товушни белгилаш



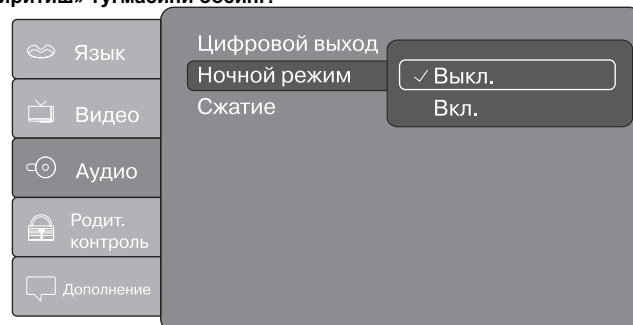
- А. «Юқориға/Пастға» тугмаси билан менюнинг керакли жойини танланг.
- Б. Тасдиқлаш учун «Киришти» тугмасини босинг.
- В. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.

Рақамли чиқишни танлаб Рақамли чиқиш ички менюсига кириш учун «Киришти» тугмасини босинг:



- А. «Юқориға/Пастға» тугмаси билан менюнинг керакли жойини танланг.
- Б. Тасдиқлаш учун «Киришти» тугмасини босинг.
- В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқориға» тугмасини босинг.
- Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.

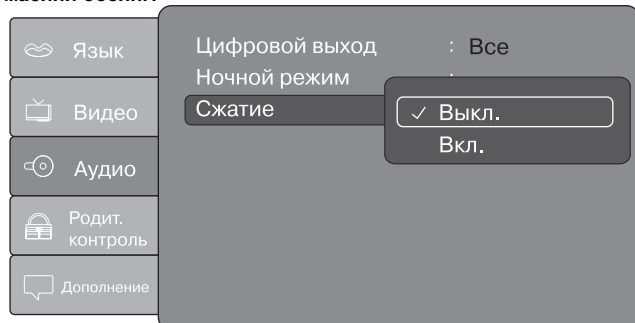
Тунги режим на танланг ва Тунги режим ички менюсига кириш учун «Киришти» тугмасини босинг:



- А. «Юқориға/Пастға» тугмаси билан менюнинг керакли жойини танланг.
- Б. Тасдиқлаш учун «Киришти» тугмасини босинг.

- В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқорига» тугмасини босинг.
Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.

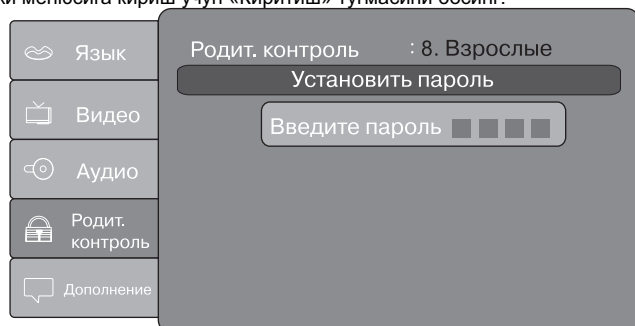
Сиқишни танлаб Сиқиш ички менюсига кириш учун «Киритиш» тугмасини босинг:



- А. «Юқорига/Пастга» тугмаси билан менюнинг керакли жойини танланг.
Б. Тасдиқлаш учун «Киритиш» тугмасини босинг.
В. «Белгилаш» менюсига қайтиш учун «Юқорига» тугмасини босинг.
Г. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.

Рейтингни белгилаш

«Белгилаш» менюсидан Ота-она назоратини танланг ва Ота-она назорати ички менюсига кириш учун «Киритиш» тугмасини босинг:



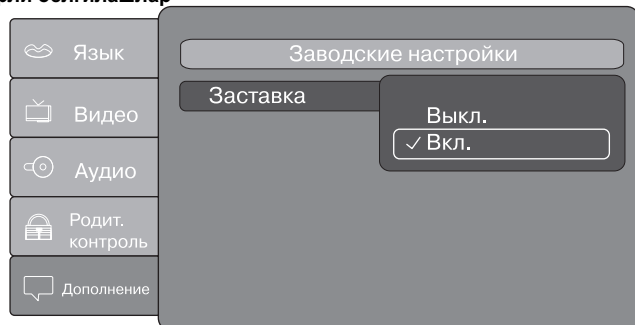
Ота-она назорати ички менюсини очиш ёки беркитиб қўйиш учун парол киритинг.
0-9 рақамли тугмалари билан паролнинг тўртта рақам киритинг ва шундан сўнг «Киритиш» тугмасини босиб уни тасдиқланг.
Эслатма: агар паролни эсингиздан чиқарсангиз менюни очиш учун универсал «8888» паролидан фойдаланинг

Ота-она назоратини танлаб Рейтингни ўзгартириш учун «Киритиш» тугмасини босинг:

- А. Қуйидаги режимларни танлаш учун «Киритиш» тугмасини қайта босинг: 1) Kid Safe, 2) G, 3) PG, 4) PG-13, 5) PG-R, 6) R, 7) NC-17, 8) Adult.
Б. «Белгилаш» менюсидан чиқиш учун «Белгилаш» тугмасини яна бир марта босинг

Эслатма: Ота-она назоратини ўзгартириш учун паролни киритинг.

Турли белгилашлар



- А. «Чапга/Ўннга» тугмаси билан «Турли белгилашлар» ички менюсини танланг
Б. «Киритиш» тугмасини босиб тасдиқланг.
В. «Белгилаш» тугмасини босиб «Белгилаш» менюсидан чиқинг

Караоке функцияси

Овоз кўтаргичли ташқи караоке функцияси
Микрофонни орқа панелдаги MIC1 ва MIC2 микрофон киришларига уланг.
Микрофоннинг баландлиги олд панелдаги овоз баландлигини ўзгартириш

мурватлари билан амалга оширилади.

Олисдан бошқариш пултини ишлатиш

- Плеер ишлайётган вақтда уни тўхтатиш ва кутиш режимига ўтиш учун «Қувват» тугмасини босасиз.
- Агар плеер кутиш режимда турган бўлса уни ишлатиш учун «Қувват» тугмасини босасиз.

Сарлавҳа (Title)

- DVD диск қўйилган вақтда «Сарлавҳа» тугмасини босиб DVD диск менюсига қайтиш ва биринчи сарлавҳадан бошлаб кўрсатишни бошлаш мумкин.

Эслатма: ушбу функциянинг ишлаши дискка боғлиқ бўлади.

PBC

- DVD диск қўйилган вақтда жорий бўлим менюсини очиш учун «PBC» тугмасини босинг.
- VCD/SVCD қўйилган вақтда кўрсатиш режимини танлаш учун «PBC» тугмасини босинг: PBC ишляпти ёки PBC ўчирилган.

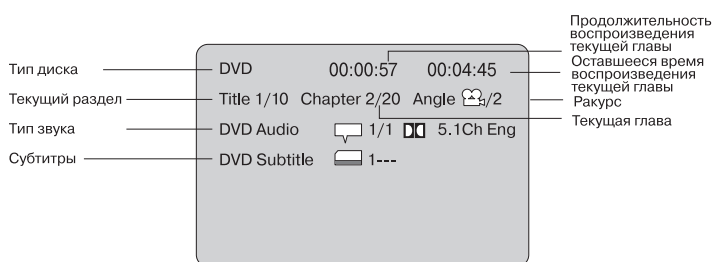
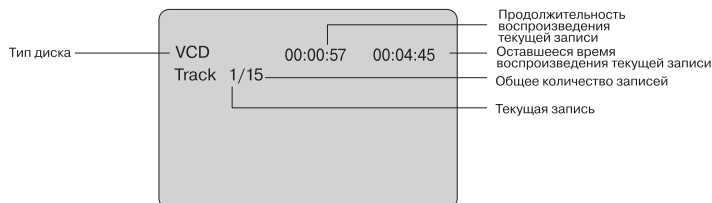
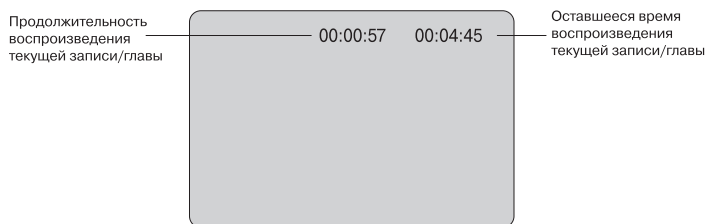
Эслатма: 1) PBC кўрсатишни назорат қилиш маъносини билдиради ва видеодисклар (VCD) ичида ўтиш учун ишлатилади. 2) Ушбу функциянинг ишлаши дискка боғлиқ бўлади.

Очиш/Ёпиш (Open/Close)

- Диск лаппагини чиқариш учун «Очиш/Ёпиш» тугмасини босинг.
- Диск лаппагини ёпиш учун «Очиш/Ёпиш» тугмасини яна бир марта босинг

Экран менюси (OSD)

- Диск қўйилган вақтда вақт кўрсаткичининг жорий ҳолатини экранга чиқариш учун «Дисплей» тугмасини босинг



Қўйилган диск ҳақида экранга қўшимча маълумот чиқариш учун «Дисплей» тугмасини яна бир марта босинг.

«0 – 10+»

- Ушбу тугмалар вақтни, сарлавҳа, боб ва ёзув рақамларини киритиш учун ишлатилади.
- Агар керакли ёзув рақамлар билан белгиланган бўлса керакли ёзувни танлаш учун 0-9 тугмаларидан керагини босинг ва тасдиқлаш учун «Киритиш» тугмасини босинг.
- CD ёки VCD дисклар қўйилган вақтда (PBC функцияси ўчирилган ҳолатда) керакли ёзувни бевосита танлаш учун 0-9 тугмаларининг керагини босинг ва «Киритиш» тугмасини босиб уни тасдиқланг.

Секинлаштириб кўрсатиш (Slow)

DVD, VCD ёки SVCD дисклар қўйилган вақтда филм кўрсатилишини секинлаштириш учун «Секинлаштириб кўрсатиш» тугмасини босинг. Ҳар сафар «Секинлаштириб кўрсатиш» тугмаси босилганда диск ► 1/2 ► 1/4 ► 1/6 ► 1/8 тезликда секинлаштириб кўрсатади.



Одатдаги кўрсатиш тезлигига қайтиш учун «Кўрсатиш» тугмасини босинг.

Олдинги ёзув (Prev)

DVD, CD ва VCD дисклар қўйилган вақтда олдинги боб, сарлавҳа ёки ёзувни қўйиш учун «Олдинги» тугмасини босинг.

Кейингиси (Next)

DVD, CD ва VCD дисклар қўйилган вақтда кейинги сарлавҳа, боб ёки ёзувни қўйиш учун «Кейингиси» тугмасини босинг.

Тез орқага ўтказиш (FW)

DVD, CD ва VCD дисклар қўйилган вақтда (FW) тугмасини босиб тез орқага ўтказишингиз мумкин. Плеер одатдаги тезликдан 2, 4, 8, 16 ва 32 марта тезроқ, қуйидаги тартиб билан орқага ўтказа бошлайди.



Одатдаги тезликка қайтиш учун «Кўрсатиш» тугмасини босинг.

Олдинга тез ўтказиш (FF)

DVD, CD ва VCD дисклар қўйилган вақтда олдинга тез ўтказиш учун (FF) тугмасини босинг. Плеер олдинга одатдаги тезликдан 2, 4, 8, 16 ва 32 марта тез ўтказа бошлайди:



Одатдаги тезликка қайтиш учун «Кўрсатиш» тугмасини босинг.

Овозни ўчириш (Mute)

Овозни ўчириш учун (Mute) тугмасини босинг. Овозни чиқариш учун тугмани яна бир марта босинг.

R/L

VCD/SVCD дисклари қўйилган вақтда R/L тугмаларини босиб аудио чиқиш каналлини танланг: Стереo/Чап/Ўн.

Қайтариш (Repeat)

«Қайтариш» тугмаси ҳар сафар босилганда қайтариш режими ўзгаради. Уч хил қайтариш режими мавжуд: бобни қайтариш, сарлавҳани қайтариш ва одатдаги кўрсатиш режимига ўтиш.

A-B

Диск қўйилган вақтда бошланғич A нуқтасини танлаш учун «A-B» тугмасини босинг. Охирига B нуқтани танлаш учун ушбу тугмани яна бир марта босинг. Плеер A-B нуқталар ўртасини автоматик равишда қайтара бошлайди. Парча қайтарилишини бекор қилиш ва бошланғич нуқта билан охириги нуқтани ўчириб ташлаш учун «A-B» тугмасини учинчи марта босинг. Эслатма: CD/VCD/SVCD қўйилган вақтда A ва B нуқталари битта ёзувнинг ичида бўлиши керак. DVD диск қўйилганда A ва B нуқталари турли бобларда бўлиши мумкин.

Ихтиёрий кўрсатиш (RAN)

Ёзувлари кўп бўлган диск қўйилган вақтда плеер уларни кетма-кет эмас, ихтиёрий тартибда кўрсатиши учун «RAN» тугмасини босинг. Диск қўйилган вақтда «RAN» тугмасини босиб ихтиёрий тартибда кўрсатиш режимини танланг: ихтиёрик кўрсатиш ишляпти/ўчирилган.

Белгилаш (Setup)

Белгилаш менюсига кириш учун «Белгилаш» тугмасини босинг.

Тозалаш (Clear)

Кирилган рақамларни ўчириш учун «Clear» тугмасини босинг. Битта рақамни ўчириш учун тугмани бир марта босинг. Барча рақам ва ҳарфларни ўчириш учун тугмани босиб ушлаб турасиз.

Тўхтатиб туриш (Pause)

Кўрсатилаётган вақтда плеерни тўхтатиб туриш учун «Пауза» тугмасини босинг.

Одатдаги кўрсатишга ўтиш учун «Кўрсатиш» тугмасини босинг.

Кўрсатиш (Play)

Агар плеер тўхтатиб қўйилган бўлса яна ишлаши учун ушбу тугмани босинг.

Тўхтатиш (Stop)

Диск кўрсатилаётганда кўрсатишдан тўхтаб кўрсатаётган жойини саклаб қолиши учун «Stop» тугмасини бир марта босинг. Тўхтаган жойдан бошлаб кўрсатиши учун «Кўрсатиш» тугмасини босинг. Кўрсатишни бутунлай тўхтатиш учун «Stop» тугмасини икки марта босинг. Эслатма: агар кўрсатиш беш дақиқадан ортиқ тўхтатилган бўлса автоматик равишда экран заставкаси кўрсатилади.

Меню (Menu)

Асосий менюга чиқиш учун «Menu» тугмасини босинг.

Қайтариш (Repeat)

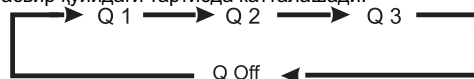
Танланган элементни қайтариб кўрсатиш учун ушбу тугмани босинг. Агар DVD диск қўйилган вақтда «Қайтариш 1/Ҳаммаси» тугмаси босилса экранда қуйидагилар акс этади: Қайтариш: /Ўчирилган/, Қайтариш: /Боб/, ҚSVCD/VCD/CD қўйилган вақтда эса экранда қуйидагилар акс этади: (Ушбу функция фақат PBC ўчирилганда ишлайди) Қайтариш /Қайтариш ўчирилган/, Қайтариш /Биттасини қайтариш/, Қайтариш /Ҳаммасини қайтариш/.

Битталаб кўрсатиш (Step)

Тасвирни оддий кўрсатишни тўхтатиш учун «Битталаб кўрсатиш» тугмасини босинг ва кадр битталаб кўрсатилади. Эслатма: битталаб кўрсатиш функцияси CD дискларда ишламайди.

Ўлчамини ўзгартириш (Zoom)

VCD/SVCD/DVD дисклар қўйилганда «Ўлчамни ўзгартириш» тугмасини босинг ва тасвир қуйидаги тартибда катталашади:

**N/P**

Тўхтаб турган вақтда DVD плеер тизимини ўтказиш учун ушбу тугмани босинг (PAL ёки NTSC автоматик танланади) Тугма ҳар сафар босилганда тизим навбатдагисига ўтади.

Овоз баландлиги (Vol)

Овозни кўтариш учун «Овозни кўтариш» тугмасини босинг. Овозни пасайтириш учун «Овозни пасайтириш» тугмасини босинг.

Бурчак (Angle)

Филмни турли бурчаклардан кўриш учун «Бурчак» тугмасини босинг. Битта камерадан иккинчисига ўтиш учун «Бурчак» тугмасини яна бир марта босинг. Ушбу функциянинг ишлаши дискка боғлиқ бўлади.

Субтитрлар (Subt)

DVD диск қўйилган вақтда субтитрлар тилидан бирини танлаш учун «Субтитрлар» тугмасини босинг. Субтитрлар тили 32 тагача бўлиши мумкин. Ушбу функциянинг ишлаши дискка боғлиқ бўлади.

Ўтиш (Goto)

VCD қўйилган вақтда «Ўтиш» тугмасини босангиз экранда қуйидаги меню кўринади.

Поиск
Время --:--:--
Трек ---

~ «Юқориға/Пастга» тугмаси билан вақтни, ёзувни танланг.
~ Рақамли тугмалар билан керакли вақт ёки ёзув рақамини теринг ва
~ «Киритиш» тугмасини босиб тасдиқланг.
DVD қўйилган вақтда «Ўтиш» тугмасини босангиз қуйидаги меню экранга чиқади:

Поиск
Время --:--:--
Имя/Глава ---/---

«Юқорига/Пастга» тугмаси билан керакли вақт, бўлим ёки бобни танлаб «Киритиш» тугмасини босиб тасдиқланг.

Эслатма

1. Вақт киритилганда аниқ вақтга ўтилади.
2. Ёзув киритилганда керакли бўлим ёки боб изланади.
3. Баъзи DVD дискларда қидириш функцияси ишламайди.

Дастурлаш (Program)

Ввод программы

1---	4---	7---	10---
2---	5---	8---	11---
3---	6---	9---	12---

Воспроизвести программу Очистить все

VCD диск қўйилган вақтда «Дастур» тугмасини босиб қўйидаги менюни (дастурларни) экранга чиқарасиз:

Ёзув рақамини керакли тартибда киритинг Тугатганингиздан сўнг «Дастурни қўйиш» пунктини танланг ва «Киритиш» тугмасини босиб дастурдаги рўйхатни белгиланган тартибда кўрсатишга чиқаринг. Киритилган рақамларнинг ҳаммасини ўчириш учун (Ҳаммасини ўчириш) тугмасини босинг ва киритилган рақамларнинг ҳаммасини ўчириш учун «Киритиш» тугмасини босинг.

DVD диск қўйилган вақтда «Дастур» тугмасини боссангиз қўйидаги меню (дастур) экранга чиқади:

Ввод программы Имя/глава

1---	4---	7---	10---
2---	5---	8---	11---
3---	6---	9---	12---

Воспроизвести программу Очистить

Бўлим ва боблар рақамини керакли тартибда киритинг. Рақамлар киритилгандан сўнг «Дастурни кўрсатиш» пунктини танлайсиз ва боб ва бўлимларни дастурда белгиланган тартибда кўрсатиш учун «Киритиш» тугмасини босасиз. Киритилган сонларни ўчириш учун «Ҳаммасини ўчириш» пунктини танлаб, киритилган сонларнинг ҳаммасини ўчириш учун «Киритиш» тугмасини босинг.

MP3 ни эшиттириш

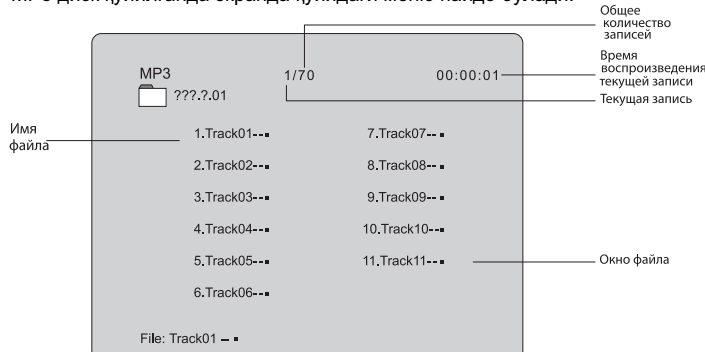
Ўқиладиган форматлар

- ISO 9600, Joliet диск форматлари.
- MP3 форматидаги мусиқали файллар.
- MP3 Битрейт (маълумот узатиш тезлиги): 32-320 кб/с.
- Мусиқали альбом ва файлларнинг умумий сони: тахминан битта дискда 350
- Дискретлаш частотаси: 3 кГц / 44,1 кГц / 48 кГц.

Эслатма

Плеер қўйидаги ҳолларда MP3 дискларини кўрмайди ва ўқимайди: агар ёзув формати тўғри келмаса, диск қаттиқ тирналган ёки қийшайган бўлса, MP3 файллар ёпиқ бўлмаган CD-R ёки CD-RW дискларга ёзилган бўлса, ўқиш воситаси қирланган бўлса.

MP3 диск қўйилганда экранда қўйидаги меню пайдо бўлади:



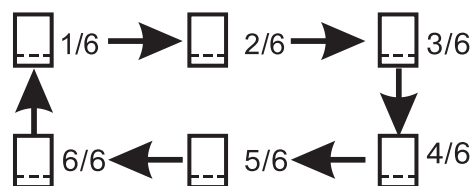
Плеер автоматик равишда биринчи қўшиқни (файлни) эшиттира бошлайди. Қўшиқ (файл) рақамини рақамли тугмалар билан танлаш мумкин. Кўрсатгичли тугмалар билан курсорни ўтказинг, керакли файлни танланг ва тасдиқлаш учун «Киритиш» тугмасини босинг. Плеер файллар ойнасида курсор қўйилган қўшиқни ижро эта бошлайди.

Kodak Picture CD ни кўриш

- Kodak Picture CD шакли ва ўлчами оддий CD шакли ва ўлчамидек бўлади
- Ўқиладиган JPEG тасвининг максимал ўлчами: 3840X3840 пиксел.
- JPEG Joint Picture Experts Group деган маънони билдиради. Бу ISO қўзғолмас тасвирларни сиқиш стандарти Комитети киритган биринчи қўзғолмас тасвирларни сиқиш халқаро стандарти ҳисобланади.
- Kodak Picture CD даги суратлар айнан мана шу формат (JPEG) да сақланади. Плеер Kodak Picture CD даги JPEG форматли файлларни ўқийди ва уларни турли режимларда кўрсатади.

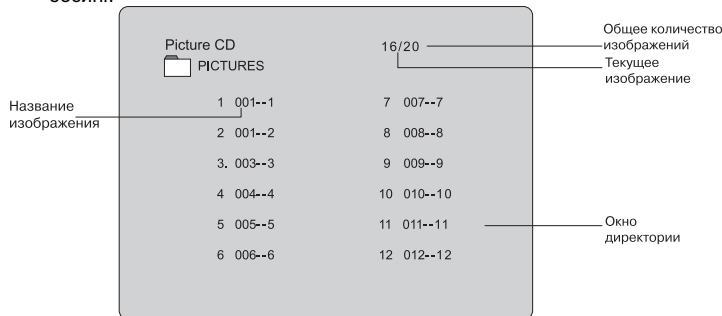
Ушбу плеерда слайд шоуни кўриш вақтида 6 хил ўтиш режими кўзда тутилган. Кўрсатиш режимида слайд-шоу кадрларига қуйидаги тартибда ўтиш учун «Белгилаш» тугмасини босинг:

- 1/6 – юқоридан пастга ўчириш (↓).
- 2/6 – пастдан юқорига ўчириш (↑).
- 3/6 – пастдан/юқоридан марказга ўчириш (→).
- 4/6 – марказдан юқорига/пастга ўчириш (↓).
- 5/6 – вертикал қорайтириш (↺).
- 6/6 – ихтиёрий тартибда кўрсатиш.



Умумий функциялар

- Слайд кўришда ўтиш режимини исталган тасвир учун белгиласа бўлади.
- Слайдлар кўришни давом эттириш учун «Кўрсатиш» тугмасини босинг.
- Рақамли тугмалар билан керакли тасвирни танлаш мумкин.
- Кўрсатишни тўхтатиш учун «Тўхтатиш» тугмасини босинг ва экранда қўйидаги меню пайдо бўлади.
- Кўрсатишни тўхтатиб туриш учун «Пауза» тугмасини босинг.
- Керакли тасвирга ўтиш учун «Олдинги» ва «Кейинги» тугмаларини босинг.



Ушбу ойнада кўрсатгичли тугмалар билан керакли суратни танлаш ва шундан сўнг «Кўрсатиш» ёки «Киритиш» тугмаларини босиб тасдиқлаш мумкин.

Тасвирни айлантириш

Тасвирни 90°, 180° ва 270° айлантириш мумкин. Ушбу операция тасвир тўғри кўрсатилгандагина қўлланилиши мумкин ва янги тасвир кўрсатилиши билан автоматик равишда бекор қилинади. «Бурчак» тугмасини қайта босиб айлантириш бурчагини турлича қилиш мумкин: меъёрдаги, 90°, 180° ва 270° соат мили бўйлаб.

Ўлчамни ўзгартириш функцияси

Плеер тасвир ўлчамини ўзгартириш ва унинг маълум қисмларини катталаштириб кўриш имконини беради.

- Слайдларни кўриш режимига қайтиш учун «Кўрсатиш» тугмасини босинг.
- Кўрсатгичли тугмалар билан битта слайддан иккинчисига ўтиш мумкин.
- Слайдлар кўрсатилиши вақтида ўлчами ўзгарганда тасвирни айлантириб бўлмайди.

Кўриш функцияси

«PBC» тугмасини босиб 9 донa суратни кўриш учун чиқаринг. Кўрсатгичли тугмалар билан исталган тасвирни танлаб, катталаштириш ва ушбу суратдан бошлаб слайдларни кўриш учун «Кўрсатиш» тугмасини босинг.

Техник хизмат кўрсатиш

- Агар электр шнури ёки вилкаси лат еган бўлса DVD плеерни розеткадан ўчириб таъмирлашга беринг.
- Ёнгин чиқмаслиги ва электр токи урмаслиги учун битта розеткага кўп электр жиҳозларини уламанг ва кабелни узайтирманг.
- DVD плеер электр кабелига ҳеч нарса қўйманг. Вилка қайси жиҳозники эканлигини билмасдан туриб розеткага уламанг, акс ҳолда бу ёнгинга ёки электр токи уришига сабаб бўлиши мумкин.
- Агар DVD плеер тушиб кетса ёки олд панели шикастланса уни электр тармоғидан узиб таъмирлашга беринг.
- DVD плеер корпусига ёт жисмларни киритманг, акс ҳолда юқори кучланиш остида бўлган қисмларга тегиб кетиши, ёнгин ёки электр токи уришига сабаб бўлиши мумкин.
- Ёнгин чиқиши ва электр токи уриши хавфини камайтириш учун жиҳознинг қопқоғини (ёки орқа панелини) очиш таъқиқланади.
- Таъмирлашни малакали мутахассисга топширинг.
- DVD плеерни мустаҳкам турмайдиган жойга қўйманг. Нимагаки агар DVD плеер тушиб кетса жиҳоз ёки инсонлар шикастланиши мумкин.
- Плеер шикастланмаслиги учун DVD плеерни жуда чангли ёки ҳавонинг намлиги жуда юқори бўлган жойларга қўйманг.
- DVD плеерни қўл ювгич, идиш ювиш машинаси каби сув манбаалари яқинида ишлатиш ва уни ертўлаларга қўйиш таъқиқланади.
- DVD плеер ҳаво кириш тирқишларини бирор нарса билан беркитиб қўйманг. DVD плеерни кроват, диван ва бошқа шунга ўхшаш жойларга қўйманг, акс ҳолда унинг ҳаво кириш йўллари беркитиб қўйилиши мумкин.
- DVD плеерни иситиш батареялари ва шунга ўхшаш иссиқлик манбаалари олдида қўйманг.
- DVD плеерни ёпиқ, шамол кирмайдиган шкафларга қўйманг.
- DVD плеер устига суюқлик тўкиб юборманг ва унинг устига суюқлик солинган идишларни қўйманг.
- Жиҳоз корпусини ўзингиз очишингиз таъқиқланади. Агар носозлик сабабини қидириб тўғрилашга ҳаракат қилиб кўргангиздан сўнг DVD плеер тузалмаса малакали мутахассисга мурожаат қилинг.
- DVD плеерни фойдаланиш қўлланмасига мувофиқ ишлатинг. Нотўғри ишлатиш натижасида DVD плеер бузилса малакали мутахассисга мурожаат қилинг.
- Кўп вақт ишлатилмай турганда DVD плеерни сақлаш учун уни электрдан узинг,антеннаси ва бошқа кабелларини ажратиб олинг.
- DVD плеердан нотаниш шовқин эшитилса, бирор хид чиқса уни дарҳол ўчириб вилкасини розеткадан суғуриб олинг ва малакали устага мурожаат қилинг.
- Ёниб кетмаслиги учун DVD плеер устига ёки унинг яқинига шам ёки бошқа олов чиқарадиган манбааларни қўйманг.
- DVD плеерга ва айниқса унинг дисплейига бирор нарса урилишдан эҳтиёт бўлинг.
- Кўп вақт ишлатилмай турганда DVD плеерни ўчириб ва албатта электр шнури вилкасини розеткадан суғуриб олинг.

Носозликларни топиш ва тузатиш

- DVD плеерни ишлатишдан олдин фойдаланиш қоидаларини диққат билан ўқиб чиқинг. Плеер ишлаётган вақтда бирор муаммо пайдо бўлса уни қуйида кўрсатилган тавсиялар асосида бартараф этишга ҳаракат қилиб кўринг. Агар муаммо ҳал қилинмаса ишлаб чиқарувчи ёки ишлаб чиқарувчи ваколат берган хизмат марказига мурожаат қилинг. Электр токи урмаслиги учун ва шахсий хавфсизлигингиз учун жиҳознинг қопқоғини очманг ва уни ўзингиз таъмирлашга ҳаракат қилманг.

Дисплейда тасвир, овоз ва ёзув кўринмаяпти

- Қувват тугмаси босилганини текшириб кўринг
- Розетка созлигини текшириб кўринг.
- Электр шнури шикастланмаганини текшириб кўринг
- Вилка розеткага охиригача тикилганини текшириб кўринг

Тасвир бор, овоз йўқ

- Плеер овоз чиқиш ўрни телевизор кириш жойи билан яхши уланганини текшириб кўринг.
- Овоз кабелни шикастланмаганини текшириб кўринг.
- Овоз баландлиги минимал даражада турмаганлигини текшириб кўринг.
- Плеер овози тўғри белгиланганини текшириб кўринг.
- Телевизорда плеерга уланган AV кириш жойи танланганини текшириб кўринг.
- Овоз ўчириб қўйилмаганини текшириб кўринг.

Тасвир йўқ, овоз бор

- Плеер видео чиқиш ўрни телевизор кириш ўрнига яхши уланганини текшириб кўринг.
- Телевизорда плеерга уланган AV кириш жойи танланганини текшириб кўринг.
- Видео кабелни шикастланмаганини текшириб кўринг.
- Плеер кўрсатиши тўғри белгиланганини текшириб кўринг.

Тасвир оқ қора бўлиб ёки ўзгариб чиқаяпти

- Телевизор тизими тўғри танланганини текшириб кўринг (масалан PAL, NTSC).

Тасвир ва овозда халақит беришлар бўлаяпти

- Плеер овози тўғри белгиланганини текшириб кўринг.
- Диск қирилмагани ва қирланмаганини текшириб кўринг.
- AV кириш ўрни ва чиқиш клеммаси қирланмаганини текшириб кўринг.

Плеер диск йўқ, деган ёзувни кўрсатапти

- Диск қўйиладиган лаппакда диск борлигини текшириб кўринг.
- Диск тўғри қўйилганини текшириб кўринг
- Диск қийшаймаганини текшириб кўринг
- Диск қирланмагани ва жуда қирилиб кетмаганини текшириб кўринг.

Плеерда ёмон диск қўйилгани ҳақида ёзув пайдо бўлаяпти

- Дискнинг сифати яхши эканлигини текшириб кўринг.
- Диск қирланмагани ва жуда қирилиб кетмаганлигини текшириб кўринг.
- Диск формати плеерга тўғри келишини текшириб кўринг.
- Диск қийшаймаганини текшириб кўринг.

Олисан бошқариш пулти яхши ишламаяпти ёки умуман ишламаяпти

- Олисан бошқариш пултидаги батареяларни ва уларнинг қуввати тўлалиги ҳамда улар пултга тегиб турганини текшириб кўринг.
- Олисан бошқариш пултини плеер ИҚ қабул қилгичига тўғри қаратинг.
- Олисан бошқариш пулти билан ИҚ қабул қилгич ўртасида тўсиқ йўқлигини текшириб кўринг.

Плеер нотўғри ишлаяпти

- Плеерни қувватдан узиб сўнг яна уланг.

Ёпилмаган CD-R ёки CD-RW диск лаппакда беркилиб қолган

- Плеер ёпилмаган CD-R ва CD-RW дискни қабул қилмайди. Ўқилаётган вақтда дискни плеердан олиб бўлмайди. Шунинг учун плеерни электрдан узиб сўнг уни яна ёқиш ва лаппакни очиш учун тезлик билан «очиш/ёпиш» тугмасини босиш керак.

Техник хусусиятлари

Лозим бўладиган электр қуввати:	220 В, 50 Гц
Ишлаш қуввати:	55 Вт
Видео сандарти:	PAL
Жиҳознинг оғирлиги:	2 ,0 кг
Жиҳознинг ўлчами (мм):	258 (к) x 80 (б) x 308 (у)
Видео чиқиш: 1,0 В (p-p)/ 75 Оум - синхронлашган, манфий кутбни S-Video чиқиш ўрни (чиқиш ўрни алоҳида Y/C сигналли):	
Y чиқиши: 1,0 В (p-p)/ 75 Ом - синхронлашган, манфий кутбни	
C чиқиши: 0, 268 В (p-p)/ 75 Оум,	
4 учли мини-DIN x	

Аудио чиқиш

Аналогли чиқиш:	1,85 В (rms)/ 10 кОм, RCA pin Jack (L,R) x 1
Коаксиал чиқиш:	0,5 В (p-p)/ 75 Оум, RCA pin Jack x 1
Оптик чиқиш:	Оптик толали узатгич
Частота хусусияти:	20 Гц дан 20 кГц гача
Сигнал/шовқин нисбати:	> 90 дБ
Умумий линиядан ташқаридаги бузилиш:	< 0,05%

Қўшимча воситалари

Аудио/видео кабел:	1
Олисан бошқариш пулти:	1
Фойдаланиш қўлланмаси:	1
Кафолат талони:	1
Батарея:	1

- Ишлаб чиқарувчи олдиндан огоҳлантирмасдан жиҳоз хусусиятларини ўзгартириш ҳуқуқини сақлаб қолади.

Жиҳознинг ишлаш муддати 5 йилдан кам эмас.

Кафолат шартлари

Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида ҳудудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизматини бериш шарти ҳисобланади.

CE Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Кўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айtilган ЯХС талабларига мувофиқ келади..

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

UZ

Жихоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жихоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

